

# Programa de divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas



**Serie Documentos de debate**

La serie Documentos de debate proporciona un foro sobre el Holocausto y la prevención del genocidio en el que distintos académicos plantean temas de debate e investigación. A estos escritores, que representan diversas culturas y orígenes, se los ha invitado a redactar artículos basados en su propia perspectiva y en sus experiencias particulares.

Las opiniones expresadas en esta publicación y el contexto en el que se utilizan las imágenes no reflejan necesariamente las opiniones ni la política del Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos, ni tampoco implican su aprobación.

Las opiniones expresadas por los distintos académicos no reflejan necesariamente las de las Naciones Unidas. La serie Documentos de debate también está disponible en Internet en [www.un.org/holocaustremembrance](http://www.un.org/holocaustremembrance).

# Índice

Prólogo por Kiyo Akasaka <i>Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública</i> . . . . .	v
1. Sobre el Holocausto y sus implicaciones <i>por el Profesor Yehuda Bauer</i> . . . . .	1
2. La enseñanza del Holocausto en China <i>por el Profesor Xu Xin</i> . . . . .	9
3. Hitler, Pol Pot y el poder hutu, temas característicos de la ideología del genocidio <i>por el Profesor Ben Kiernan</i> . . . . .	19
4. La Shoá: El recuerdo de una superviviente, el legado del mundo <i>por Simone Veil</i> . . . . .	33
5. El Holocausto como parámetro para detectar y prevenir el genocidio en África <i>por el Profesor Edward Kissi</i> . . . . .	43
6. Odio y humanidad <i>por Elie Wiesel</i> . . . . .	57
7. A la sombra del Holocausto <i>por Francis Deng, Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para la Prevención del Genocidio</i> . . . . .	63
8. La historia de los judíos en Europa durante el siglo XIX y principios del XX <i>por la Profesora Monika Richarz</i> . . . . .	75
9. El destino de los romaníes durante el Holocausto: la historia no contada <i>por László Teleki</i> . . . . .	89

## Anexos

I.	<i>Resolución 60/7 de la Asamblea General sobre la recordación del Holocausto (2005)</i> . . . . .	99
II.	<i>Resolución 61/255 de la Asamblea General sobre la negación del Holocausto (2007)</i> . . . . .	101
III.	<i>Informe del Secretario General sobre el Programa de divulgación sobre "El Holocausto y las Naciones Unidas" (A/60/882) (2006)</i> . . . . .	102
IV.	<i>Informe del Secretario General sobre el Programa de divulgación sobre "El Holocausto y las Naciones Unidas" (A/63/316) (2008)</i> . . . . .	111

# Prólogo

Aunque el siglo xx dio lugar a grandes logros, también fue testigo de actos terribles de inhumanidad y destrucción. Por un lado hubo impresionantes descubrimientos científicos y avances tecnológicos, gracias al entorno que propiciaron algunos de los intelectuales más brillantes y las personas con más talento de la historia. Paradójicamente, durante este período el ser humano también fue testigo de guerras mundiales, destrucción, hambre y atrocidades masivas, entre ellas el Holocausto, que en gran medida motivó la creación de las Naciones Unidas.

Nos corresponde preguntar cómo pudieron llegar a suceder estos actos de brutalidad en sociedades modernas, cultas y avanzadas. ¿Qué motiva este tipo de agresión y cómo detenerla? ¿Cómo asegurarnos de que las personas de cualquier lugar del mundo disfruten de las ventajas y las libertades fundamentales existentes en las sociedades democráticas, que permiten la resolución no violenta de conflictos en los Estados y entre ellos? ¿Qué podemos aprender de la naturaleza humana al examinar estas tragedias pasadas para asegurarnos de que no vuelvan a ocurrir en este siglo?

Reconociendo la necesidad de hallar respuestas a estas cuestiones vitales, la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su resolución 60/7 del 1º de noviembre de 2005, instó a la creación de un programa de divulgación sobre “El Holocausto y las Naciones Unidas” para fomentar el estudio de las lecciones del Holocausto con objeto de evitar futuros actos de genocidio. El Departamento de Información Pública del Programa de divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas, creado en enero de 2006, honra la memoria de las víctimas al tiempo que contribuye a movilizar a la sociedad civil para la enseñanza y la recordación del Holocausto.

Como parte de este mandato, el programa ha invitado a académicos de todo el mundo a explorar las causas subyacentes del genocidio —el odio, la intolerancia, el racismo y el prejuicio— y a elaborar documentos que contribuyan al debate sobre las formas de prevenir y detener la violencia. Este libro incluye nueve artículos de debate, redactados por autores de Alemania, Australia, China, los Estados Unidos, Francia, Ghana, Hungría, Israel y el Sudán. Nos honra

especialmente que Francis Deng, el Asesor Especial del Secretario General para la Prevención del Genocidio, haya contribuido a esta serie. Los animo a que lean y compartan esta publicación. Aunque es posible que todas las opiniones expresadas por los distintos académicos no reflejen necesariamente las de las Naciones Unidas, los escritores exponen ideas que ayudan a aumentar el nivel de diálogo, así como a definir posibles formas de controlar las infracciones de los derechos humanos y la violencia masiva.

Aunque las Naciones Unidas han logrado progresos importantes con la aprobación de la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio en 1948, junto con la creación de numerosas cortes de justicia y tribunales para juzgar a los autores de este tipo de delitos, el asesinato y la mutilación de grupos vulnerables aún persiste.

El concepto de la “responsabilidad de proteger”, adoptado por la Cumbre Mundial de 2005 —la mayor reunión de Jefes de Estado y de Gobierno hasta ahora—, es una nueva promesa de medidas concretas por parte de los Estados Miembros. Ese concepto resume la obligación inherente a todo Estado de proteger a su población del genocidio, los crímenes de guerra, la depuración étnica y los crímenes de lesa humanidad, e impone a la comunidad internacional la responsabilidad de adoptar medidas colectivas, a través de las Naciones Unidas, para proteger a las poblaciones de delitos e infracciones tan graves cuando los Estados claramente no lo hacen. El Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, está comprometido con este concepto y ha dicho que “trabajando juntos podemos cumplir la promesa de la responsabilidad de proteger y transformar esta idea de una obligación abstracta en lo que realmente es: una de las más elevadas vocaciones de la humanidad”.

Espero que esta publicación sirva de orientación en nuestra interacción con los demás en el tema del genocidio y dé una visión reveladora de las cuestiones filosóficas, morales y prácticas que deben formar parte de cualquier solución que se proponga para preservar la dignidad humana y detener y prevenir atrocidades masivas.



*Kiyoo Akasaka*  
*Secretario General Adjunto*  
*de Comunicaciones e Información Pública*  
*Naciones Unidas*



# 1. Sobre el Holocausto y sus implicaciones



*Los nazis detienen y deportan a judíos del gueto de Varsovia en la parte de Polonia ocupada por Alemania, a raíz de la revuelta de abril de 1943*

*Fotografía cortesía del Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos*

*Las opiniones expresadas en esta publicación y el contexto en el que se utilizan las imágenes no reflejan necesariamente las opiniones ni la política del Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos ni implican su aprobación*



Foto: Yad Vashem

## Profesor Yehuda Bauer

El Profesor Yehuda Bauer nació en Praga y se trasladó con su familia a Israel justo antes de que comenzara la segunda guerra mundial. Es un experto de renombre internacional en el tema del Holocausto, ejerce de asesor académico de Yad Vashem, la Dirección de Conmemoración de los Mártires y Héroes del Holocausto en Israel, y es Presidente de Honor del Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, rememoración e investigación del Holocausto. Ha sido profesor invitado en varias universidades, como Yale, Brandeis, Hawai (Estados Unidos) y en el Centro para el Estudio del Antisemitismo en Berlín (Alemania). Desde 1980 hasta 1995 trabajó como Presidente académico permanente del Instituto del Judaísmo Contemporáneo en Jerusalén (Israel). También fundó el Centro Internacional Vidal Sassoon para el Estudio del Antisemitismo en Jerusalén. Desde 1995 hasta 2000, el Profesor Bauer fue Director del Instituto Internacional para la Investigación del Holocausto en Yad Vashem y en 2001 fue elegido miembro de la Academia de Ciencias de Israel. Es autor de muchos libros sobre el Holocausto y fue el editor fundador del *Journal for Holocaust and Genocide Studies*. El Profesor Yehuda Bauer pronunció el 27 de enero de 2006, en la Asamblea General de las Naciones Unidas, el discurso de apertura con ocasión del primer Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto, bajo el título de "Recordemos hoy y siempre".

# Sobre el Holocausto y sus implicaciones

*Por el Professor Yehuda Bauer*

Asesor académico de Yad Vashem, la Dirección de Conmemoración de los Mártires y Héroes del Holocausto (Israel)  
Presidente de Honor del Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, conmemoración e investigación del Holocausto

Fue la segunda guerra mundial, hasta ahora el conflicto más terrible de la historia de la humanidad, lo que ofreció el contexto en el que Auschwitz, el símbolo del genocidio, pudo ocurrir. Esa guerra la había iniciado la Alemania nazi, en gran parte por motivos ideológicos: en primer lugar, el deseo de gobernar Europa, y con ello el mundo, y así lograr una supremacía racial mundial con los pueblos nórdicos de la raza aria en lo más alto y todos los demás sometidos a ellos. El segundo elemento más importante de la ideología nazi fue el antisemitismo. Los nazis veían a los judíos como el Satán que controlaba a todos los enemigos de Alemania. En un extremo, desde el punto de vista de los nazis, estaba Hitler, el nuevo Jesucristo, que guiaría a la humanidad, bajo dominio germánico, hacia un futuro glorioso. En el otro extremo estaba el judío satánico, que intentaba impedir que esta utopía lograra su objetivo de dominio mundial. En nombre de esa utopía de un nuevo mundo maravilloso y racista se persuadió a la gran mayoría del pueblo alemán para cometer asesinatos en masa, incluidos tres genocidios como mínimo: contra los polacos, los romaníes ("gitanos") y los judíos. Nunca deberíamos olvidar que las utopías matan; las utopías universalistas

radicales, como el nacionalsocialismo, el comunismo y, hoy en día, el radicalismo que apoya al terrorismo mundial, matan de forma radical y universal.

No es ninguna exageración decir que la segunda guerra mundial y la muerte de decenas de millones de personas, la destrucción de países y culturas, la tortura y la muerte de niños y adultos, se debieron en parte al odio contra los judíos. Existen dos aspectos del Holocausto: uno es la especificidad del destino de los judíos; el otro, las repercusiones universales. Ambos son dos caras de la misma moneda. Los judíos fueron las víctimas específicas del genocidio, pero las repercusiones son universales, porque quién sabe quiénes pueden ser los judíos la próxima vez.

*La principal semejanza entre el Holocausto y otros genocidios es que el sufrimiento de las víctimas es el mismo. El asesinato es asesinato, la tortura es tortura, la violación es violación.*

La principal semejanza entre el Holocausto y otros genocidios es que el sufrimiento de las víctimas es el mismo. El asesinato es asesinato, la tortura es tortura, la violación es violación; el hambre, la enfermedad y la humillación son los mismos en todos los asesinatos en masa. No existe escala de comparación y ningún genocidio es mejor o peor que otro; nadie es más víctima que otro.

La otra semejanza es que todo genocidio se comete con los mejores medios técnicos y burocráticos a disposición de los autores. Por tanto, el genocidio actual en Darfur se comete con la ayuda de bombardeos aéreos, el uso de teléfonos móviles y la burocracia gubernamental que apoya a los asesinos e impide la intervención exterior eficaz. El Holocausto se cometió con los mejores medios técnicos y burocráticos a disposición de Alemania. La diferencia es que sucedió en el mismo centro de la civilización europea y mundial, y que no tenía precedentes.

Durante el siglo xx, numerosos civiles y prisioneros de guerra desarmados fueron asesinados por gobiernos y organizaciones políticas, y resultaron asesinados muchos más civiles que soldados. De entre los civiles, cerca de seis millones de judíos murieron en el caso más extremo de genocidio ocurrido hasta ahora. ¿Por qué es el Holocausto el caso más extremo? ¿Por qué cada vez más gente muestra interés por esta tragedia particular, por qué se produce un aluvión de literatura de ficción, teatro, películas, series de televisión, arte, música y, desde luego, investigaciones históricas, sociológicas, filosóficas, psicológicas y otros estudios académicos, un aluvión que rara vez, por no decir nunca, se ha visto igualado al tratar otro acontecimiento histórico?

Creo que la razón es que aunque todos los elementos de un genocidio se repiten en otros, hay elementos del Holocausto que no pueden hallarse en los genocidios que lo precedieron. Los autores trataron de localizar, registrar, marcar, humillar, despojar, concentrar y asesinar a toda persona con tres o cuatro abuelos judíos y sólo por el delito de haber nacido judío. Esto se iba a hacer, en última instancia, en todo el mundo, de manera que por primera vez en la historia se producía un intento de universalizar un genocidio. Además, la ideología carecía totalmente de pragmatismo, no como en los demás genocidios. En Rwanda, por ejemplo, se desarrolló una ideología supremacista hutu a partir de la historia pragmática de una verdadera lucha de poder dentro del sistema hutu y de una verdadera lucha militar contra una fuerza invasora de la minoría tutsi perseguida. Pero con los nazis los componentes pragmáticos eran secundarios.

Los nazis no mataban a los judíos porque quisieran sus propiedades. Las robaban como parte del proceso de deshacerse de ellos, primero mediante la emigración, después mediante la expulsión y al final mediante el asesinato. Asesinaron a trabajadores de armamento judíos, a pesar de que necesitaban mucha mano de obra tras la derrota de Stalingrado a principios de 1943; asesinaron a

trabajadores esclavos judíos mientras construían carreteras para las fuerzas armadas alemanas. Si hubieran seguido el modo de actuar capitalista moderno habrían robado las propiedades de los judíos y luego los habrían utilizado como mano de obra esclava para sus fines, como hicieron con los polacos, por ejemplo. Pero asesinaron a los judíos porque su ideología los llevó a ello, una ideología que tenía las características de las pesadillas.

Los nazis creían en una conspiración judía mundial, y usaron y adaptaron para ello el famoso fraude histórico, el panfleto “Los protocolos de los sabios de Sión”, que había sido redactado a principios del siglo xx por la policía de la Rusia zarista. Creían en la acusación del asesinato ritual de niños no judíos cometido por los judíos. Por consiguiente, el genocidio de los judíos se basó en pesadillas que se convirtieron en ideología. Además, existió la utopía de una jerarquía racista mundial que tenía un enemigo satánico, los judíos, a los cuales había que eliminar, aunque no existan razas, porque todos procedemos originalmente de África. Los nazis se oponían muy conscientemente a valores de la civilización europea como el liberalismo, la democracia, el socialismo y el humanitarismo, y querían destruirlos. Veían en los judíos la encarnación de los valores que querían eliminar y esto provocó la destrucción de los judíos. Todo ello sucedió sin que hubiera habido ningún precedente.

El Holocausto no tenía precedentes. Habríamos esperado que deviniera una advertencia, no que fuera un precedente. Pero se ha demostrado que estábamos equivocados. Se ha convertido en un precedente y lo han seguido otros genocidios. ¿Qué significa esto para la humanidad? ¿Qué significa para las Naciones Unidas? ¿Qué vamos a hacer con respecto a las Naciones Unidas?

Cuando tenía cinco años le dije a mi madre: “Madre, no eres guapa, pero eres mía”. La Organización de las Naciones Unidas es nuestra; es la mejor Organización de las Naciones Unidas que tenemos, no tenemos otra. Así que, en lugar de hablar mal de ella, en lugar de criticar su existencia, apoyémosla, intentemos mejorarla,

y hacerla más eficaz para la protección de la humanidad.

¿Hay alguna posibilidad de que podamos triunfar en el intento de impedir el genocidio usando nuestro conocimiento del genocidio paradigmático de los judíos y la comparación con otros genocidios a partir de ese conocimiento? Creo que el ser humano posee el instinto de matar y somos los únicos mamíferos que matamos a nuestra propia especie en grandes cantidades. Esto bien puede ser el resultado de la evolución de nuestra especie cuando nos defendemos a nosotros mismos, a nuestras familias, naciones y territorios frente a enemigos reales o imaginarios eliminándolos. Todos podemos llegar a ser asesinos en masa. Pero si esto es así, ¿existe alguna manera realista de impedir el inicio de asesinatos genocidas? El Holocausto puede ofrecer una respuesta a esta pregunta: en Yad Vashem tenemos más de 21.000 nombres de personas y grupos que rescataron a judíos. Ello demuestra que existe otro camino, que en nosotros existe también la posibilidad de acudir al rescate de otros seres humanos arriesgando nuestra propia vida.

*La organización de las Naciones Unidas es nuestra y es la única que tenemos [...]; apoyémosla, intentemos mejorarla, hacerla más eficaz en la protección de la humanidad.*

Esas historias nos demuestran que hay una alternativa, que los intentos realizados para prevenir el genocidio llevados a cabo por la Oficina del Asesor Especial del Secretario General para la Prevención del Genocidio, por ejemplo, y varias organizaciones no gubernamentales y gobiernos, no son en vano. Pero no lograr afrontar el actual genocidio de Darfur demuestra lo tremendamente difícil que es. Si no detenemos el genocidio en Darfur, se extenderá, habrá más masacres genocidas y el mundo realmente lo pagará caro.

Las políticas que no parten de la base moral no son, a fin de cuentas, políticas prácticas en absoluto. Partiendo de estas consideraciones, les ruego que me permitan repetir lo que dije hace ocho

años exactamente en un discurso ante el Bundestag alemán: procedo de un pueblo que dio los Diez Mandamientos al mundo. Convergamos en que necesitamos tres mandamientos más, que serían: no serás un agresor; no serás una víctima; y no serás nunca ni en ningún caso un espectador.

### Temas de debate

1. ¿Qué lecciones pueden aprenderse del Holocausto en medio de la segunda guerra mundial en cuanto a:
  - la prevención de futuros genocidios;
  - detener este tipo de asesinatos cuando se produzcan?
2. ¿Cuáles son las consecuencias de ser un espectador para una persona y para una sociedad?
3. ¿Cuáles son los indicios de que se está preparando un genocidio? ¿Es el estudio del Holocausto y el genocidio de Rwanda suficiente para advertir de un genocidio inminente?
4. Durante la Cumbre Mundial de 2005, los líderes mundiales pidieron que se acepte el principio universal de la responsabilidad de proteger a las poblaciones civiles de los crímenes de lesa humanidad cuando los gobiernos no desean o no pueden hacerlo así. ¿Cómo puede aplicarse este compromiso para que el mundo no sea testigo de otro genocidio?
5. ¿Cómo pueden haber llegado a creer los Estados y los líderes que cometen y apoyan el genocidio que pueden continuar en su proyecto sin ser retados por la comunidad internacional?

## 2. La enseñanza del Holocausto en China



*El gueto judío de Shanghai durante la segunda guerra mundial. Refugiados judíos transformaron una pequeña calle de Hongkew en una calle que recuerda a Viena*

*Fotografía: Separata de la publicación Los judíos en China, por cortesía del Profesor Pan Guang, editor.*



Foto: Defang Kong

### Profesor Xu Xin

El Profesor Xu Xin es profesor de Historia de la cultura judía y Director del Centro de Estudios Judíos de la Universidad de Nanjing (República Popular China). El Profesor Xu Xin, Presidente de la Asociación de Estudios Judaicos de China, es autor de muchos libros y artículos sobre judaísmo y antisemitismo. Entre otras actividades para promover el estudio de temas judíos y relacionados con el Holocausto en China, ha iniciado muchas exposiciones, conferencias y talleres de capacitación sobre el judaísmo y el Holocausto, incluida la primera Conferencia Internacional sobre Estudios Judíos, celebrada en China en octubre de 1996 y copatrocinada por la Universidad de Tel Aviv. El Profesor Xu Xin también organizó en China en 2005 el Simposio Internacional sobre el Holocausto y la masacre de Nanjing durante la segunda guerra mundial, copatrocinado por el Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, rememoración e investigación del Holocausto y por el Centro Cultural Judío de Londres. Además, el Profesor Xu Xin ha dado alrededor de 300 conferencias como profesor invitado en numerosos países, entre ellos los Estados Unidos, Israel y el Reino Unido.

# La enseñanza del Holocausto en China

*Por el Profesor Xu Xin*

Profesor y Director del Centro de Estudios Judíos,  
Universidad de Nanjing (República Popular China)  
Presidente de la Asociación de Estudios Judaicos de China

La enseñanza del Holocausto es un programa que tiene una ubicación excepcional en China. China es un país sin tradición anti-semita y el Holocausto sucedió a miles de kilómetros de distancia. ¿Es necesaria la enseñanza del Holocausto? ¿Cuál es la importancia de promover la enseñanza del Holocausto entre los chinos? La experiencia china nos dice que el desarrollo de la enseñanza del Holocausto está estrechamente vinculado con los estudios judaicos en general y con los estudios del Holocausto en particular, y que es necesario fomentar los estudios avanzados del Holocausto a fin de promover la enseñanza del Holocausto en el sistema escolar y en la universidad. Este artículo pretende analizar la singularidad y la importancia de la enseñanza del Holocausto proporcionando un trasfondo histórico y una descripción de algunas de las actividades principales en la esfera de los estudios del Holocausto en China.

## **1. Antecedentes históricos**

La relativa escasez de contacto directo con judíos a lo largo de la historia china nos impidió tomar temprana conciencia sobre nuestro interés por el Holocausto en China. La invasión japonesa de China durante la segunda guerra mundial también hizo que hubiera menos informes en China sobre el destino de los judíos europeos entre 1933 y 1945 que en las naciones occidentales. Aunque no es

justo decir que la población china ignoraba por completo la tragedia, ya que aparecieron artículos e informes sobre las persecuciones en varias revistas y periódicos del país, la atención que los chinos prestaron a esta cuestión no fue generalizada. Sólo un limitado número de ellos eran conscientes del Holocausto en aquella época. Después de la guerra, cuando las atrocidades se dieron a conocer en todo el mundo, se prestó poca atención pública al genocidio. La razón no fue una falta de compasión o indiferencia por parte de los chinos, sino más bien su propio sufrimiento sustancial. La atención inmediata se centró casi por completo en el destino de la población china. El número de víctimas chinas en la segunda guerra mundial —quizás más de 30 millones— era, después de todo, mucho mayor que el de los judíos.

*Puesto que el fascismo se consideraba la forma fundamental del capitalismo, se culpó al capitalismo de ser la causa de los asesinatos en masa.*

A principios de los años cincuenta, después de que los comunistas asumieran el poder en China, apenas se planteaba la cuestión del Holocausto. China, en lugar de descartar este tema, siguió el planteamiento del Holocausto de la antigua Unión Soviética, según el cual el genocidio de los judíos fue simplemente una parte menor del asesinato racista de millones de civiles europeos cometido por el fascismo. Puesto que el fascismo se consideraba la forma fundamental del capitalismo, se culpó al capitalismo de ser la causa de los asesinatos en masa. Según este punto de vista, el destino de los judíos no era particularmente distinto o especial. En consecuencia, el Holocausto perdió su singularidad y llegó a ser insignificante en el sistema educativo chino.

## **2. Una nueva situación**

En los años ochenta hubo un cambio significativo por la política de puertas abiertas de China y un renovado interés de la población china en los estudios judaicos. El estudio de temas judíos por académicos chinos comenzó en esos años y aumentó a raíz de la

normalización de las relaciones diplomáticas entre China e Israel, en 1992. Además de conferencias, exposiciones y cursos, aparecieron numerosos libros<sup>1</sup> y artículos sobre diversos temas judíos e israelíes en chino. Los estudios del Holocausto, que son inseparables de los estudios judaicos, se desarrollan en círculos académicos.

El año 1995 marcó un punto de inflexión en los estudios del Holocausto en China, con la publicación de dos libros<sup>2</sup> que se centran únicamente en la Shoá. Estas publicaciones daban al pueblo chino una descripción del Holocausto mucho más completa y más específica que cualquier libro anterior. Aunque ambos libros narraban los acontecimientos en lugar de hacer un análisis estrictamente académico del Holocausto, desempeñaron un papel importante al informar a los chinos sobre el Holocausto.

El libro *Anti-Semitism: How and Why*, de Xu Xin<sup>3</sup>, busca examinar la cuestión del antisemitismo desde una perspectiva histórica y ofrece un análisis causal del Holocausto. En cuanto al origen de la política antisemita de los nazis, el libro invoca la larga tradición antisemita en Alemania, la concepción cristiana antisemita y el papel de la Iglesia alemana en la generación de creencias antisemitas, y también señala que el antisemitismo se convirtió en un programa electoral popular aceptado por casi todos los partidos políticos en la Alemania contemporánea durante la era nazi y antes de ella. Esto podría ayudar a los lectores chinos a entender por qué muy pocos alemanes se movilizaron para condenar la política de Hitler contra los judíos. Quizás la mayor contribución del libro es que ofrece a sus lectores una historia comprensible del antisemitismo en Europa, un componente clave del Holocausto con el que los chinos están menos familiarizados.

---

1 Hasta 1994 se publicaron más de 60 libros en chino. Véase *Catalog of the Chinese Books about Israel and Jewish Culture*, editado por Xu Xin y Eyal Propper, 1994.

2 Yang Mansu, *Catastrophe for Jews, Records of the Holocaust* (China Social Sciences Publishing House, 1995), y Zhu Jianjing, *The Death of Six Million Jews in Europe* (Shanghai People's Publishing House, 1995).

3 Publicado por Shanghai Sanlian Shudian, 1996.

La enseñanza del Holocausto aparece en las universidades chinas con el aumento de los estudios del Holocausto y la concienciación de que “el Holocausto sacudió los cimientos mismos en que se basa la civilización y el carácter sin precedentes del Holocausto tendrá siempre un significado universal”<sup>4</sup>. La Universidad de Nanjing ha desempeñado un papel destacado en la enseñanza del Holocausto en China. En 1992 se inició un proyecto de enseñanza de la cultura judía para promover el estudio de temas judíos entre los estudiantes universitarios de China. Aunque al principio el Holocausto ocupaba sólo una parte muy reducida de los cursos habituales sobre cultura judía, aumentó el interés de los estudiantes por conocer más sobre el Holocausto. En ocho años, alrededor de mil estudiantes que realizaron cursos de cultura judía aprendieron más sobre el Holo-

*El curso abarca desde los orígenes del Holocausto hasta lo que nos enseña la Shoá a la humanidad: su implicación particular para los chinos y las medidas para impedir que se repita.*

causto. En 2000 se ofreció en la universidad un curso completo sobre el Holocausto, titulado “El Holocausto a través de imágenes”. Más de 70 estudiantes lo realizaron por créditos universitarios. El curso, constituido por una combinación de conferencias y vídeos, abarca no sólo los orígenes del Holocausto, el proceso y los detalles de las persecuciones y atrocidades y las consecuencias después de la guerra, sino también lo que nos enseña

la Shoá a toda la humanidad, su implicación particular para los chinos y las medidas para impedir que se repita.

Con objeto de introducir la enseñanza del Holocausto en toda China, se celebró un seminario de capacitación de profesores en la Universidad de Nanjing en 2005<sup>5</sup>, copatrocinado por el Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, rememoración e investigación del Holocausto, la Fondation pour la mémoire

4 Véase la Declaración del Foro Internacional de Estocolmo sobre el Holocausto.

5 En julio de 2006 se celebró un segundo seminario en la Universidad de Henan, con más de 100 participantes.

de la Shoá y el Instituto de Estudios Judíos en la Universidad de Nanjing. En el seminario participaron más de 80 personas procedentes de siete países, que intercambiaron conocimientos mediante una serie de conferencias, seminarios y visitas a museos. En la misma medida que los académicos chinos se interesaron por el Holocausto y sus enseñanzas, también compartieron sus experiencia sobre la masacre ocurrida en Nanjing durante la segunda guerra mundial con los participantes de otros países y establecieron semejanzas entre ambas atrocidades. El seminario despertó gran atención y promovió la enseñanza, la rememoración y la investigación del Holocausto.

Los participantes conocieron en el seminario no sólo los hechos sino las habilidades para difundir sus conocimientos. Organizar un seminario sobre el Holocausto teniendo como trasfondo la masacre de Nanjing demostró ser un medio eficaz y útil de presentar información fiable, imparcial y precisa sobre el Holocausto a académicos chinos que imparten cursos de historia universal o de civilización occidental en las universidades, o a quienes investigan o cursan el doctorado. Esto facilita mucho más que los chinos comprendan algunas de las características sin precedentes del Holocausto y hace que este hecho histórico sea más tangible y concreto. Además, representa una oportunidad única para que los académicos chinos descubran el Holocausto y el sufrimiento del pueblo judío durante la segunda guerra mundial de forma sistemática sin tener que viajar al extranjero. Asimismo, ofrece la oportunidad de enseñar el Holocausto en cursos relacionados con este tema en China.

### **3. Aspectos singulares de los estudios y de la enseñanza del Holocausto en China**

Los estudios y la enseñanza del Holocausto tienen distintas características en China. En primer lugar, están vinculados con los estudios judaicos en China. Los estudios judaicos ofrecen una buena base para formarse un conocimiento adecuado del Holocausto. Si pudiéramos resumir el desarrollo de los estudios y la enseñanza del Holocausto en China veríamos su tendencia: los estudios judaicos

llevan al estudio del antisemitismo, lo que conduce a los estudios y a la enseñanza del Holocausto. Con el auge de los estudios judaicos se extenderán sin duda los estudios y la enseñanza del Holocausto.

En segundo lugar, los estudios y la enseñanza del Holocausto se convierten en una referencia valiosa para los chinos, permitiéndoles analizar de nuevo la masacre de Nanjing. Hay que admitir que éste es un objetivo tácito de los estudios y la enseñanza del Holocausto en China: establecer una referencia entre el Holocausto y la masacre de Nanjing. Sería ir demasiado lejos decir que el interés por el estudio y la enseñanza del Holocausto surge de un intento de los chinos —como medida táctica— de destacar sus sufrimientos a manos de los japoneses, pero es indudable que los estudios y la enseñanza del Holocausto contribuyen a que los chinos aprendan formas de examinar y recordar la masacre de Nanjing en particular y la persecución japonesa de los chinos durante la segunda guerra mundial en general.

En tercer lugar, los estudios y la enseñanza del Holocausto plantea cuestiones de derechos humanos en China. Lo que Hitler hizo

está considerado un crimen de lesa humanidad. También esto trae a nuestra consideración varias cuestiones en cuanto a la humanidad. Por ejemplo, ¿cómo pudo un grupo de seres humanos (los nazis) cometer este tipo de atrocidades contra otro grupo (los judíos)? ¿Por qué el resto del mundo permaneció en silencio mientras tenía lugar el Holocausto? ¿Cuál es la naturaleza humana? ¿Qué sucedió con la percepción de los derechos humanos durante la segunda guerra mundial? La enseñanza del Holocausto obviamente ayuda a sacar a la palestra más debates entre la población china sobre los derechos humanos.

*¿Qué sucedió con la percepción de los derechos humanos durante la segunda guerra mundial? La enseñanza del Holocausto obviamente ayuda a sacar a relucir más debates entre la población china sobre los derechos humanos.*

En cuarto lugar, los estudios y la enseñanza del Holocausto ofrecen lecciones útiles para que los chinos luchen contra la negación japonesa de la masacre de Nanjing. Al igual que la negación del Holocausto en Occidente, algunos historiadores japoneses siguen negando la autenticidad y la objetividad de las pruebas y el testimonio respecto de los acontecimientos relacionados con la masacre. Insisten en que las unas y los otros son inventados, que no hay suficientes documentos primarios para demostrar la masacre y que ésta no es más que una "ilusión". Ganar la guerra contra la negación del Holocausto ciertamente anima a los chinos a ganar su propia guerra contra la negación de la masacre de Nanjing.

### Temas de debate

1. Por la distancia geográfica, social e histórica de China respecto del genocidio del régimen nazi, el punto de vista de los académicos chinos puede ofrecer una perspectiva singular sobre el Holocausto. ¿De qué formas puede el estudio de una perspectiva externa ayudar a que las naciones afectadas directamente por el Holocausto comprendan mejor su propia historia?
2. ¿Cómo puede el conocimiento del sufrimiento de personas y grupos alejados de nuestras familias y sociedades ayudarnos a humanizar "al otro" y contribuir a las posibilidades de paz?
3. ¿Puede el Holocausto ser el paradigma a través del cual podamos comprender otros genocidios y crímenes de lesa humanidad?
4. En su resolución 60/7, la Asamblea General de las Naciones Unidas "insta a los Estados Miembros a que elaboren programas educativos que inculquen a las generaciones futuras las enseñanzas del Holocausto con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro." ¿Cuáles podrían ser las consecuencias a largo plazo de iniciativas educativas como las que se llevan a cabo en China?
5. Según el Profesor Xu Xin, ¿por qué el estudio del Holocausto es importante para las sociedades, y en particular para la sociedad china?



### 3. Hitler, Pol Pot, y el poder hutu, temas característicos de la ideología del genocidio



*En el monumento conmemorativo de los campos de exterminio  
cerca de Phnom Penh, las baldas repletas de cráneos humanos atestiguan  
el trágico pasado de Camboya durante el régimen de Kampuchea Democrática,  
entre 1975 y 1979*



Foto: Michael Marsland

### Profesor Ben Kiernan

Ben Kiernan (Australia) es un experto en el estudio del genocidio y los crímenes de lesa humanidad. Es Profesor A. Whitney Griswold de Historia, Profesor de Estudios locales e internacionales y Director del Programa de Estudios sobre el Genocidio de la Universidad de Yale (Estados Unidos). En Yale fue Director fundador del Programa sobre el genocidio camboyano (1994 a 1999) y Presidente del Proyecto sobre Timor Oriental (2000 a 2002).

El Profesor Kiernan es autor y editor de numerosos libros y artículos sobre Asia sudoriental y la historia del genocidio, incluido *Blood and Soil: A World History of Genocide and Extermination from Sparta to Darfur*, publicado en 2007. Según Yale University Press, los textos del Profesor Kiernan "han transformado nuestra comprensión no sólo de Camboya en el siglo XX sino también del fenómeno histórico del genocidio".

# Hitler, Pol Pot y el poder hutu, temas característicos de la ideología del genocidio

*Por el Profesor Ben Kiernan*

Profesor A. Whitney Griswold de Historia,  
Profesor de Estudios locales e internacionales,  
Director del Programa de Estudios sobre el Genocidio  
de la Universidad de Yale (Estados Unidos)

El Holocausto nazi de los judíos fue el caso histórico más extremo de genocidio. La tentativa del Estado de conseguir el exterminio total mediante el asesinato industrializado de millones de personas pacíficas en menos de cinco años tiene poca comparación. La eliminación masiva de entre cinco y seis millones de judíos y las invasiones cataclísmicas de la mayor parte de Europa y de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas que la hicieron posible requerían una economía avanzada y un Estado moderno muy armado. Sin embargo, la máquina de matar nazi tenía una fuente de energía más antigua que se nutría engranando influencias e ideas que ensalzaban la raza, la historia, el territorio y el cultivo agrícola; todas ellas ideas que pueden surgir en una serie de contextos tecnológicos.

Estas preocupaciones del agresor poderoso también son características de otros genocidios. Los rasgos comunes del pensamiento genocida pueden identificarse incluso en casos que han carecido del poder destructivo del Holocausto. De hecho, las preocupaciones ideológicas de los agresores a menudo pueden percibirse en etapas

tempranas de sus carreras, antes de que lleguen al poder o acumulen el ejército o el aparato organizativo necesarios para llevar a cabo el genocidio. La aplicación de estos rasgos comunes a muchos casos puede ayudar a la hora de predecir y prevenir futuros genocidios.

Yuxtapondré la ideología nazi a la de otros dos autores de crímenes de genocidio: los gobernantes del Khmer Rouge de Camboya de 1975 a 1979 y el régimen del poder hutu de 1994. Los líderes de los tres regímenes tenían visiones del futuro en parte inspiradas por pasados ancestrales — míticos y prístinos— en los que ellos imaginaban a los miembros de su raza original, pura y agraria, que cultivaba grandes territorios sin judíos, ni vietnamitas, ni tutsis. Los autores de actos de genocidio contra esos grupos de víctimas compartían inquietudes no sólo respecto a la pureza étnica, sino también a la antigüedad, la agricultura y el expansionismo. El pensamiento genocida normalmente es racista, reaccionario, rural e irredentista.

Hitler elogiaba a Arminius (“Hermann”), que aniquiló a las antiguas legiones romanas, como “el primer arquitecto de nuestra libertad”, y a Carlomagno, el monarca medieval agresivo, como “uno de los hombres más grandes de la historia universal.” En 1924, Hitler instaba a que “el nuevo Reich debe ponerse en marcha siguiendo el camino de los caballeros teutónicos de antaño, para conseguir mediante la espada alemana tierra fértil para el arado alemán”.<sup>1</sup>

Un segundo modelo era la historia romana, que Hitler consideraba “la mejor guía, no sólo para la actualidad, sino probablemente para todos los tiempos”. Hitler consideraba el genocidio de Cartago por parte de Roma en el año 146 a.C. “una lenta ejecución de un pueblo a través de sus propios desiertos”. La antigua Esparta representaba un tercer modelo nazi. Hitler recomendó en 1928 que un Estado debería “limitar la cantidad de personas a las que se les

---

1 *Hitler's Table Talk, 1941-1944* (Londres, 1973), 78, 25, 289; Adolf Hitler, *Mein Kampf* (Nueva York, 1999) 140, 654. Puede encontrarse más información y citas en *Blood and Soil: A World History of Genocide and Extermination from Sparta to Darfur*, de Ben Kiernan (New Haven, 2007), caps. 11, 15.

permite vivir”, y añadió: “Los espartanos fueron una vez capaces de tomar una medida así de acertada... La subyugación de 350.000 ilotas por 6.000 espartanos sólo fue posible debido a la superioridad racial de los espartanos”. Ellos habían creado “el primer Estado racista”. Al invadir la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en 1941, Hitler veía a los ciudadanos soviéticos como ilotas para sus espartanos alemanes: “Llegaron como conquistadores y se lo llevaron todo”. Un oficial nazi especificó que “los alemanes tendrían que asumir la posición de los espartiatas, mientras que... los rusos eran los ilotas”.<sup>2</sup>

“Acabo de descubrir”, dijo Hitler, “que la alimentación de los ejércitos romanos se basaba casi por completo en cereales.” Entonces, añadió, que Ucrania y Rusia “serán algún día los graneros de Europa”, pero que merecerían esa responsabilidad sólo con el asentimiento agrícola alemán. “Los eslavos han nacido para ser una masa de esclavos,” afirmaba Hitler, pero bajo el dominio del campesino alemán “cada centímetro de tierra se explotará celosamente”. Por lo tanto, “durante todo el invierno podríamos mantener nuestras ciudades abastecidas con verduras y frutas frescas. Nada es más hermoso que la horticultura”. Los alemanes estaban más adelantados porque “nuestros ancestros eran todos campesinos”. Pero el país padeció una industrialización excesiva y “perjudicial”, lo que provocó “el debilitamiento del campesinado”. Hitler consideraba “una clase campesina saludable como el cimiento de cualquier nación... Una reserva sólida de pequeños y medianos campesinos ha sido siempre la mejor protección contra los males sociales. El futuro de Alemania”, afirmaba en 1933, “depende exclusivamente de la conservación del campesino”.<sup>3</sup>

---

2 Adolph Hitler, *Mein Kampf*, 423, 612, 668; *Hitler's Table Talk*, 118; Adolf Hitler, *Hitler's Second Book* (Nueva York, 2003), xxi, 21; *Der Generalplan Ost*, en *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte* 6 (1958), 296.

3 *Hitler's Table Talk*, 26, 28, 33, 26, 116; *Mein Kampf*, 233-234, 138; J. E. Farquharson, *The Plough and the Swastika* (Londres, 1976), 216.

Los nazis veían a los judíos como habitantes arquetípicos de la ciudad. El pensamiento antiurbano reforzó el antisemitismo virulento. Durante el auge del Holocausto, los ideólogos nazis seguían preocupándose no sólo por la teoría racial, el genocidio y la guerra expansionista, sino también por la antigüedad y el agrarismo.

*Durante el auge del Holocausto, los ideólogos nazis seguían preocupándose no sólo por la teoría racial, el genocidio y la guerra expansionista, sino también por la antigüedad y el agrarismo.*

La guía del régimen de Pol Pot para los antiguos templos de Camboya revelaba su preocupación oficial por la antigüedad. Esta comenzaba así: Angkor Wat se había construido entre 1113 y 1152. Los enemigos, como la minoría local de los cham, víctimas del genocidio bajo el gobierno de Pol Pot, eran eternos. El templo de Angkor Thom, continuaba la guía, se construyó después de la invasión de las tropas de los cham en 1177, que destruyeron completamente la capital. Otra publicación añadía:

Los monumentos maravillosos de Angkor [son] considerados por toda la humanidad una de las obras maestras de esta brillante civilización y el espíritu creativo de los trabajadores de Kampuchea. Como lo expresaba Pol Pot: "Si nuestro pueblo puede hacer Angkor, podemos hacer cualquier cosa". Su victoria en 1975 fue de mayor importancia que el período de Angkor. El estalinismo y el maoísmo ofrecieron al Partido Comunista de Kampuchea los medios políticos para rivalizar con ese modelo medieval y restablecer la tradición rural de una época imaginaria en la que, según afirmaba Pol Pot, "nuestra sociedad solía ser buena y limpia".<sup>4</sup>

El maoísmo reforzó la obsesión del Khmer Rouge por la vida rural. Durante los años sesenta, el régimen del príncipe Sihanouk denunció a los rebeldes del Khmer Rouge por incitar a la población a

4 Kampuchea Democrática, *Angkor* (copia mecanografiada, 1976), 11; *Democratic Kampuchea is Moving Forward* (Phnom Penh, 1977), 6, 2; David P. Chandler y Ben Kiernan, eds., *Revolution and Its Aftermath in Kampuchea* (New Haven, 1983), 35; Pol Pot, *Toussena: sopheapkar padevatt kampuchea baccabon*, 13 (?) de julio de 1978, 16.

boicotear las escuelas y los hospitales y por abandonar las ciudades. Los rebeldes decían de Sihanouk: “Dejadle que trabaje la tierra como nosotros por una vez”. En sus memorias, el anterior jefe de Estado del Partido Comunista de Kampuchea, Khieu Samphan, recordaba sus encuentros con el comandante guerrillero Mok en la selva. Su relato sugiere que Samphan estaba cautivado por un romance rural. Encontró a Mok vestido como todos los campesinos, con pantalones cortos negros y camisa de manga corta desabrochada. “No obstante, el brillo difuso de la lámpara nos descubrió los ojos profundos y penetrantes que destacaban en su rostro con barba. Mok se movía con libertad,... a veces descamisado, descubriendo su pecho y brazos velludos... De hecho, en vista de su actividad, llegué a ser muy consciente de mis límites. Y sentí más profundamente el orgullo de ver a este hombre que yo consideraba un campesino llegar a ser uno de los líderes importantes de un movimiento nacional de resistencia.”<sup>5</sup>

Cuando el Partido Comunista de Kampuchea se extendió por la zona rural de Camboya, dividió a la sociedad del Khmer en “clases”. En teoría, la clase trabajadora era la líder, pero en la práctica los tres estratos más bajos de campesinos formaban la base de la revolución rural del partido. El victorioso Partido Comunista de Kampuchea vació las ciudades de Camboya en 1975 y reconoció: “Concretamente, nosotros no nos basamos en las fuerzas de los trabajadores... ellos no llegaron a ser la vanguardia. De hecho, sólo estaban los campesinos”.<sup>6</sup> El planteamiento principal del Partido Comunista de Kampuchea seguía siendo rural. Samphan afirmaba: “El agua fluye libremente, y con el agua el paisaje es fresco, las plantas son frescas, la vida es fresca y la gente sonríe... Los pequeños y medianos campesinos pobres están contentos. Así son los

5 *BBC Summary of World Broadcasts (SWB)*, FE/2784/A3/2; Ben Kiernan, *How Pol Pot Came to Power: Colonialism, Nationalism and Communism in Cambodia, 1930-1975* (New Haven, 2004), 287-288; Khieu Samphan, *Prowattisat kampuchea thmey thmey nih ning koul chomhor rebos khnyom cia bontor bontoap* (Phnom Penh, 2004), 27, 35.

6 *Rien saut daoy songkep nu prowatt chollana padevatt kampuchea kraom kar duk noam rebos paks kommunist kampuchea*, trad. en Chandler, D. P., Kiernan, B., y Boua, C., *Pol Pot Plans the Future: Confidential Leadership Documents from Democratic Kampuchea, 1976-1977* (New Haven, 1988), 219.

medianos campesinos”. Pol Pot añadía: “La gente de las anteriores clases medias campesinas inferiores y pobres está abrumadoramente contenta... porque ahora puede comer todo el año y llegar

*Anunciaba que era la zona rural, y no el proletariado urbano, la que constituía la vanguardia de la revolución: “Hemos evacuado a la población de las ciudades, lo cual es nuestra lucha de clases.”*

a ser campesinos medianos”. Ésa parecía ser la visión que el Partido tenía del futuro. Incluso iba más allá del maoísmo cuando anunciaba que la propia zona rural, no el proletariado urbano, constituía la vanguardia de la revolución: “Hemos evacuado a la población de las ciudades, lo cual es nuestra lucha de clases”.<sup>7</sup> Al aplastar a los “enemigos”, los cuadros del Partido Comunista de Kampuchea recurrían a metáforas agrícolas

como “arrancar la hierba y las raíces” y proclamaban que los cadáveres de las víctimas se usarían como “fertilizante”.

El expansionismo territorial acompañaba al culto agrícola. El régimen inició ataques contra todos los países vecinos de Camboya: Laos, Tailandia y Viet Nam. Se desconoce el costo en vidas de camboyanos, pero según Hanoi, el Khmer Rouge mató aproximadamente a 30.000 civiles y soldados vietnamitas en casi dos años de ataques transfronterizos<sup>8</sup>. Pol Pot tenía como objetivo provocar el odio nacional y el odio de clases al agresivo enemigo vietnamita. Los ataques a Viet Nam matarían al enemigo a discreción y los despreciables vietnamitas seguro que gritarían como monos aullando por el bosque. Camboya declaró la expansión de la frontera marítima y proyectó cambios territoriales en Baja Camboya (Kampuchea Krom), territorio perdido que pertenece a Viet Nam desde principios del siglo XIX. Muchos oficiales del Partido Comunista de Kampuchea anunciaron su objetivo de recuperar Kampuchea

7 Ben Kiernan, *The Pol Pot Regime: Race, Power, and Genocide in Cambodia under the Khmer Rouge, 1975-1979* (New Haven, 2008), 204; Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos, Foreign Broadcast Information Service, 29 de septiembre de 1977, H4; Tung Padevat (Septiembre-octubre, 1976), 40, 52.

8 *Far Eastern Economic Review*, 14 de julio de 1988, 14.

Krom. Pol Pot ordenó a las tropas que entraran y librarán una guerra de guerrillas para atar al enemigo por el cuello. Un informe del Partido Comunista de Kampuchea declaraba que la mayoría de la población de Kampuchea Krom intentaba unirse al ejército de Kampuchea para matar a todos los vietnamitas [komtech yuon aoy os]. En Camboya, el Partido acusaba a la mayor parte de sus víctimas de Khmer de tener cuerpos de Khmer con mentes vietnamitas. El régimen inició sus mayores masacres de camboyanos con un llamamiento a “depurar ... a las masas de la población”.<sup>9</sup> Entre 1975 y 1979, el gobierno del Partido Comunista de Kampuchea provocó la muerte de aproximadamente 1,7 millones de personas, por medio del trabajo desmesurado, la enfermedad, el hambre y el asesinato de enemigos políticos y étnicos, como las minorías vietnamita y cham<sup>10</sup>. Todas las obsesiones con la raza, la historia, el cultivo y el territorio tuvieron un papel en el genocidio camboyanos.

*Entre 1975 y 1979, el gobierno del Partido Comunista de Kampuchea provocó la muerte de casi 1,7 millones, por medio del trabajo desmesurado, la enfermedad, el hambre y el asesinato de enemigos políticos y étnicos.*

“En la antigüedad Rwanda fue un reino hutu pacífico, antes de la llegada de los tutsis”, escribió uno de los principales autores del genocidio de 1994, que afirmaba que los hutus de la gran familia bantú y los twa o pigmeos del grupo étnico menor vivían en armonía desde el siglo IX. Luego, en el siglo XVI llegó una raza de intrusos del norte: los “tutsis de Abisinia”.<sup>11</sup>

9 Pol Pot, *Sekkedei nae noam rebos* 870, 3 de enero de 1978, 12, 15-16, 4-8; Mam Nay, *Ompi sopheapkar niw srok phnom 7 (Svay Tong) kampuchea kraom*, 19 de marzo de 1978, 5; Phnom Penh Radio, 10 de mayo de 1978, BBC SWB, FE/5813/A3/2, 15 de mayo de 1978.

10 Ben Kiernan, *The Pol Pot Regime*, 458; y “The Demography of Genocide in Southeast Asia: The Death Tolls in Cambodia, 1975-1979, and East Timor, 1975-1980”, *Critical Asian Studies* 35:4, 2003, 585-597.

11 Théoneste Bagosora, *L'assassinat du Président Habyarimana; ou, L'ultime opération du Tutsi pour sa reconquête du pouvoir par la force au Rwanda* (Yaundé, 30 de octubre de 1995), 14

En 2003, el Tribunal Penal Internacional para Rwanda condenó por genocidio al historiador chovinista hutu más importante, Ferdinand Nahimana. Nahimana comenzó su investigación en 1978 en el noroeste de Rwanda, tierra natal del entonces presidente Juvénal Habyarimana y su esposa, Agathe Kanziga, una princesa de la anterior corte hutu local de Bushiru. Nahimana escribió que mucho tiempo antes de la expansión y la instalación del poder tutsi en Rwanda, los hutus del norte se habían organizado en “estados”, cada uno de ellos con una larga historia. A partir de relatos orales de descendientes directos de los últimos príncipes hutus, Nahimana enumeró nueve reinos y sus gobernantes. Proyectó estos reinos hutus en la historia, añadiendo una generación de 33 años para cada reinado y calculó que todos ellos habían surgido en el siglo XVI (seis monarquías) y en el XVII (tres monarquías). Al parecer, el primer rey de Bushiru gobernó de 1600 a 1633; el fundador de Buhoma reinó entre 1499 y 1532. Después de 429 años (1499 a 1928), Buhoma cayó ante la ocupación tutsi<sup>12</sup>. En parte, el genocidio de los tutsis fue un intento de invertir las consecuencias históricas.

Al igual que los nazis y el Khmer Rouge, la ideología genocida del poder hutu combinaba conceptos de historia y raza con ideas de agricultura y territorio.

Nahimana llegó a la conclusión, por ejemplo, de que el término umuhinza, aplicado a los gobernantes hutus del noroeste sometidos a la monarquía tutsi, derivaba de una palabra que significaba ‘prosperidad agrícola’ y ‘seguridad territorial’. Estos príncipes hutus del noroeste conservaban el prestigio ritual local mediante su título, lo que significaba en parte “el agricultor por excelencia que gobernaba un pueblo de cultivadores” o “Presidente de las Cosechas”. Los regímenes dominados por los hutus veían a la minoría tutsi de Rwanda no sólo como opresores históricos, sino también como habitantes de

---

12 Ferdinand Nahimana, “Les principautés Hutu du Rwanda septentrional”, en *La civilisation ancienne des peuples des grand lacs* (París y Bujumbura, 1981), 125, 119, 115-116, 128-131, 134.

la ciudad o pastores dedicados a la cría de ganado, no como fuertes campesinos cultivadores, como los hutus. La vida y el trabajo rural se convirtieron en un fetiche del poder hutu. Nahimana hablaba con gran entusiasmo de los intelectuales que tomaron la azada, la podadora o cualquier otra herramienta manual y se unieron a las masas de campesinos para mover la tierra con sus manos y vivir la realidad efectiva del trabajo manual... Juntos, ellos han restaurado el valor de la azada. Como director de la Oficina de Información de Rwanda desde 1990, Nahimana estaba decidido a permitir por fin, que se publicara la “verdad rural”.<sup>13</sup>

La emisora de radio del poder hutu, Radio télévision libre des Mille Collines (RTL), combinaba temas agrícolas con racismo violento. Esta emisora proclamaba en 1993: “Los tutsis son nómadas e invasores que vinieron a Rwanda en busca de pasto”. El editor jefe de RTL anunciaba tres semanas antes de que comenzara el genocidio en abril de 1994: “Tenemos una radio aquí; si algún campesino quiere decir algo, que venga y tendrá la palabra. Así, otros campesinos podrán escuchar lo que piensan los campesinos”. En plena matanza, a mediados de mayo, la RTL instaba a continuar con los esfuerzos por exterminar a los tutsis del mundo y hacerlos desaparecer de una vez por todas. Un oyente que se convirtió en un asesino contaba al investigador Charles Mironko que se retransmitían declaraciones como la siguiente: “Mientras un hutu cultiva, lleva un arma. Cuando el enemigo aparece, os disparáis mutuamente. Cuando él se retira, entonces tomas tu azada y cultivas”. La caza de tutsis se expresaba en eslóganes como “limpiar los arbustos” o “separar la hierba del mijo” y “arrancar la hiedra venenosa junto con sus raíces”. El locutor de la radio oficial, Radio Rwanda, también instaba a cazar tutsis; por ejemplo, el 12 de abril: “Colabora con la comunidad limpiando arbustos, buscando casas, empezando por

---

13 Ferdinand Nahimana, “Les principautés hutu”, 123-124; Ferdinand Nahimana, *Conscience chez-nous, confiance en nous: Notre culture et la base de notre développement harmonieux* (Ruhengeri, 1998), 58; Charles Mironko, *Social and Political Mechanisms of Mass Murder: An Analysis of Perpetrators in the Rwandan Genocide* (Tesis doctoral de la Universidad de Yale, Departamento de Antropología, 2004), 148-149.

aquellas que están abandonadas, buscando en las zonas pantanosas para asegurarte de que no se ha introducido ningún inyenzi [cucarachas; es decir, tutsis].” El Prefecto de Kigali describía más tarde los asesinatos de 1994 como el resultado de la provocación de los ataques étnicos tutsis en un paraíso agrícola hutu.

*El locutor de la radio oficial, Radio Rwanda, también instaba a cazar tutsis.*

*Por ejemplo, el 12 de abril:*

*“... buscando en las zonas pantanosas para asegurarte de que no se ha introducido ningún inyenzi [cucarachas; esto es, tutsis].”*

El Prefecto culpaba de las masacres supuestamente entre los grupos étnicos al Ejército monoétnico tutsi de la oposición, que había trastornado “los dulces años de la Segunda República, cuando la leche y la miel fluían en abundancia”.<sup>14</sup>

La visión del mundo del poder hutu también era territorial, con un expansionismo que era interno y orientado a traspasar las fronteras de Rwanda. El golpe de Habyarimana de 1973, escribe Gérard Prunier, no sólo había llevado al poder a una princesa Bushiru, sino que marcó el comienzo de “la venganza del norte” por parte de una facción ferozmente hutu contra

las comunidades hutus del sur que eran más liberales y tolerantes. Tras la muerte de Habyarimana, el 6 de abril de 1994, los chovinistas del norte inmediatamente trataron de llevar a cabo el genocidio de los tutsi. Prunier los llama “los auténticos habitantes del noroeste, los representantes de la pequeña Rwanda que había conquistado a la grande”.<sup>15</sup> Su campaña sugiere que ellos intentaban extender por toda Rwanda la pureza étnica hutu de Bushiru, convirtiendo una identidad regional en una forma de irredentismo nacional organizado en función de la raza.

14 Alison Des Forges, *Leave None to Tell the Story: Genocide in Rwanda* (Nueva York, 1999), 68-69, 249; Charles Mironko, *Social and Political Mechanisms*, 153, 151, 170; International Monitor Institute, “Kantano Habimana”, [www.imisite.org/rwanda.php#3](http://www.imisite.org/rwanda.php#3) (visitada el 13 de enero de 2006); Tharcisse Renzaho, *Guerre civile et les massacres inter-ethniques d'avril 94* (copia mecanografiada sin fecha), 14.

15 Gérard Prunier, *The Rwanda Crisis* (Nueva York, 1997), 86, 222.

Las ambiciones étnicas y territoriales del poder hutu también se extendían al exterior del país. Nahimana señalaba que el reino tutsi precolonial de Rwanda también había extendido su influencia hasta el este del Congo y el sur de Uganda, aunque esa influencia no siempre significó la sumisión política y administrativa de los sistemas de gobierno locales. Al igual que los reinos hutus del noroeste de Rwanda, estos territorios más allá de la Rwanda moderna nunca dejaron de estar gobernados por sus propias autoridades. Por consiguiente, existía ya un potencial histórico para forjar una alianza en contra de los tutsis que trascendía las fronteras de Rwanda. Nahimana se quejaba de que los regímenes coloniales europeos habían asesinado y mutilado a Rwanda y la habían amputado transfiriendo los distritos de habla kinyarwanda a sus colonias en el Congo y Uganda. Cuando se produjo la derrota del poder hutu en julio de 1994, las reclamaciones tradicionales hutus en el noroeste se extendieron más allá del resto de Rwanda, y después también fuera de sus fronteras. El poder hutu introdujo su violencia genocida en países vecinos y atacó a las minorías tutsis. Como ha señalado Richard Orth, ellos “no sólo continuaban matando tutsis en Rwanda, sino que también tenían como objetivo a los tutsis banyarwanda que vivían en el este del Congo”. Allí, las milicias hutus se desplazaron por las provincias de Kivu, masacraron a los pastores de ganado tutsis locales y penetraron en la meseta de Masisi para intentar eliminar a los tutsis banyamasisi. Prunier explica que de esta forma ellos podían crear una especie de “Hutulandia” que podía ser la base para la reconquista de Rwanda o, si eso fallaba, una nueva Rwanda fuera de la antigua.<sup>16</sup>

Una breve comparación de tres genocidios del siglo XX demuestra que la historia del Holocausto nazi incluye señales de aviso que arrojan luz sobre casos posteriores y posibles casos futuros. Además del racismo violento o del prejuicio religioso, las obsesiones con la

---

16 Richard Orth, “Rwanda’s Hutu Extremist Insurgency: An Eyewitness Perspective”, en Susan E. Cook, ed., *Genocide in Cambodia and Rwanda: New Perspectives* (New Brunswick [NJ], 2006), 224; Gérard Prunier, *The Rwanda Crisis* (Nueva York, 1997), 381.

antigüedad, la agricultura y el expansionismo a menudo pueden llegar a ser señales indicadoras del genocidio.

### Temas de debate

1. Aunque estos genocidios ocurrieron en distintos contextos sociales e históricos, ¿cuáles son las semejanzas y las diferencias entre ellos, según el Profesor Kiernan?
2. ¿Cuál sería la ventaja de adoptar un enfoque temático general del estudio del genocidio en lugar de analizar cada caso por separado?
3. ¿Cómo pueden las distintas características de la ideología genocida definidas por el Profesor Kiernan aplicarse a otros genocidios que no sean el Holocausto, Rwanda o Camboya?
4. ¿En qué medida podría el sentimiento de inseguridad económica y social crear las condiciones previas para el desarrollo de la ideología genocida? ¿De qué formas la educación puede prevenir el miedo irracional?
5. ¿Qué mecanismos intergubernamentales serían necesarios para identificar las señales de alerta de un genocidio inminente y actuar ante ellas?



## 4. La Shoá: El recuerdo de una superviviente, el legado del mundo



*A los deportados se los separaba de sus familias y de sus pertenencias al llegar al campo de exterminio de Auschwitz-Birkenau. A algunos se los asesinaba inmediatamente, mientras que a otros se los condenaba a trabajo forzoso*

*Foto cortesía de los archivos fotográficos de Yad Vashem*



Foto: Michel Dieuzaide, París

## Simone Veil

Simone Veil tenía 16 años cuando ella y su familia fueron deportados de Francia a los campos de concentración en Auschwitz-Birkenau y Bergen-Belsen, donde la mayoría de ellos murieron. La Sra. Veil ha ocupado varios cargos públicos en Francia, como el Ministerio de Sanidad, Asuntos Sociales y Familia, luchando por defender los derechos de mujeres, reclusos, huérfanos y niños. En 1979 se convirtió en la primera Presidenta del recién elegido Parlamento Europeo, cargo que ocupó hasta 1982. También ejerció de Presidenta del Consejo de la Integración francés en 1997 y llegó a ser miembro del Consejo Constitucional en 1998.

Entre 2000 y 2007, Simone Veil ejerció de Presidenta de la Fundación para la Memoria de la Shoá. Desde 2003 preside la Junta de Directores del Fondo Fiduciario para las Víctimas en la Corte Penal Internacional. El 28 de enero de 2007 la Sra. Veil dio el discurso de apertura en la observancia del segundo Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto, que se celebró en la sala de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Simone Veil ha recibido muchos premios en reconocimiento de su lucha durante toda su vida por los derechos humanos y fue elegida para la Academia Francesa en noviembre de 2008.

# La Shoá: El recuerdo de una superviviente, el legado del mundo

*Por Simone Veil*

Presidenta Honoraria de la Fundación para la Memoria de la Shoá,  
París (Francia)

Como deportada y superviviente de los campos de concentración, creo que es mi deber hablar sobre la Shoá y explicar continuamente a las generaciones más jóvenes, a las personalidades influyentes en la opinión pública de las naciones y a nuestros políticos cómo seis millones de hombres y mujeres, incluidos un millón y medio de niños, murieron simplemente porque habían nacido judíos.

Hace cinco años, el Consejo de Europa decidió organizar un Día europeo en memoria del Holocausto y para la prevención de los crímenes de lesa humanidad. El Consejo escogió el 27 de enero, día en que una unidad de soldados soviéticos llegó a Auschwitz. En las instalaciones, estos soldados sólo encontraron fantasmas, unos pocos miles de personas moribundas y aterrorizadas, abandonadas porque las SS<sup>1</sup> pensaron que el hambre, la sed, el frío o la enfermedad harían su trabajo con mayor rapidez. Diez días antes, a la mayoría de los supervivientes se los había obligado a caminar fuera del campo, bajo la nieve, arriesgándose a ser ejecutados a cada paso.

---

1 Las "Schutzstaffel", o "SS", era la organización paramilitar elitista dentro del partido nazi encargada de aplicar las políticas de seguridad y población del Tercer Reich y, en particular, el asesinato masivo sistemático de judíos, conocido como la Solución Final. Sus principales formas de actuación eran la represión, el terror y el asesinato.

Éstas eran las “marchas de la muerte”, donde sucumbieron tantos de nuestros compañeros.

El 1º de noviembre de 2005, las Naciones Unidas decidieron instituir un “Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto”, permaneciendo fieles a sus principios originales. Fue una decisión sumamente simbólica para esta institución, la cual surgió de las ruinas y cenizas de la segunda guerra mundial. No hablamos de una imagen, sino de una realidad. Fue en un país europeo, admirado durante mucho tiempo por sus filósofos y sus músicos, donde se tomó la decisión de gasear y quemar a millones de hombres, mujeres y niños en hornos crematorios. Sus cenizas también descansan en el fondo de tumbas en Belarús, Lituania, Polonia, Ucrania y en otros lugares. Éstas eran tumbas que los judíos tuvieron que cavar con sus propias manos, antes de verse arrojados a ellas por las balas de los Einsatzgruppen y ser quemados después, con objeto de borrar todos los rastros de los crímenes.

Con esta decisión, que hoy afecta a todo el mundo, las Naciones Unidas nos recuerdan el carácter específico y universal de la Shoá, el exterminio planificado dirigido a eliminar a todo un pueblo: el pueblo judío. Este objetivo se consiguió en gran medida y desobedeció los fundamentos de nuestra humanidad.

Para aquellos a los que se deportó, incluida yo misma, no pasa un solo día en que no pensemos en la Shoá. Más que las palizas, el agotamiento, el hambre, el frío o la fatiga, son las humillaciones lo que sigue siendo, hasta el día de hoy, el peor de nuestros recuerdos. No teníamos nombres, solo un número tatuado en el brazo, que servía como identificación. Lo que también nos persigue es el recuerdo de aquellas personas de quienes se nos separó brutalmente a nuestra llegada al campo y a las que, según nos contaron poco tiempo después, se las llevó directamente a las cámaras de gas.

A mi madre, a mi hermana y a mí nos deportaron a Auschwitz en abril de 1944. Después de pasar una semana en Drancy, un

campo de tránsito para judíos franceses, nos amontonaron durante tres días horribles en vagones de animales cerrados, prácticamente sin comida ni agua y sin saber nuestro destino. A mi padre y a mi hermano los deportaron a Kaunas, en Lituania, en un convoy de 850 hombres, del cual sólo sobrevivieron unos 20. Nunca llegamos a conocer el paradero de los otros hombres, entre ellos mi padre y mi hermano.

Llegamos a Auschwitz en mitad de la noche. Todo estaba preparado para aterro-  
rizarlos: focos cegadores, los ladridos de los perros de las SS, los deportados vestidos como reclusos que nos arrastraban desde los vagones.

El Dr. Mengele, el experto de selección de las SS, decidía quién entraría al campo y a quién se enviaría directamente a las cámaras de gas. Milagrosamente, nosotras tres pudimos entrar al campo.

Trabajábamos más de 12 horas al día en un trabajo de excavación que demostraba ser en su mayor parte inútil. Apenas nos alimentaban. Pero nuestro destino no era lo peor. Durante el verano de 1944 llegaron 435.000 judíos procedentes de Hungría. En cuanto se bajaron del tren, la mayoría de ellos fueron conducidos a la cámara de gas. Para aquellos de nosotros que sabíamos lo que les esperaba, fue una visión de horror. Todavía recuerdo sus caras, esas mujeres llevando a sus hijos, esas masas ignorantes de su destino. Esto es lo peor que presencié en Auschwitz.

En julio, mi madre, mi hermana y yo tuvimos la suerte de ir a un campo pequeño menos severo respecto al trabajo y la disciplina. Y la tarde del 18 de enero de 1945 abandonamos el campo, obligadas a caminar más de 70 kilómetros bajo la amenaza de los rifles de las SS. Tras dos días de espera en Gleiwitz en un campo enorme, nos amontonaron en vagones descubiertos que cruzaron

*Todavía recuerdo sus caras, esas mujeres llevando a sus hijos, esas masas ignorantes de su destino. Esto es lo peor que presencié en Auschwitz.*

Checoslovaquia, Austria y Alemania hasta el campo Bergen-Belsen. Cuando llegamos, casi la mitad de nosotros se había muerto de frío o hambre. En Bergen-Belsen, no había ni cámaras de gas ni selecciones. En su lugar, el tifus, el frío y el hambre mataron, en sólo unos pocos meses, a decenas de miles de las personas deportadas.

*Todavía puedo ver las caras aterrorizadas de los soldados [británicos] que, mirando desde sus tanques, descubrían los cuerpos amontonados a los lados de la carretera y los esqueletos tambaleantes en que nos habíamos convertido.*

Finalmente, el 15 de abril, el ejército británico nos liberó. Todavía puedo ver las caras aterrorizadas de los soldados que, mirando desde sus tanques, descubrían los cuerpos amontonados a los lados de la carretera y los esqueletos tambaleantes en que nos habíamos convertido. No hubo gritos de alegría por nuestra parte, sólo silencio y lágrimas. Pensaba en mi madre, que hacía un mes que había fallecido de agotamiento y tifus. Durante las semanas que siguieron a la liberación, muchos más de nosotros

murieron por falta de atención médica.

Cuando regresé a casa en Francia con mi hermana hacía meses que el país había sido liberado. Nadie quería oír hablar de las deportaciones, de lo que habíamos visto y a lo que habíamos sobrevivido. En cuanto a los judíos que no habían sido deportados —cerca de las tres cuartas partes de los judíos que vivían en Francia por aquel entonces— la mayoría no podía soportar escucharnos. Otros preferían no saber. Es cierto que no éramos conscientes de la horrible naturaleza de nuestras historias. Así pues, era entre nosotros mismos, los deportados, entre quienes hablábamos sobre los campos. Incluso hoy en día esto nutre nuestro espíritu y hasta diría que nuestras conversaciones, porque de una forma extraordinaria, cuando hablamos de los campos, tenemos que reírnos para no llorar.

La Shoá no fue sólo lo que ocurrió en Auschwitz. Cubrió a todo el continente europeo de sangre. El proceso de deshumanización

inspira una reflexión inagotable sobre la conciencia y la dignidad de las personas, recordándonos que lo peor siempre es posible.

A pesar de la promesa tantas veces expresada de “nunca más”, nuestras advertencias fueron en vano. Tras las masacres de Camboya, es África la que más ha rendido homenaje a las locuras del genocidio durante los últimos 15 años. Tras Rwanda, se trata de Darfur y su dramático número de víctimas: 200.000 muertos y casi dos millones de refugiados. Es hora de encontrar soluciones para que las resoluciones y los principios de las Naciones Unidas por fin se respeten en todas las situaciones de conflicto.

Pasando de ayer a hoy, no puedo evitar discutir con aquellos que ahora dicen que el Holocausto nunca sucedió, que niegan la realidad de la Shoá y piden la destrucción de Israel. Ahora sabemos hasta qué punto es realmente preocupante un Irán con armas nucleares y cuán urgente resulta que este país vuelva al seno de la comunidad internacional respetando las leyes establecidas por las Naciones Unidas y el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, del cual es signatario<sup>2</sup>.

En el núcleo del Islam radical se realizan llamamientos sumamente inquietantes a la destrucción de Israel, la tierra ancestral de los judíos que se ha convertido en una tierra de refugio para muchos supervivientes de la Shoá. Al decir que la Shoá es una mentira perpetuada por los judíos para justificar la creación de Israel estas personas faltan a la verdad para justificar su voluntad de destruir este Estado. La negación del Holocausto, utilizada únicamente con fines políticos, les permite justificar sus esfuerzos por poner fin al Estado de Israel. Esta nueva negación encuentra una resonancia considerable en espíritus fanáticos e ignorantes. En la actualidad las nuevas tecnologías de las comunicaciones, entre otros medios, se usan para difundir estas ideas, especialmente entre los jóvenes, algunos de los cuales llegan a estar convencidos de que la Shoá nunca sucedió a

---

2 La República Islámica del Irán firmó el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares cuando éste se concertó, el 1° de julio de 1968.

pesar de todas las pruebas que indican lo contrario. Esperemos que la divulgación y la publicidad sobre el registro histórico que contienen los archivos de Arolsen los convenzan, si es que quieren creer en los archivos. Asimismo, esperemos que la creación de un Estado palestino junto a un Estado israelí, cada uno viviendo en paz dentro de sus fronteras según los términos de una negociación justa, ponga fin a las campañas llevadas a cabo contra la existencia de Israel.

Ante la cuestión de la conmemoración de la Shoá y la existencia del Estado de Israel, la comunidad internacional y los distintos Estados deben asumir su responsabilidad. También deben adoptar las medidas necesarias para luchar contra otros genocidios, los cuales deben identificarse y a cuyas víctimas se debe escuchar. Se debe juzgar y castigar a quienes han cometido o cometen crímenes masivos.

Más allá de los Estados y las instituciones sigue existiendo la parte de responsabilidad que recae sobre cada uno de nosotros. Esto se le recordaba a la población francesa en la ceremonia celebrada el 18 de enero de 2007 en el Panteón de París, cuando el Presidente Jacques Chirac, siguiendo mi sugerencia, rindió homenaje a los “justos de Francia”. Los “justos” son millones de personas no judías a las que rinde homenaje Yad Vashem, la Dirección de Conmemoración de los Mártires y Héroes del Holocausto, por haber salvado a judíos de la deportación durante la segunda guerra mundial. En Francia se deportó a 76.000 judíos. Pero las otras tres cuartas partes de judíos que se salvaron deben su salvación en parte al millar de justos que los ayudaron y encarnaron el honor de nuestro país.

Los “justos” nos demostraron que siempre habrá hombres y mujeres, de todos los orígenes y en todos los países, capaces de lo mejor. Basándome en el ejemplo de los “justos”, me gustaría creer que la fortaleza moral y la conciencia individual pueden vencer.

En conclusión, y alegrándome de que la resolución 61/255, que condena la negación del Holocausto, fuera aprobada en enero de 2007 y por una mayoría tan abrumadora por la Asamblea General

de las Naciones Unidas, deseo sinceramente que este Día, creado por las Naciones Unidas, nos inspire a todos a respetarnos los unos a los otros y a rechazar la violencia, el antisemitismo, el racismo y el odio, así como todas las demás formas de discriminación.

La Shoá es “nuestro” recuerdo, pero también es “vuestro” legado.

### Temas de debate

1. En el artículo, Simone Veil habla sobre las masacres y los genocidios en Camboya, Rwanda y Darfur. ¿Qué puede aprenderse del Holocausto para comprender y combatir los actuales genocidios, así como prevenir otros futuros?
2. En vista de la experiencia personal sobre el Holocausto por la autora, ¿qué papel representaba la humillación en la estrategia de los nazis para exterminar a los judíos?
3. ¿Cuáles son las posibles soluciones mencionadas por la Sra. Veil que pueden contribuir a la lucha contra la negación del Holocausto? ¿Qué podría hacer la comunidad internacional para combatir la negación del Holocausto?
4. ¿Cómo describe la autora las reacciones de la gente ante los testimonios de los supervivientes del Holocausto justo después de la segunda guerra mundial? ¿Cómo corrobora esto la importancia de esos testimonios, todavía en la actualidad?
5. Como demostraron los “justos” de Francia, ¿en qué medida es vital la responsabilidad de las personas, más allá de los Estados y las instituciones, a la hora de ayudar a luchar contra el genocidio? ¿Cómo se puede fomentar mediante la enseñanza un mayor sentido de la responsabilidad individual?



## 5. El Holocausto como parámetro para detectar y prevenir el genocidio en África



*El 29 de enero de 2008, el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, y su esposa, Yoo Soon-taek, depositaron un homenaje floral en el sitio de las fosas comunes en el Centro Conmemorativo de Kigali, en Rwanda, donde están enterradas más de 250.000 víctimas del genocidio de 1994*

*Foto: Naciones Unidas*



Profesor Edward Kissi

Nacido en Ghana (África), Edward Kissi es profesor auxiliar de Historia africana en el Departamento de Estudios Africanos en la Universidad del Sur de la Florida (Estados Unidos) desde agosto de 2003. El Dr. Kissi recibió la beca de posdoctorado Andrew W. Mellon para el Programa de estudios sobre el genocidio en la Universidad de Yale (Estados Unidos) de enero de 1998 a diciembre de 1999. Ha publicado varios artículos sobre la historia y la política de la hambruna en Etiopía, el genocidio y los derechos humanos en varias revistas académicas. Participó en un seminario organizado por el Programa de divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas el 8 de noviembre de 2007 titulado "Desde la 'Noche de los cristales rotos' hasta nuestros días: ¿cómo combatimos el odio?", donde trató el papel de los agentes regionales y locales en la aplicación de la doctrina sobre la "responsabilidad de proteger".

# El Holocausto como parámetro para detectar y prevenir el genocidio en África

*Por el Profesor Edward Kissi*

Profesor auxiliar de Historia africana,  
Universidad del Sur de Florida (Estados Unidos)

Debemos recordar los crímenes cometidos contra los judíos durante el Holocausto y aprender de ellos para prevenir tragedias parecidas en el futuro. África debería estar particularmente atenta a estos peligros en vista de su pasado reciente.

Los acontecimientos ocurridos en África desde el genocidio de Rwanda en 1994 sugieren que continúa la selección deliberada de grupos estereotipados, con la intención expresa de aniquilarlos. Esto reafirma dos lecciones destacadas sobre el comportamiento de los gobiernos y las reacciones de la sociedad ante el genocidio. En primer lugar, un gobierno en el poder decidido a seguir un programa de aniquilación de grupos concretos, con la excusa de monopolizar el poder o crear una sociedad “pura y perfecta”, a menudo triunfa en su pretensión. Las ideologías y actuaciones del régimen nazi y el gobierno de Rwanda dirigido por los hutus ilustran esta triste realidad. También hay varios agentes y factores que complican la violencia contra los grupos étnicos principalmente “no árabes” de Darfur que podrían amenazar la existencia de estos grupos si no se toman pronto las medidas oportunas para protegerlos. En segundo lugar, es posible que haya algo acechante en el corazón de la humanidad

que atrae a los seres humanos a la violencia o los hace indiferentes a la violencia ejercida contra otros. Así lo ponen de relieve las tibias respuestas de la sociedad ante el destino de los judíos de Europa en plena segunda guerra mundial y al de los tutsis durante el genocidio de Rwanda de 1994.

*Es necesario adoptar nuevos enfoques respecto a la prevención del genocidio, como respuestas prácticas, de abajo hacia arriba, locales y subregionales, que reemplacen los actuales mecanismos burocráticos internacionales de arriba hacia abajo.*

Aunque las protestas verbales podrían apuntar a una reserva de decencia y buena voluntad en la humanidad que podría movilizarse para prevenir el genocidio, es necesario adoptar nuevos enfoques para prevenirlo, como respuestas prácticas, de abajo hacia arriba, locales y subregionales, que reemplacen los actuales mecanismos burocráticos internacionales, de arriba hacia abajo.

Un enfoque de este tipo podría ser una “operación de rescate”, negociada y asistida por agentes locales y subregionales, con miras a retirar del entorno genocida a los grupos objetivo. Un ejemplo de esto fue la retirada exitosa, desde Etiopía a Israel, por tierra y aire, en los años ochenta, de judíos etíopes que corrían peligro. La necesidad de una rápida intervención fue una valiosa lección que aprendimos del Holocausto cuando “agentes internacionales” —las poderosas e ingeniosas fuerzas aliadas— no actuaron para salvar ni rescatar a los judíos europeos en la Alemania nazi. Por supuesto, un “rescate” con éxito o un “éxodo negociado” de los grupos en peligro está supeditado a la voluntad de los agentes locales y regionales para —como el Sudán, en el caso de Etiopía— ayudar en el proceso de rescate, o Israel, como otro Estado o sociedad, cercano o distante, para aceptar al grupo en peligro. Esa voluntad podría generarse fácilmente cuando las personas y el resto de la sociedad lleguen a ver el rescate como una salvación para la humanidad en peligro y sientan la indiferencia ante la grave

situación de los grupos vulnerables como un modo de quedarse al margen, lo que se asemeja a ser copartícipe del genocidio.

Las disculpas que las naciones y los anteriores jefes de gobierno continúan ofreciendo por no haber hecho lo suficiente por salvar a las víctimas del genocidio indican las consecuencias de haber sido espectadores, cada persona y la sociedad. El recuerdo de haberse quedado al margen mientras se está asesinando a otros seres humanos pueden traumatizar a las personas testigos de un genocidio que podrían haber ayudado a evitarlo. Esto a menudo produce en los espectadores una prolongada herida de conciencia por su falta de comportamiento ético y la indignación de las generaciones venideras por no haber hecho nada para prevenir o detener la violencia.

El siglo XXI requiere una “guerra planetaria contra el genocidio” con tanta inversión de recursos y atención como la actual “guerra planetaria contra el terrorismo”. El éxito en una guerra planetaria contra el genocidio dependerá, sin duda, de que existan sistemas de alerta temprana que puedan detectar los indicios de que un genocidio está en ciernes.

## **1. Indicios de genocidio**

Los estudios comparativos del genocidio desde el Holocausto han facilitado información importante sobre los indicios de alerta temprana de un genocidio inminente. Algunos de estos indicios son programas de radio de incitación al odio y la demonización de grupos que representan el objetivo (como en el caso de Rwanda). Los desplazamientos transfronterizos masivos de grupos concretos a Estados colindantes (como los actuales desplazamientos de personas procedentes de Darfur al Chad) podrían ser un indicio de que se está produciendo una persecución específica contra estos grupos en sus países de residencia. Impedir que los grupos perseguidos huyan, especialmente cuando están marcados por el asesinato físico de miembros del grupo, delata una intención, tácita o en desarrollo, de destruir a ese grupo o grupos. Los conflictos prolongados por el

poder y el control del Estado, entre gobiernos y grupos armados, en los que ninguno de los combatientes manifiesta deseo de resolver sus reivindicaciones de forma pacífica, pueden dar lugar a una situación genocida. Esa situación existió en Etiopía, entre los años 1977 y 1991, cuando el Gobierno militar de Etiopía y sus oponentes armados lucharon por cuestiones de poder, secesión y libre determinación étnica. La misma situación existe en Darfur, donde el Gobierno del Sudán y los movimientos rebeldes armados han estado luchando desde febrero de 2003 por cuestiones de poder, autonomía regional, libre determinación étnica y la distribución de recursos para el desarrollo. En Rwanda se produjo una situación genocida desde octubre de 1990 hasta marzo de 1994, provocada por la guerra armada entre el Gobierno controlado por los hutus y el grupo armado de los tutsis que se oponía al Gobierno —el Frente Patriótico Rwandés— por cuestiones parecidas. Como bien sabemos, los indicios genocidas pueden degenerar con facilidad en un auténtico genocidio.

## **2. Lecciones del Holocausto**

Como atestiguan las lecciones del Holocausto, los autores del genocidio utilizan con frecuencia la tapadera de la guerra para aplicar un programa planeado de aniquilación de grupos específicos. Las fuerzas aliadas no detectaron la evidente y sutil señal de alerta de que la destrucción de los judíos de Europa constituía una parte fundamental de los objetivos de la guerra nazi durante la segunda guerra mundial, o simplemente las ignoraron. En consecuencia, las fuerzas aliadas parecieron haber estado más interesadas en derrotar a la Alemania nazi que en salvar a los judíos, sin apercibirse quizás de que para cuando llegara la victoria gran parte del objetivo oculto nazi de exterminar a los judíos de Europa ya se habría conseguido. Los asesinatos selectivos de tutsis por extremistas hutus en Rwanda también sucedieron en el contexto de una guerra prolongada en la que una cesación del fuego negociada y las conferencias de paz parecían ser los principales objetivos de paz de los mediadores internacionales. Por lo tanto, las prolongadas guerras de desgaste en

África deberían observarse cuidadosamente siempre que se produzca cualquier asesinato sistemático de grupos concretos en un genocidio disfrazado de lucha por el poder nacional. Actuar ante estas señales de alerta en sus etapas iniciales es la mejor forma de prevenir un genocidio probable en el contexto de la guerra.

Los nazis aspiraban además a crear un Reich alemán más amplio o una Gran Alemania basada en ideas abiertamente expresadas de unir territorios, fuera de Alemania, habitados por pueblos de habla alemana. Las aspiraciones utópicas nazis también incluían la esperanza de conseguir muchos territorios y gobernarlos con la excusa de crear territorio habitable para los alemanes. Un continente africano con “fronteras coloniales” trazadas arbitrariamente y que hayan reestructurado las distribuciones étnicas tiene mucho que temer de estas ambiciones territoriales al estilo nazi. La población que vive en la región del Cuerno de África debe asumir la responsabilidad moral de oponerse a la persistente idea de la “Gran Somalia” que ha inspirado a los irredentistas somalíes desde 1962 con la meta de anexionar los territorios de Djibouti, Etiopía y Kenya habitados por grupos étnicos somalíes. Quizás sea improbable un irredentismo somalí en el Cuerno de África del orden del *anschluss* (anexión) y el *lebensraum* (superficie habitable) de Alemania en Europa oriental y central durante la segunda guerra mundial. Sin embargo, el Holocausto y el genocidio de Rwanda indican que en ocasiones unos pocos con tanques e ideas utópicas pueden desencadenar lo inimaginable. No obstante, no todos los asesinatos en el contexto de la guerra, o los prejuicios y estereotipos expresados abiertamente sobre grupos concretos sugieren un genocidio en curso o inminente<sup>1</sup>.

*El Holocausto y el genocidio de Rwanda indican que en ocasiones unos pocos con tanques e ideas utópicas pueden desencadenar lo inimaginable.*

1 Edward Kissi, *Revolution and Genocide in Ethiopia and Cambodia* (Lanham, Maryland, Lexington Books, 2006).

El Holocausto también debería alertar a los africanos y a los Estados Miembros africanos de las Naciones Unidas, sobre otras víctimas evidentes de genocidio en la Alemania nazi, además de los judíos: los homosexuales. Las culturas que inspiran sentimientos homófobos pueden ser caldo de cultivo del genocidio y deberían someterse a supervisión.

### **3. La responsabilidad de proteger frente a la obligación de prevenir**

Aunque no bastan para predecir un genocidio, los estudios del Holocausto y el genocidio en Rwanda han conseguido que la opinión mundial se comprometa a prevenir el genocidio o a intervenir en uno a fin de salvar vidas. Durante la Cumbre Mundial de 2005, los líderes mundiales pidieron que se aceptara el principio universal de la responsabilidad de proteger a los civiles de los crímenes de lesa humanidad cuando los gobiernos no deseen hacerlo.

Éste es otro loable principio universal, entre muchos otros desde el año 1945. Pero ¿de quién es la responsabilidad de proteger a los grupos específicos? ¿Cuál podría ser la mejor forma de protección para que el mundo no sea testigo de otro genocidio?

Dado el conocimiento de la variada historia de respuestas internacionales al genocidio —incluidas las misiones de protección, desde el Holocausto, para salvar a civiles hasta los lugares seguros de las Naciones Unidas, que no detuvieron el genocidio de Srebrenica en Europa oriental, hasta el desarrollo del genocidio y crímenes de lesa humanidad en Darfur—, la mejor protección es la prevención. Una respuesta jerárquica de arriba abajo encabezada por los Estados Unidos o con mandato de las Naciones Unidas, una intervención humanitaria armada o un régimen de sanciones puede que no sean el mejor modo ni el más práctico de cumplir ese compromiso en el continente africano.

Los genocidios anteriores sugieren que esperar a que la intervención exterior o la responsabilidad internacional de proteger

lleguen a los grupos amenazados puede ser largo, elusivo y costar muchas vidas. El éxito de la responsabilidad de proteger, como principio moral, como mejor puede lograrse es mediante iniciativas locales y subregionales con algo de ayuda extranjera.

La historia reciente de las medidas de protección regionales para salvaguardar a civiles ha sido más alentadora que sus alternativas internacionales. Con ayuda de los Estados Unidos, el Grupo de Verificación de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (ECOMOG) detuvo el conflicto armado y la violencia en Liberia y Sierra Leona en los años noventa. La proximidad, la familiaridad con la región y la posibilidad de que las naciones de la región, como en el caso del África occidental, puedan organizar fácilmente misiones de rescate para salvar a las víctimas, ofrece una protección mejor, más rápida y más eficaz.

Los compromisos subregionales con la responsabilidad de proteger a la población civil de crímenes de lesa humanidad significa que debería haber oficinas especiales para la detección y la denuncia de señales de alerta temprana dentro de los órganos regionales. Es posible que las potencias regionales abusen de las intervenciones subregionales. Sin embargo, esta posibilidad podría reducirse al mínimo concediendo una función a las Naciones Unidas en una nueva iniciativa subregional de prevención del genocidio y protección civil. La ayuda logística y los incentivos financieros de las Naciones Unidas pueden hacer interesante el servicio en las fuerzas de intervención regional y poner fin al uso inadecuado de este tipo de intervenciones por parte de las potencias regionales. Los países africanos pueden preparar a sus poblaciones nacionales para que acepten la posible muerte de sus tropas al proporcionar el servicio moral de proteger a los grupos de sus proximidades con los que comparten afinidades culturales y en una región cuya estabilidad es fundamental para su seguridad.

Los conflictos armados entre gobiernos y grupos armados contrarios a ellos han sido las mayores causas de crímenes de lesa

humanidad en el África contemporánea. Los líderes estatales empeñados en monopolizar el poder o utilizarlo para decidir sobre la distribución de recursos exigen que se castigue a cualquier supuesto simpatizante civil de los oponentes armados del Estado. La historia de estos conflictos desde los años setenta en Etiopía, Liberia, Rwanda, Sierra Leona y el Sudán ha revelado que los beligerantes grupos armados de “liberación” o “milicia” en África no son víctimas inocentes del terrorismo de Estado. Es poco probable que los gobiernos y los grupos rebeldes armados protejan a las poblaciones civiles que presuntamente se oponen a ellos. Por lo tanto, en Darfur puede ser necesario ir más allá del compromiso de proteger a las poblaciones civiles de crímenes de lesa humanidad como el incendio de aldeas y la violación de mujeres. Es fundamental que los “líderes mundiales” (incluidos los líderes de las naciones africanas) asuman otro compromiso, a fin de ser ecuanímes en sus condenas de los autores de los crímenes.

Si se condenara al Estado del Sudán, debería condenarse de la misma forma a los oponentes armados del Gobierno sudanés, como el Ejército de Liberación del Sudán y el Movimiento de Justicia e Igualdad (ahora llamado Frente de Redención Nacional). No condenar las acciones de estos dos grupos, lo cual podría sumir a toda la subregión del Cuerno de África en la violencia genocida, es perdonar y fomentar el comportamiento moralmente peligroso de estos grupos armados no estatales.

Además de las iniciativas de protección subregional, también es necesario situar el principio de la “responsabilidad de proteger” en el marco más amplio de las iniciativas locales de prevención del genocidio. Ya es hora de usar también las instituciones familiares en el ámbito cultural, con sus valores inherentes, para desarrollar un régimen de responsabilidades morales indígenas que se oponga al genocidio y a la retórica genocida. Los activistas de derechos humanos de cada país africano deberían establecer sus propios consejos locales de ancianos y de dirigentes de la comunidad. Estos ancianos

y dirigentes de la comunidad cuentan con un respeto enorme en sus culturas locales. Utilizar su papel en la sociedad e invocar costumbres olvidadas que en otro tiempo prohibían las ideas genocidas puede funcionar fuera de los marcos estatales para convertir de nuevo la prevención del genocidio y todas las formas de asesinato en masa en una obligación tradicional. Después de todo, el éxito del genocidio, en cualquier parte, depende de la voluntad de las poblaciones locales de aceptar o tolerar la destrucción física de un grupo específico entre ellas. Si los autores de genocidio en África tienen que luchar contra la oposición de influyentes ancianos locales

o la intervención de países subregionales para rescatar o proteger a las víctimas, es posible que reconsideren sus pretensiones. Y si una sociedad valiente y seria impide que los autores tengan éxito, mientras el genocidio está en marcha, no sería necesaria una costosa responsabilidad internacional de proteger a civiles.

*Además de las iniciativas de protección subregional, también es necesario situar un principio de "responsabilidad de proteger" en un marco más amplio de las iniciativas locales de prevención del genocidio.*

#### **4. La mentalidad de los autores de genocidio**

Los Estados y líderes que cometen o apoyan el genocidio han llegado a creer que podrían avanzar en su proyecto sin oposición por parte de su población, sus vecinos y el resto del mundo. Aquí, de nuevo, las lecciones del Holocausto son significativas en su sentido más negativo. La manera en que sucedió el Holocausto, especialmente la tibia respuesta internacional por aquel entonces, favoreció que sucedieran genocidios posteriores. Los autores de genocidios posteriores al Holocausto parecen haberse inspirado precisamente en el Holocausto. Han reproducido sus imágenes y elementos básicos y han seguido el ejemplo de la ausencia de medidas organizadas, tanto locales como internacionales, de protección y rescate. Como Alison Des Forges revela en su libro *Leave None To Tell the*

*Story* (1999)<sup>2</sup>, parece ser que el Presidente de Rwanda asesinado Juvenal Habyarimana, y sus “amigos íntimos”, admiraban a Adolf Hitler y al Tercer Reich. Habyarimana poseía en su residencia copias de películas sobre Hitler y el nazismo que posiblemente había visto. Los nacionalistas hutus de Rwanda imitaron los métodos del Tercer Reich. Lo que se ha llegado a conocer como los “diez mandamientos de los hutus” en parte los incitaba a mantener la pureza de su identidad absteniéndose de casarse con un miembro tutsi. Eso es lo más cerca que estuvieron los artífices y partidarios del genocidio de Rwanda de reproducir, en ese país, en diciembre de 1990, las infames leyes de Nuremberg promulgadas por el régimen nazi en Alemania, en septiembre de 1935, con el mismo objetivo de mantener la pureza aria mediante la prohibición de los matrimonios entre judíos y alemanes. Los autores hutus del genocidio también se parecían a los nazis en la forma en la que menospreciaban a sus víctimas tutsis. Para los nazis, los judíos eran “bichos” que debían exterminarse de las sociedades industriales de Europa y del resto del mundo. Para los hutus, los tutsis eran “cucarachas” que se debían perseguir y matar en la sociedad agrícola de Rwanda. Los locutores de las emisoras de radio controladas por los hutus solían incitar al genocidio, exhortaban descaradamente a sus oyentes a asesinar a todos los tutsis y a los hutus moderados sin preocuparse por la opinión o la respuesta internacional. Por lo tanto, Des Forges está en lo cierto al afirmar que los hutus “habían aprendido que la comunidad internacional toleraría este tipo de matanza”.

Aunque algunas personas corrientes y desinformadas contribuyen a llevar a cabo un genocidio, quienes lo inician y planean no son personas corrientes y desinformadas. Los recientes planificadores de genocidio en África pertenecen a élites con un elevado nivel cultural que comprenden de forma extraordinaria la política internacional y las operaciones de las organizaciones internacionales. También han leído sobre el destino de los judíos durante la

---

2 Alison Des Forges, *Leave None To Tell the Story* (Nueva York, Human Rights Watch, 1999).

segunda guerra mundial. En el África posterior al colonialismo, los selectos iniciadores del genocidio pueden interpretar fácilmente cualquier intervención internacional como otro ejemplo de intromisión extranjera o neocolonialismo. Esa acusación tiene resonancia en el continente africano y cobra fuerza y popularidad gracias a los recuerdos del dominio colonial europeo del siglo XIX y principios del siglo XX, a la intervención fallida de las Naciones Unidas en el Congo y a las intrigas posteriores de la guerra fría en el continente durante los años sesenta. Estos hechos animan a los informados autores del genocidio en África a creer que pueden cometer asesinatos impunemente. Así pues, es necesario desarrollar nuevas estrategias de prevención del genocidio en África que no dependan de agentes “internacionales”.

## **5. Conclusión: la enseñanza del Holocausto y el genocidio**

Las estrategias para la prevención del genocidio y la protección de civiles en África también deberían incluir la enseñanza del Holocausto y el genocidio. Las Naciones Unidas pueden ofrecer a los países africanos grabaciones en vídeo del Holocausto y otros genocidios traducidas a la lengua local para que se muestren en todas las zonas rurales y urbanas. La conmemoración del Holocausto en África debería ir acompañada de la enseñanza del genocidio, por mandato del Estado, en todas las escuelas y las academias militares, para renovar el aprecio y el respeto por los demás. Este tipo de programas educativos deberían promoverse en las escuelas desde los primeros cursos, antes de que se desarrollen mentalidades genocidas. La significación del Holocausto y del genocidio en África debería situarse en el contexto de los recuerdos históricos familiares, y debatirse ampliamente una de las lecciones más importantes del Holocausto: el doloroso precio del prejuicio. Esos recuerdos incluyen la historia del comercio de esclavos, la participación de jefes y mercaderes africanos en él y la aniquilación de grupos étnicos específicos en nombre del progreso y la pacificación de África bajo el dominio colonial europeo. Estos crímenes, grabados en la

memoria colectiva de los africanos, proceden de los mismos prejuicios humanos y del mismo desprecio de las personas por la vida humana que devaluó la humanidad de los judíos europeos y produjo el Holocausto.

La ayuda del extranjero sube la moral. Pero en última instancia las soluciones al genocidio y otras formas de asesinatos en masa en África deben venir de dentro. El hecho de que uno resuelva sus propios problemas y no los convierta en responsabilidad ajena es la mejor expresión de independencia.

### Temas de debate

1. ¿Por qué las medidas locales y regionales de prevención del genocidio podrían funcionar en África mejor que los planteamientos internacionales? ¿Cuáles son algunos de los obstáculos que impiden la intervención internacional eficaz en los conflictos armados africanos?
2. Los estudios comparativos del genocidio desde el Holocausto han producido información importante sobre las señales de alerta temprana de un genocidio inminente. ¿Cuáles son estas señales de alerta y cómo podría desarrollarse un sistema de alerta temprana para detectar las alarmas regionales e internacionales?
3. ¿Qué semejanzas pueden encontrarse entre el Holocausto y el genocidio en África?
4. ¿Por qué deberían incorporarse las lecciones históricas del Holocausto en el plan de estudios de las escuelas africanas? ¿Qué pueden aprender los escolares africanos de las tragedias de la segunda guerra mundial?

## 6. Odio y humanidad



*Las fuerzas aliadas liberaron el campo de concentración de Buchenwald, en Alemania, el 16 de abril de 1945. Elie Wiesel, el Premio Nobel, está en la segunda fila de literas contando desde abajo, el séptimo contando desde la izquierda*

*Foto: Soldado H. Miller; cortesía de Corbis-Bettmann*

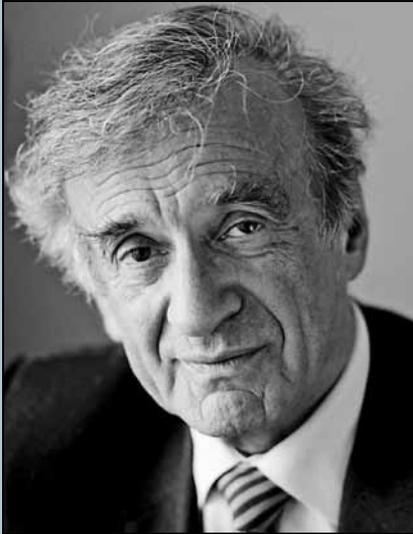


Foto: Sergey Bermaniev

## Elie Wiesel

Elie Wiesel, superviviente del Holocausto, Premio Nobel, escritor y activista de derechos humanos, nació en la ciudad de Sighet, en Transilvania. El Profesor Wiesel tenía 15 años cuando él y su familia fueron deportados al campo de exterminio, de Auschwitz-Birkenau. Su experiencia se relata en su biografía, internacionalmente reconocida, *La Nuit o La noche*, publicada en 1958. El señor Wiesel es Profesor Andrew W. Mellon de Humanidades en la Universidad de Boston (Estados Unidos) desde 1976. Elie Wiesel y su esposa, Marion, crearon la Fundación Elie Wiesel para la Humanidad poco después de que él recibiera el Premio Nobel de la Paz en 1986. La misión de esa fundación, surgida de la memoria del Holocausto, consiste en luchar contra la indiferencia, la intolerancia y la injusticia. El Profesor Wiesel, que es Mensajero de la Paz de las Naciones Unidas desde 1998, ha recibido numerosos premios por sus logros literarios y sus actividades en materia de derechos humanos.

# Odio y humanidad

*Por Elie Wiesel*

Premio Nobel  
Presidente de la Fundación Elie Wiesel para la Humanidad  
Mensajero de la Paz de las Naciones Unidas

¿Por qué el odio? ¿Por qué sucumbir a su fuerza sombría e implacable por la que, cerrado en sí mismo, manifiesta su voluntad de destrucción por razones que producen vergüenza y desesperación a la condición humana? ¿Qué bien puede obtenerse del odio? ¿Existe o puede existir nobleza en su dominio? ¿Ha producido el odio alguna obra de arte? La literatura y el odio, la espiritualidad y el odio, la belleza, ¿pueden ir juntos? Knut Hamsen y Louis-Ferdinand Céline fueron grandes novelistas, pero sus escritos antisemitas son literatura de mala calidad. El odio es reductor; degrada. El dicho popular de que “el amor es ciego” se equivoca. El odio sí es ciego, y también cegador. No existe ninguna luz EN el odio ni ninguna salida DE él. La Iliada de Homero comienza con cólera: “Canta, oh diosa, la cólera de Aquiles”. La cólera, sí; el odio, no. Todas las guerras comienzan en los corazones de los hombres, no en los campos de batalla.

Entonces, ¿por qué todavía existe tanto odio alrededor, en tantos lugares, y cuál es su función en la historia?

En la memoria colectiva de la humanidad, la mayoría de las sociedades se han visto dominadas por algo más que el odio. La antigua Grecia celebraba la sabiduría, Roma glorificaba la autoridad, el

cristianismo destacaba el amor incluso en su fanatismo, el islam predicaba el fanatismo incluso en sus notables intentos de acercamiento a creencias externas, y el judaísmo defendía la justicia y la verdad incluso en el exilio. Las Sagradas Escrituras mencionan un “Libro de las guerras de Yahveh”, pero éste se olvidó. ¿Fue así porque podría haber inspirado odio? El odio acompaña al fanatismo, y las Sagradas Escrituras elogian sólo a dos fanáticos por su fanatismo: al sumo sacerdote Fines y al profeta Elías.

*Alguien podría decir: todo esto sucedió hace mucho tiempo, no ahora. Falso. Hoy en día el fanatismo se ha convertido, o se ha vuelto a convertir, en una fuente de peligro; la más grave de todas.*

El odio como símbolo de su poder se convirtió en una fuerza y podía encontrarse sólo en dictaduras religiosas y políticas. Dudar allí significaba ser despreciado, condenado y castigado. Donde se suprime la democracia, la intención equivale a la acción. Stefan Zweig escribió lo siguiente sobre Erasmo: “Amaba muchas cosas en el mundo, la poesía y la filosofía, los libros y el arte, los idiomas y los pueblos, y sin distinguir a unos de otros él amaba al conjunto de la humanidad. ¿Lo único que él odiaba realmente? El fanatismo”. Erasmo y Montaigne podían actuar únicamente donde el cristianismo no había alcanzado el dominio absoluto. A ambos les hicieron sufrir, pero ninguno fue odiado. “Odia a tu enemigo” era un imperativo sólo cuando se suprimía y erradicaba por completo la libertad humana, cuando pensar de forma distinta significaba ser diferente, quedar alejado y, por lo tanto, merecer menos respeto, compasión y ayuda. El fanatismo inspira miedo. El gran Descartes retiró su libro sobre ciencia porque temía que pudiera sufrir el mismo destino que Galileo.

Pero entonces alguien podría decir: todo esto aconteció hace mucho tiempo, no ahora. Falso. Hoy en día el fanatismo se ha convertido o se ha vuelto a convertir en una fuente de peligro, la más

grave de todas. Porque el peligro del fanatismo no es algo nuevo. Dos formas de fanatismo asolaron el siglo XX: una fue política, situada en Moscú, y la otra fue racista, con su sede central en Berlín. Su objetivo era la conquista mundial; para conseguirla, ambas sacrificaron decenas de millones de vidas humanas. Auschwitz y el Gulag no deben compararse —no creo en las analogías relativas al Holocausto— pero ambos casos tienen puntos en común. En ambos casos se desconfió de forma fanática de la diferencia individual, se abolió la libertad personal y se produjo odio.

Quienes ingenuamente pensamos entonces que la derrota del fascismo y la caída del comunismo conducirían a que desaparecieran el antisemitismo, el racismo y la intolerancia, estábamos equivocados. El antisemitismo está en auge de nuevo, los racistas siguen actuando con fuerza y la intolerancia ha resucitado. Y el nuevo antisemitismo no es nuevo. El antisemitismo de naturaleza religiosa penetra en las noticias de todos los días al igual que dominó la Edad Media durante las Cruzadas y la Inquisición.

¿Qué es lo que seduce de la intolerancia extrema que brota del fanatismo? Que proporciona a los fanáticos una sensación de superioridad. El fanático piensa que sabe más que nadie. No tiene dudas. Siempre está seguro de llevar la razón.

Por ello evita el diálogo. ¿Qué sentido tiene escuchar opiniones que deben de estar equivocadas? En última instancia, el fanático quiere que el mundo entero sea una prisión. Desea que todos los pueblos sean sus prisioneros. Solo él, el carcelero, tiene las llaves. Al final encarcela al mismo Dios. Oponerse a él es liberar no sólo al ser humano, sino al propio Dios.

## Temas de debate

1. Elie Wiesel ha escrito más de 40 libros, en los que, entre otros temas, ha descrito el Holocausto y otras tragedias humanas como llamamiento a la acción y la empatía. Desde esta perspectiva, ¿cómo enfoca el tema del odio?
2. Según Wiesel, ¿cómo se manifestó el odio a lo largo del siglo XX y qué motivos subyacentes identifica él?
3. ¿Qué tipos de amenazas plantean en el mundo actual los actos de intolerancia como el antisemitismo? ¿Qué ejemplos concretos son los más significativos para usted?
4. ¿Cómo puede el activismo individual, local y colectivo hacer frente a las causas que originan la intolerancia?
5. ¿Deberían existir límites para la libertad de expresión? Si así fuese, ¿cuáles deberían ser?



## 7. A la sombra del Holocausto



*El 17 de noviembre de 1993 se celebró en La Haya (Países Bajos) la primera sesión del Tribunal Penal Internacional para los crímenes de guerra cometidos en la ex Yugoslavia. Carl-August Fleischhauer (en el estrado a la izquierda), Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos, inauguró la sesión. Los 11 jueces del Tribunal están sentados en la mesa del fondo*

*Foto: Naciones Unidas*

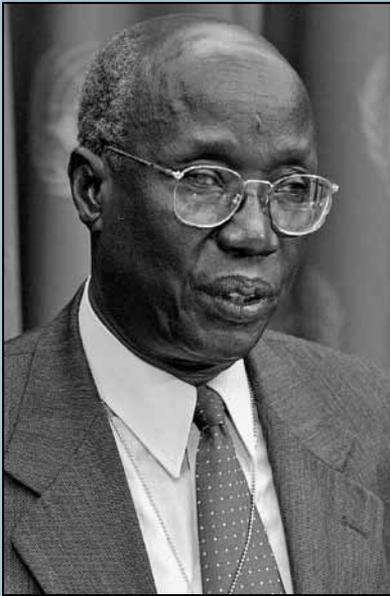


Foto: Naciones Unidas /Evan Schneider

## Francis Deng

Francis Deng (Sudán) es el Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para la Prevención del Genocidio. Desarrolló su trabajo en las Naciones Unidas como oficial de derechos humanos desde 1967 hasta 1972, tras lo cual ejerció de Embajador de su país en los países nórdicos, el Canadá y los Estados Unidos y de Ministro de Estado de Relaciones Exteriores del Sudán. Desde 1992 hasta 2004, el Sr. Deng volvió a trabajar con las Naciones Unidas como Representante del Secretario General de las Naciones Unidas sobre los desplazados internos. El Sr. Deng también fundó y dirigió el Proyecto de apoyo a la paz en el Sudán, del Instituto de los Estados Unidos para la Paz. Como académico, ocupó el puesto de profesor investigador en la Escuela de Estudios Internacionales Avanzados de la Universidad Johns Hopkins, la titularidad Wilhelm en el Centro de Estudios Internacionales del Instituto de Tecnología de Massachusetts y el puesto de profesor visitante distinguido en el Centro John Kluge de la Biblioteca del Congreso. El Sr. Deng también fue miembro superior de la Institución Brookings, donde fundó y dirigió durante doce años el Proyecto sobre África. Ha impartido clase en varias universidades, entre ellas el Centro Superior de la Universidad de la Ciudad de Nueva York, la Universidad de Nueva York, la Facultad de Derecho de Yale y la Facultad de Derecho de Columbia. Además, ha escrito y editado más de 30 libros sobre derechos humanos, historia y política y ha recibido numerosos premios por su lucha en favor de la paz.

# A la sombra del Holocausto

*Por Francis Deng*

Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas  
para la Prevención del Genocidio

## **1. Introducción a los conflictos genocidas**

El genocidio es la peor manifestación de la brutalidad humana contra el prójimo ser humano. El Holocausto ha llegado a ser la manifestación más horrenda de esa brutalidad. Varias razones justifican su singularidad en los anales del genocidio.

En primer lugar, el genocidio está vinculado a una historia muy arraigada de prejuicios contra los judíos, alimentada por la creencia prevaleciente en el mundo cristiano hasta hace unos años de que están malditos por haber causado la crucifixión y la muerte de Jesucristo. La muerte injusta de un hombre que había llegado para reformar los valores y las prácticas religiosas y morales de su propio pueblo se convirtió paradójicamente en la razón fundamental para la persecución indiscriminada y la condena de su pueblo durante casi 2.000 años.

La segunda razón por la que el Holocausto destaca como el caso más grave de genocidio fue la escala a la que se llevó a cabo, que condujo al exterminio de entre cinco o seis millones de hombres, mujeres y niños inocentes.

La tercera razón por la que el Holocausto ocupa un lugar singular en la historia del genocidio es que al final llegó a estar vinculado con la guerra más destructiva que el mundo ha padecido.

Estas razones justifican la protesta clamorosa de “Nunca más”, que trágicamente se ha repetido una y otra vez. Sin embargo, los repetidos genocidios se han burlado del “Nunca más”.

El mundo dijo “Nunca más” tras el genocidio camboyano de los años setenta,<sup>1</sup> otra vez después del genocidio de Rwanda en 1994 y de nuevo tras la masacre de Srebrenica en Bosnia. Ahora el mundo está siendo testigo de una situación trágica en la región de Darfur en el Sudán, que algunos han llamado genocidio y otros le han puesto etiquetas alternativas que irónicamente no se consideran menos atroces que el genocidio.

En este breve artículo de debate quiero presentar algunas ideas. En primer lugar, defiendo que aunque el Holocausto posee características singulares, el genocidio es una tragedia humana común que ha sucedido demasiadas veces en el pasado y que si sus causas fundamentales no se comprenden bien ni se afrontan de un modo exhaustivo, es casi seguro que sucederá de nuevo en el futuro.

En segundo lugar, me preocupa el énfasis excesivo de las limitadas etiquetas legalistas relativas a la definición que sólo generan controversia, eluden el diálogo constructivo y socavan la respuesta eficaz.

En tercer lugar, defiendo que existe un posible Hitler en todas las situaciones humanas y que, a menos que hagamos frente a lo que produce un Hitler, no podremos erradicarlo de nuestro interior.

En cuarto y último lugar, veo que el conflicto genocida de identidades de suma cero debe su origen a percepciones defectuosas de identidades que distorsionan los elementos comunes y que es necesario reconsiderarlas y reestructurarlas para forjar un terreno común de inclusividad y aceptación mutua de las diferencias.

---

1 En su resolución 57/228 A, de 18 de diciembre de 2002, la Asamblea General dice que está “*Deseando* que la comunidad internacional siga respondiendo positivamente en la tarea de ayudar a investigar la trágica historia de Camboya, incluida la responsabilidad por los crímenes internacionales, como los actos de genocidio y los crímenes de lesa humanidad, cometidos durante el régimen de Kampuchea Democrática”.

## 2. El Holocausto como versión extrema de aflicción universal

Mi primera idea es obvia y no es necesario detallarla. Si las referencias a Camboya, Rwanda, Srebrenica y las numerosas tragedias que proliferan en la actualidad no son suficientes para expresar lo que quiero decir, los casos que el Profesor Ben Kiernan menciona en su artículo<sup>2</sup>, donde analiza la admiración de Hitler por modelos históricos de genocidio, podrían añadir raíces históricas más profundas. De acuerdo con Kiernan, Hitler elogiaba a Armenius [Hermann] por haber aniquilado a las antiguas legiones romanas, y a Carlomagno, el “agresivo monarca medieval”, como uno de los hombres más importantes de la historia universal. Hitler también admiraba el genocidio cometido por Roma contra Cartago y a los espartanos, a quienes consideraba el modelo de cómo un Estado debería “limitar la cantidad de personas a las que se les permite vivir”.

*El genocidio ha sucedido demasiadas veces en el pasado, y si sus causas fundamentales no se comprenden bien ni se afrontan de un modo exhaustivo, es casi seguro que sucederá de nuevo en el futuro*

## 3. La Convención sobre el Genocidio y los límites del legalismo

Mi segundo argumento se basa en la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio de 1948, que define el genocidio como “cualquiera de los actos (...) perpetrados con la intención de destruir, total o parcialmente, a un grupo nacional, étnico, racial o religioso” e incluye entre estos actos “la matanza de miembros del grupo; las lesiones graves a la integridad física o mental de los miembros del grupo; el sometimiento intencional del grupo a condiciones de vida que hayan de acarrear su destrucción física total o parcial; la imposición de medidas destinadas a impedir los nacimientos dentro del grupo; y el traslado por la fuerza de niños del grupo a otro grupo”. Se puede decir que estos actos son lo

2 “Hitler, Pol Pot y el poder hutu, temas característicos de la ideología del genocidio”, por el Profesor Ben Kiernan, forma parte de la serie Documentos de debate, del Programa de divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas (véanse las páginas 21 a 32).

bastante amplios para abarcar muchas atrocidades relacionadas con los conflictos internos que han proliferado en todo el mundo desde que acabó la guerra fría. Probablemente esto explica la frecuencia con la que se alega genocidio. Y sin embargo, la determinación jurídica de genocidio ha demostrado ser mucho más problemática de lo que expresa su uso informal.

Se ha producido un intenso debate sobre la Convención para la Prevención del Genocidio centrado en determinadas categorías y en la exclusión de otras, como los grupos políticos e ideológicos, para la protección. Este asunto sigue siendo polémico, pese a los intentos de interpretar de forma creativa la Convención, que invocan anteriores normas internacionales, la resolución de la Asamblea General que impulsó el proceso de preparación de la Convención y con ello los debates de varios foros para ampliar el alcance.

La gravedad de esa exclusión se hace evidente una vez que se cae en la cuenta de que la mayoría de los casos de genocidio, si no todos, llevan consigo algún aspecto de conflicto político e ideológico, independientemente de la composición de las identidades de los grupos específicos en conflicto. Aunque otros instrumentos internacionales ya prohíben las masacres por motivos políticos, no proteger a los grupos políticos y sociales constituye lo que se ha llamado el “punto débil” de la Convención para la Prevención del Genocidio.

La *mens rea* o intención dolosa es otra esfera en la que la Convención ha sido objeto de intenso debate. Es especialmente difícil —de hecho, casi imposible— poder demostrar que existe intención de cometer actos de genocidio cuando se hallan implicadas numerosas víctimas que pertenecen a un grupo y victimarios. Algunos académicos han defendido que se elimine la intencionalidad de la definición de genocidio, puesto que es cada vez más difícil encontrar responsabilidad, dadas las fuerzas anónimas y estructurales en juego. Aunque no descartan la importancia de las personas, estos académicos consideran más productivo examinar las estructuras sociales que tienden a generar o prevenir el genocidio.

Con estos criterios ambivalentes, el genocidio normalmente se demuestra cuando el crimen ya se ha cometido y está bien documentado. Aunque la prevención es importante en el título de la Convención, la adopción de medidas preventivas se ve limitada por la dificultad de demostrar la intención y la ausencia de mecanismos coercitivos claros. Desde luego, forma parte de la naturaleza de la prevención el que no sea fácilmente verificable. El éxito radica básicamente en que tanto la prevención del delito como el método de prevenirlo sean invisibles. La experiencia contemporánea indica que incluso cuando se dispone de pruebas suficientes que revelan que se puede estar gestando un genocidio, el historial de actividades para detenerlo es, por desgracia, escaso. De hecho, ésa fue la experiencia de Rwanda, cuando los observadores de derechos humanos habían avisado al mundo de que se iba a producir un genocidio.

La tragedia rwandesa plantea preguntas de las que se puede aprender. A pesar de la campaña de radio de incitación al odio y declaraciones públicas que pedían la eliminación de la demonizada población tutsi, persisten las siguientes preguntas: ¿Quiénes fueron en realidad los autores materiales? ¿Quiénes mataron tenían la intención de eliminar al grupo en su totalidad o en parte? ¿Y qué pasa con los gobernantes y oficiales que ordenaron o aprobaron los asesinatos, tenían la intención de eliminar a la comunidad de los tutsis, o castigarlos, o forzarlos a seguir una dirección política concreta? ¿A quién se puede responsabilizar entonces del delito de genocidio y de quién se puede demostrar su culpabilidad más allá de toda duda razonable: la prueba habitual en responsabilidad penal?

Cuando visité Rwanda poco después del genocidio como Representante del Secretario General de las Naciones Unidas sobre los desplazados internos tuve ocasión de debatir el tema con abogados internacionales que estaban llevando a cabo una investigación preliminar sobre la responsabilidad del genocidio. Me parecía evidente que habría una discrepancia importante entre aquellas personas que deben de haber cometido actos de genocidio y aquellas otras a

las que se declararía responsables. Mi preocupación, que también compartían los investigadores, era que se tenía mucha fe en procesar y castigar a los responsables del genocidio de casi un millón de miembros del grupo étnico tutsi y los hutus moderados relacionados con ellos. El resultado de la investigación, las acusaciones, los juicios y las condenas casi seguro que decepcionarían al grupo étnico tutsi, que esperaba que se hiciera justicia. Al final, el Tribunal Penal Internacional para Rwanda encarceló simbólicamente a unas pocas personas responsables de un genocidio en el que habían participado miles de autores. Desde el principio se temió que el posible resultado de esta decepción pudiera ser que los tutsis se tomaran la justicia por su mano y se vengaran atrozmente de los hutus. Aunque la justicia internacional a través del Tribunal Penal Internacional ha sido equiparable a la de los juicios del sistema nacional de justicia y de los tradicionales juicios gacaca<sup>3</sup>, la reacción general del gobierno dominado por los tutsis se ha calificado de vengativa, ya sea en relación con la masacre de poblaciones civiles o con la cantidad de detenidos que se pudrían en prisiones masificadas sin juicios.

Una de las críticas contra la Convención para la Prevención del Genocidio es la ausencia de un mecanismo coercitivo internacional por medio de un tribunal penal que castigue a los autores. El problema se complica por el hecho de que es el Estado, que en la mayoría de los casos ha cometido o consentido el genocidio, el que tiene la responsabilidad de procesar, lo que hace casi imposible lograr que se cumpla la Convención. A pesar de la creencia generalizada de que la determinación de genocidio impone la obligación de adoptar medidas según lo establecido en el artículo 8, donde se dice que cualquier Estado parte en la Convención “puede recurrir a los órganos competentes de las Naciones Unidas a fin de que éstos tomen, conforme a la Carta [...], las medidas que juzguen apropiadas para la prevención y la represión de actos de genocidio”, eso no garantiza

---

3 Los juicios gacaca es un sistema de justicia participativo y tradicional basado en la comunidad local en el que las víctimas y los autores comparten sus historias. El Gobierno de Rwanda comenzó estos juicios en 2001 a fin de resolver el gran número de casos.

que se tomen dichas medidas. La situación ahora se ha remediado un poco gracias a la creación de Tribunales Especiales y a la Corte Penal Internacional, pero el principio de proceso penal subsidiario otorga al Estado jurisdicción previa, y en muchos casos, sin la cooperación del Estado, la aplicación de la Convención por parte de la Corte Penal Internacional no es práctica cuando los acusados están protegidos por sus gobiernos.

*[...] el Estado, que en la mayoría de los casos ha cometido o consentido el genocidio, tiene la responsabilidad de procesar, lo que hace casi imposible lograr que se cumpla la Convención [sobre el Genocidio].*

Debido a estas dificultades prácticas y teóricas, este artículo adopta una perspectiva preventiva más amplia respecto a la cuestión del genocidio. En lugar de examinarla desde la perspectiva legalista de la responsabilidad penal individualizada con intención concreta, plantea el genocidio desde la perspectiva de conflictos de identidad que tienden a ser de suma cero y, por lo tanto, inherentemente genocidas, y defiende la creación de un marco normativo para resolver la crisis de identidad que subyace en estos conflictos. Empieza a reconocerse ampliamente que los debates sobre lo que constituye un genocidio restan importancia a las causas, las consecuencias y la respuesta necesaria a las atrocidades. Cabe señalar que no importa lo que constituya “genocidio”, puesto que es el aspecto más extremo de violencia o de conflictos de identidad mucho mayores.

#### **4. La negación y la búsqueda de un chivo expiatorio**

Mi última observación se refiere al hecho de negar lo sucedido y echar toda la culpa a un malhechor, “un Hitler”, usándolo como chivo expiatorio para una responsabilidad que corresponde a más personas. Cuando visité Alemania por primera vez en 1961, lo que más me impactó fue la medida en que todo el mundo negaba a Hitler. Había quienes defendían que él no era alemán, sino austríaco. Se le veía como una singular encarnación del mal, gracias a Dios ya no existía y la nación se libró de ese mal.

En mis conversaciones y encuentros defendí que era mucho más atinado intentar comprender qué fue lo que produjo un Hitler que intentar borrar o negar su figura. En varias ocasiones, personas que habían oído por casualidad la discusión se me acercaban luego confidencialmente para expresar su apoyo a mi teoría. Una persona incluso me dio a entender que, como joven estudiante que era miembro de las juventudes del partido, él pensaba que Hitler era lo mejor que le había pasado a Alemania.

Soy consciente de que esta teoría puede malinterpretarse como justificación de los males de la Alemania nazi, pero mi idea principal es que sin entender las causas fundamentales del surgimiento de un Hitler, ese mal dentro de nosotros no puede erradicarse para impedir que vuelva a suceder.

## **5. Mito y realidad en la identificación secesionista**

En la medida en que el genocidio victimiza a grupos nacionales, étnicos, raciales o religiosos, puede decirse apropiadamente que tiene la naturaleza de “conflicto de identidades de suma cero”. Los elementos básicos de los conflictos de identidades son la exclusiva identificación de uno mismo y de los demás y la imposición de una identidad para proporcionar un marco común que llega a ser inherentemente discriminatorio. A menudo, las diferencias entre las identidades implicadas no son tan claramente acusadas como se supone. En la ex Yugoslavia, en Burundi, en Rwanda y en Darfur pude ver que no era tan sencillo distinguir las identidades en conflicto. En Burundi me dirigiría a audiencias en las que algunas personas parecían tutsis, por el aspecto que se nos ha dicho que tienen, y otras parecían hutus, con muchas entre medias que no podía identificar. Cuando pregunté al Ministro de Relaciones Exteriores si se podía diferenciar siempre a un tutsi de un hutu, su respuesta fue: “Sí, pero con un 35% de margen de error”. Dados los elementos comunes entre muchas de estas comunidades, odiar a miembros de otros grupos inevitablemente implica un componente de odio hacia uno mismo.

Cabe destacar que lo que provoca el conflicto no son las meras diferencias, sino las implicaciones de las diferencias para la configuración y el uso compartido del poder, los recursos materiales, los servicios sociales y las oportunidades de desarrollo. El respeto por las diferencias y la creación de un marco de igualdad y dignidad para todos representa la mejor forma de asegurar la coexistencia pacífica entre los distintos grupos. Normalmente, hay dos recuerdos históricos entre las comunidades implicadas. Uno pone de relieve una historia de coexistencia pacífica y cooperación, donde los miembros de las comunidades se casaban entre sí y compartían sus momentos de felicidad y los de tristeza. El otro consiste en animadversiones con profundas causas históricas.

Estos recuerdos contradictorios no son sorprendentes. Cuando las personas viven unas junto a otras inevitablemente entran en conflicto, pero del mismo modo desarrollan formas convencionales de manejar sus diferencias. Durante los momentos de conflicto surgen recuerdos secesionistas, mientras que los momentos de relaciones pacíficas desarrollan recuerdos positivos. Pero lo más destructivo es el papel divisivo de empresarios políticos egoístas que se aprovechan de manipular las lealtades de los grupos para desarrollar solidaridad para sus malvados objetivos. La prevención requiere que se comprueben las intrigas de estas personas antes de que hayan dejado huella en la situación.

### **Observaciones finales**

Para finalizar, aunque el intento de la Alemania nazi de exterminar a los judíos en el país y en otras partes de Europa sigue siendo el caso más extremo de genocidio, es singular sólo en su alcance y quizás en los métodos tecnológicos empleados. De otra manera, dado el predominio de conflictos genocidas que tienen profundas causas históricas y llegan hasta la actualidad, la aflicción es mundial. Invertir en buscar e identificar responsables, aunque es un requisito jurídico, a menudo resulta vano, y necesita complementarse con medidas preventivas más prácticas. La negación y

la búsqueda de un chivo expiatorio esconden las causas reales y se reparten la responsabilidad de crímenes atroces. Es necesario hacer frente a identidades distorsionadas que se manipulan y se convierten en conflictos genocidas, a fin de forjar puntos comunes, una humanidad compartida y la dignidad de todos los seres humanos, cualquiera que sea su identidad nacional, étnica, racial, religiosa o ideológica. Aunque transformar actitudes sobre la identificación de uno mismo y los elementos comunes representa un proyecto a largo plazo, reestructurar el marco de identidad nacional para erradicar la discriminación y asegurar el disfrute de todos los derechos de ciudadanía es constitucionalmente viable con efecto inmediato. Es la parte más importante de la “soberanía como responsabilidad” o la “responsabilidad de cada Estado de proteger a su población del genocidio, los crímenes de guerra, la depuración étnica y los crímenes de lesa humanidad”: con la rendición de cuentas a todos los niveles: nacional, regional e internacional.

### Temas de debate

1. ¿Es el Holocausto único en la historia del genocidio? Y si es así, ¿por qué?
2. ¿Cuáles son las limitaciones de la Convención para la Prevención del Delito de Genocidio de 1948 y cómo pueden remediarse?
3. ¿Fue Hitler el único responsable del Holocausto, o la responsabilidad estaba más generalizada? ¿Cómo puede explicarse que surgiera este horror?
4. ¿En qué medida las diferencias en los conflictos de identidades de suma cero reflejan las realidades o son artificiales y falsas?
5. ¿Cuáles son algunas de las formas prácticas en las que los conflictos de identidades genocidas se pueden prevenir, tratar o resolver?

## 8. La historia de los judíos en Europa durante el siglo XIX y principios del XX



*Una familia judía disfruta de un paseo en Berlín, antes de la guerra.  
Berlín (Alemania), 1929*

*Foto: Peter Goldberg  
Donación de la Fundación Beate Klarsfeld  
Cortesía del Museo de la Herencia Judía—  
Un homenaje viviente al Holocausto, Nueva York*



Profesora Monika Richarz

Monika Richarz es experta en la historia del pueblo judío en Alemania entre los siglos XVIII y XX. Es Profesora Emérita de la Universidad de Hamburgo (Alemania) y anterior Directora del Instituto de Historia de los Judíos Alemanes de Hamburgo. Desde 1972 hasta 1979, la Profesora Richarz fue colaboradora de investigación en el Instituto Leo Baeck de Nueva York (Estados Unidos) y desde 1983 hasta 1994 dirigió la Biblioteca Germania Judaica de Colonia (Alemania). Entre las obras publicadas por la Profesora Richarz en inglés figura *Jewish Life in Germany—Memoirs from Three Centuries* (Indiana University Press, 1991) y contribuyó en *German Jewish History in Modern Times*, volumen 3: "Integration in Dispute 1871-1918" (Columbia University Press, 1997). En 2008, la Profesora Richarz ofreció una exposición sobre la vida judía en Europa durante los siglos XIX y XX a los 24 oficiales nacionales de información de la red mundial de centros de información de las Naciones Unidas que participaron en un seminario de una semana de duración sobre la historia del Holocausto y la prevención del genocidio. El seminario fue organizado por el Programa de divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas y por el Centro Conmemorativo y Educativo de la Casa de la Conferencia de Wannsee, situado en Berlín (Alemania).

# La historia de los judíos en Europa durante el siglo XIX y principios del XX

*Por la Profesora Monika Richarz*

Profesora Emérita de la Universidad de Hamburgo (Alemania)  
Ex Directora del Instituto de Historia de los Judíos Alemanes  
de Hamburgo

Al debatir la experiencia del pueblo judío es importante estudiar la vida judía antes de la tragedia del Holocausto. Los judíos eran seres humanos con su propia historia, cultura e individualidades. Considerarlos sólo víctimas implica deshumanizarlos. Este artículo describirá los factores que afectan a la integración de los judíos en la sociedad y las condiciones sociales y económicas que regían sus vidas antes del Holocausto.

## **1. Emancipación**

Los judíos habían vivido en muchas partes de Europa desde que llegaron aquí con los romanos. Se los consideraba una nación especial. Bajo el dominio cristiano en el Sacro Imperio Romano, sus libertades y derechos llegaron a estar muy limitados. En toda Europa, en el siglo XVIII, los judíos todavía no tenían libertad de circulación y sólo podían asentarse en territorios donde hubieran recibido permiso especial. Muchos gobernantes cerraron sus países a los judíos por completo. Incluso cuando se los admitía, en muchos Estados no podían comprar tierras ni viviendas. En algunas ciudades tenían

que permanecer en zonas asignadas llamadas "guetos", de las que sólo podían salir durante el día. Además, sufrían numerosas restricciones en sus trabajos. En la mayoría de los Estados, todos los puestos de trabajo les estaban prohibidos excepto el comercio y el préstamo de dinero.

Los judíos franceses fueron los primeros en emanciparse en Europa. En 1791, el Parlamento revolucionario francés les concedió igualdad jurídica, lo que significaba plena ciudadanía sin condiciones. Pero el resto de Europa no siguió este modelo de emancipación instantánea. Aunque en los Estados de Europa occidental y central, entre ellos Inglaterra e Italia, los judíos finalmente llegaron a emanciparse poco a poco durante el siglo XIX, esto no sucedió en la Rusia imperial, donde residía la mayoría de la población judía europea. El Gobierno zarista los obligaba a asentarse sólo en una zona determinada de Rusia, la llamada "empalizada" o distrito de asentamiento. Allí, y en las zonas de las que Rusia se había apoderado tras la división de Polonia, la mayoría de ellos vivían en una gran pobreza, apiñados en ciudades donde a menudo formaban la mayoría de los habitantes. Muchos no tenían ningún trabajo y dependían de limosnas. Sólo a algunos miembros de la reducida clase alta judía se les permitía vivir en Moscú o en San Petersburgo. La discriminación jurídica de los judíos incluso aumentó durante el siglo XIX porque el Gobierno zarista consideraba que eran un elemento revolucionario en potencia. En 1887 se introdujo un sistema de cuotas para estudiantes judíos, lo que provocó que muchos judíos rusos estudiaran en Alemania, Austria o Suiza. Después de que el zar Alejandro II fuera asesinado, en 1881, se produjeron muchas revueltas y pogromos contra los judíos en Rusia hasta la primera guerra mundial. Esto y la extrema pobreza de los judíos provocaron su emigración masiva. Entre 1881 y 1914, alrededor de dos millones de judíos abandonaron Rusia; la mayoría emigró a los Estados Unidos. Una vez que la Revolución de Octubre acabó con el dominio zarista, los judíos rusos finalmente llegaron a emanciparse.

Habían hecho falta 125 años para que la emancipación llegara a ser efectiva para todos los judíos de Europa. Pero esto no significaba que realmente disfrutaran de todos los derechos constitucionales. Con bastante frecuencia las administraciones socavaban la constitución. En la Alemania imperial, por ejemplo, era casi imposible que un judío llegara a ser catedrático de humanidades o miembro de los cuerpos de oficiales, aun cuando estuviera muy cualificado. Estos puestos simplemente no se otorgaban a judíos. Así pues, al analizar la situación de una minoría no basta con considerar su condición jurídica; también deben examinarse las prácticas sociales. La emancipación no funciona si la sociedad no acepta a una minoría como igual. Y la aceptación de los judíos era un factor que varió en gran medida de un Estado a otro y también a lo largo de la historia.

*La emancipación no funciona si la sociedad no acepta a una minoría como igual. Y la aceptación de los judíos era un factor que varió en gran medida de un Estado a otro y también a lo largo de la historia.*

En general, se puede decir que la aceptación dependía del impacto que el antisemitismo tuviera en la sociedad. En Rusia, la numerosa minoría judía se consideraba a sí misma una nación y estaba menos adaptada a la cultura del lugar que los judíos de Occidente, lo que hizo que su posición en la sociedad corriera incluso mayor peligro. El antisemitismo existió más o menos en todas las sociedades europeas del siglo XIX y siguió en aumento hasta la segunda guerra mundial. Con frecuencia se culpaba a los judíos de los problemas económicos y sociales que acompañaban al auge del capitalismo y la industrialización. Si en Europa oriental el antisemitismo condujo a efectuar extensos pogromos, en Europa occidental se expresaba en muchos casos hasta por escrito y poniendo obstáculos sociales para los judíos. La mejora de la situación social de los judíos occidentales durante el siglo XIX asustaba especialmente a la clase media burguesa, que se convirtió en el principal defensor de ideas antisemitas.

## **2. Aculturación**

Como ya se ha dicho, en Europa central la aculturación se consideraba un requisito previo para la emancipación. La aculturación es un término moderno. En el siglo XIX se utilizaba el término “asimilación”, que implica una adaptación mucho más radical, incluso hasta el extremo de la absorción. Se suponía que los judíos debían renunciar a su cultura nacional para convertirse, desde el punto de vista cultural, en alemanes, franceses, etcétera. Algunos defensores de la asimilación asumían que

*Antes de la emancipación, los judíos tradicionalmente habían sido una nación separada con su propia cultura. No sólo tenían su propia religión, sino sus propias comunidades, sus propias escuelas y profesiones, y vestían, escribían y hablaban de forma distinta.*

*En muchos Estados naciones modernos esto se consideraba un obstáculo para adquirir la ciudadanía plena.*

la minoría judía acabaría aceptando el cristianismo y que finalmente desaparecería a causa del matrimonio mixto. En contraposición a esto, la aculturación es un término menos radical y más académico que implica que las personas aceptan una nueva cultura o parte de ella pero no renuncian por completo a sus propias tradiciones. Este término describe con mayor precisión lo que pasó en realidad en las sociedades de Europa occidental y también —aunque en menor medida— de Europa oriental. ¿Por qué la cuestión de la aculturación llegó a ser tan importante en Europa occidental durante la emancipación? Antes de la emancipación, los judíos tradicionalmente habían sido una nación

separada con su propia cultura. No sólo tenían su propia religión, sino sus propias comunidades, sus propias escuelas y profesiones, y vestían, escribían y hablaban de forma distinta. En muchos Estados naciones modernos esto se consideraba un obstáculo para adquirir la ciudadanía plena. Se esperaba que los judíos se abrieran al mundo que los rodeaba y abandonaran su gueto cultural para convertirse en ciudadanos judíos individuales. Éste era un cambio revolucionario que la mayor parte de los judíos de Europa occidental,

con el tiempo, estuvieron dispuestos a aceptar. Pero en Polonia y Rusia la mayor parte de la numerosa población judía mantenía sus tradiciones culturales. Una expresión simbólica de esto era su lengua, llamada yiddish, que se escribe con el alfabeto hebreo pero que procede del alemán medieval y contiene influencias de vocabulario hebreo y polaco. En el siglo XVIII, el yiddish todavía lo hablaban judíos de toda Europa, en una versión oriental y otra occidental. Eso permitía las conexiones entre todas las comunidades judías europeas. De alguna manera, los judíos de la época premoderna constituían una comunidad europea transnacional. Esto era evidente, por ejemplo, en las redes de matrimonio o en los órganos estudiantiles de las famosas escuelas talmúdicas para estudios religiosos avanzados, aunque nunca existió una organización religiosa o política que coordinara todas estas comunidades judías europeas. Cada una se gobernaba a sí misma de forma independiente mediante una junta comunitaria que también contrataba a un rabino si la comunidad podía permitírselo.

Naturalmente, habían existido diferencias religiosas y culturales entre los judíos de Europa oriental y occidental, pero eso no era tan importante en tanto en cuanto todos los judíos europeos compartieran su vida tradicional y una cultura común. Esto acabó en la segunda mitad del siglo XVIII cuando en Alemania surgió la Haskalá: la ilustración judía. Este movimiento abrió por primera vez la mente judía a la cultura de Europa. Moses Mendelssohn (1729-1786) en Berlín, siendo él mismo un judío ortodoxo, se convirtió en el representante más conocido de la Haskalá y defendía la emancipación judía. Además tradujo la biblia hebrea al alemán con objeto de que los judíos aprendieran la lengua de la cultura que los rodeaba. La traducción fue prohibida por los rabinos polacos, que creían que la biblia debía leerse únicamente en la sagrada lengua hebrea.

A partir de entonces las diferencias culturales y religiosas entre los judíos orientales y occidentales llegaron a ser mucho más fuertes y pronto se distanciaron unos de otros. En Europa occidental

los judíos adoptaron la cultura contemporánea con rapidez. Aunque Mendelssohn había combinado la cultura judía y europea, la siguiente generación comenzó a desatender las tradiciones judías y defendía la introducción de reformas religiosas en el judaísmo. Dejaban de hablar yiddish occidental, aprendían menos hebreo y se convertían culturalmente en alemanes. La religión judía, que anteriormente había dominado casi todos los aspectos de sus vidas, era objeto de reformas para ajustarse mejor a la vida moderna. Éste fue el nacimiento del judaísmo liberal.

Esta revolución cultural, que sucedió en apenas dos generaciones, impactó a la mayoría de judíos de Europa oriental, aunque apenas una minoría se sintió atraída por ella; en Lituania, Polonia y Rusia la Haskalá nunca llegó a arraigar. Las masas pobres siguieron su vida tradicional respetando las leyes rituales judías. El Gobierno zarista intentó con poco éxito obligarlos a que se adaptaran a la vida moderna fundando escuelas judías con asignaturas laicas en el plan de estudios. Los judíos de Europa oriental seguían hablando yiddish y se desarrolló una literatura importante en esta lengua. No obstante, a finales del siglo XIX, incluso en esos lugares los cambios fueron evidentes. La ausencia extrema de trabajo obligó a algunos judíos a trabajar en fábricas y convertirse así en trabajadores industriales. Allí se encontraron con ideas socialistas y con la vida sindical. En 1897, los judíos fundaron el Bund, la federación de trabajadores judíos de Lituania, Polonia y Rusia, que actuaba como sindicato y llegó a ser parte del Partido Socialista ruso. Además de este movimiento laboral judío, el movimiento nacional judío también tuvo su origen en Europa oriental. La opresión producida por la pobreza y los pogromos hizo que muchos judíos buscaran una solución. Millones de ellos emigraron a los Estados Unidos. Puesto que los judíos orientales se sentían como una nación judía distinta, algunos veían la solución en el regreso a Sión y la fundación de un Estado judío.

En Europa occidental el movimiento sionista se enfrentaba a una fuerte oposición por parte de la mayoría de los judíos. Éstos no

solo habían llegado a adaptarse a la cultura del lugar sino que eran ciudadanos patrióticos de sus países y en gran medida llegaron a ser clase media, y se sentían amenazados por el sionismo porque tenían mucho que perder. No querían que se cuestionase su lealtad a su país ni poner en peligro su ciudadanía. Por lo tanto, en Europa occidental el movimiento sionista crecía muy lentamente; en su mayor parte lo hacía entre los jóvenes. Muy pocos judíos occidentales emigraron a Palestina antes de 1933.

### **3. Demografía, urbanización y migración**

Hasta la segunda guerra mundial, Europa fue el centro de todos los judíos del mundo. En 1939, a principios de la guerra, el 58% de la población judía mundial todavía residía en Europa: el Holocausto puso en peligro a más de la mitad de los judíos del mundo.

La distribución de la población judía en Europa era muy desigual. Antes de 1880, alrededor de 4,2 millones de judíos vivían en Europa oriental, la mayor parte en pequeñas ciudades de Lituania, Polonia y Rusia, frente a los 2,5 millones que vivían en los Estados de Europa central y occidental. Alrededor de medio millón de judíos vivía en la Alemania imperial, lo que representaba menos del 1% de la población alemana. En Francia y en el Reino Unido la población judía era aún menor. Hasta 1918, Polonia había dejado de existir como Estado independiente, pero cuando apareció de nuevo contaba con unos 3,3 millones de ciudadanos judíos que representaban el 10% de la población polaca. Éste era el Estado europeo con mayor densidad de población judía.

Desde entonces los judíos de Europa occidental consiguieron emanciparse y pudieron desplazarse libremente, emigraron a las ciudades donde tenían mejores oportunidades para ganarse la vida, ampliar sus negocios, estudiar o comenzar una profesión. Esto dio lugar a que la urbanización judía creciera rápidamente. Después de la primera guerra mundial ya se desarrollaron en las capitales grandes comunidades judías. La concentración de la población judía en

grandes ciudades tuvo un fuerte impacto en su estilo de vida y la hizo más visible en la economía y en la cultura. Los recién llegados a la vida de la ciudad se adaptaban culturalmente con mucha rapidez

*La concentración de la población judía en las grandes ciudades tuvo un fuerte impacto en su estilo de vida y la hizo más visible en la economía y en la cultura.*

porque en su mayor parte pertenecían a la generación más joven, que era la que solía mudarse a la ciudad para formarse mejor. La situación social mejoró y muchos judíos, excepto los recién emigrados, ascendieron a la clase media burguesa. Cada vez eran más los judíos occidentales que abandonaban la práctica religiosa. Muchos desarrollaron una identidad judía laica, uniéndose a organizaciones judías y casándose sólo con judíos.

#### **4. La estructura laboral judía**

Los trabajos de los judíos en Europa oriental y occidental mostraban similitudes pero también diferencias obvias. En el siglo XX, al menos la mitad o más de los judíos de Oriente y Occidente se dedicaban a su actividad tradicional de comerciantes. Este sector de la economía ofrecía nuevas oportunidades desde que la industrialización aumentó mucho la producción de bienes de consumo. Mientras que en Europa oriental la mayoría de los judíos apenas conseguían ganarse la vida con un comercio insignificante, los occidentales desarrollaban nuevas profesiones en este campo. Quienes habían sido vendedores ambulantes ahora llegaban a ser tenderos, representantes comerciales o incluso mayoristas. Los judíos también fundaron los primeros grandes almacenes y las primeras empresas de compra por correo. Algunos incluso pasaron del comercio a la producción, abrieron imprentas y editoriales y se introdujeron con mucho éxito en la industria de la confección. En Alemania, los judíos también se convirtieron en empresarios de las industrias metalúrgica, química y eléctrica y de la minería de carbón. Los judíos europeos seguían trabajando en el sector bancario y en la financiación de la industrialización.

En muchas ciudades occidentales, como Berlín, Hamburgo o Viena, se desarrolló una amplia clase media judía en el siglo XIX. Los judíos accedían cada vez más a las universidades y llegaban a ser profesionales. La mayoría de los estudiantes judíos estudiaban medicina o se formaban para convertirse en abogados y trabajar por cuenta propia a fin de evitar el posible antisemitismo por los empleadores. La proporción de judíos que estudiaba en las universidades y accedía a las profesiones aumentaba, lo cual, comparado con la población judía de aquella época, era muy significativo. Por ejemplo, en 1925 en Alemania, el 26% de todos los abogados y el 15% de todos los médicos eran judíos, aunque la comunidad judía representaba sólo el 1% de la población general.

Aunque la estructura laboral judía en la Rusia zarista seguía siendo mucho más tradicional, también allí se produjo cierta modernización. No obstante, la mayoría de los judíos eran pequeños comerciantes o artesanos pobres, a menudo trabajaban como sastres y algunos se dedicaban a la manufacturación; otros llegaron a ser empresarios importantes en determinados sectores de la economía. Pero en Europa oriental la clase media y alta judía seguía siendo reducida y sólo estaba adaptada en parte a la cultura del lugar.

## **5. Los judíos como creadores de la cultura europea**

Desde el principio de la Haskalá, los judíos no sólo llegaron a ser consumidores de la cultura europea sino que también participaron en su creación. Pronto hubo judíos de gran talento que llegaron a destacar en las artes, las ciencias y las humanidades. A finales del siglo XIX, Viena, Berlín y Praga se convirtieron en centros culturales con la sólida participación de sus élites judías adaptadas culturalmente. Había personas de procedencia judía muy destacadas en la escena literaria vienesa, en especial entre dramaturgos, poetas y periodistas. En algunos campos, en particular la psicología y la música, los judíos rompieron con las tradiciones de la profesión. Entre ellos, el más conocido es Sigmund Freud (1856-1939), el creador vienés del psicoanálisis. El escritor checo Franz Kafka (1883-1924)

alcanzó fama mundial. Al igual que Viena, Berlín era un centro de escritores y periodistas judíos, actores y directores de teatro. Pero en Berlín los judíos también participaban en gran medida en los campos de la física, la química y la biología. Entre los científicos de Berlín, Albert Einstein (1879-1955) llegó a ser conocido en todo el mundo. Mientras que los judíos occidentales habían llegado a ser de los más innovadores en la cultura europea, su cultura judía perdió importancia para muchos de ellos.

Eso era muy distinto en Europa oriental, donde la mayoría todavía vivía de acuerdo con la tradición judía, hablaba yiddish y se consideraba a sí misma una nación independiente. Pero el fuerte antisemitismo en Polonia y Rusia contribuyó a mantener a los judíos separados y los hizo más radicales desde el punto de vista político. Muchas escuelas judías de la República de Polonia enseñaban en yiddish. Los judíos polacos fundaron varios partidos políticos, entre ellos uno ortodoxo, uno liberal y otro de trabajadores, así como varios partidos sionistas. La cultura yiddish florecía, en especial en la literatura, el teatro yiddish y la prensa judía. Muchos escritores destacados, como el ganador del Premio Nobel Isaac Bashevis Singer (1902-1991), escribían en yiddish. En 1925 se fundó en Berlín el Instituto para el estudio académico de la lengua y la cultura yiddish (YIVO), que poco después se trasladó a Vilna, que por aquel entonces pertenecía a Polonia.

Los judíos de la Rusia zarista habían sufrido muchos pogromos. Cuando se creó la Unión Soviética, los judíos se convirtieron por primera vez en ciudadanos con igualdad de derechos. Pero la política del Gobierno soviético obligó a la población judía a cambiar por completo su estructura social y a abandonar su identidad religiosa. Muchos de los 2,7 millones de judíos de la Unión Soviética perdieron su fuente de ingresos porque la producción y el comercio se socializaron y el comercio privado devino ilegal. Esos judíos se vieron obligados a formar parte de los nuevos colectivos agrícolas. El partido socialdemócrata judío y el movimiento sionista quedaron

prohibidos. Durante las campañas antirreligiosas que tuvieron lugar hasta 1939, las comunidades judías, las escuelas talmúdicas y la mayoría de las sinagogas se disolvieron. Incluso se hacía muy difícil el uso laico del yiddish. En esas condiciones, ni el judaísmo tradicional ni una identidad judía positiva podían sobrevivir. Se obligaba a los judíos a la asimilación completa. Por otro lado, aprovechaban las oportunidades profesionales que ahora tenían al acceder al partido y a las instituciones estatales. Los judíos estuvieron bien representados por los principales funcionarios del partido bolchevique durante los primeros años de la Unión Soviética. Más adelante, numerosos funcionarios judíos se convirtieron en víctimas del terror estalinista. La gran cantidad de matrimonios mixtos que existían en la Unión Soviética demostraba que este país había tenido éxito al asimilar a los judíos hasta el extremo de la absorción. Paradójicamente, el antisemitismo era lo único que, a largo plazo, mantenía viva la idea de ser judío en el Estado soviético.

La vida judía había llegado a ser muy distinta en Europa oriental y occidental en los últimos tiempos. Los judíos occidentales se habían integrado social y culturalmente hasta tal punto que no podían imaginar que un genocidio pudiera llegar a ocurrir en la cultura occidental a la que ellos sentían que pertenecían. En Polonia, los judíos seguían siendo una nación aparte que luchaba por los derechos de las minorías, mientras que en la Unión Soviética el propio judaísmo se vio casi extinguido por la política gubernamental. La cada vez mayor influencia del antisemitismo y los partidos antidemocráticos de muchos países europeos desestabilizaron la existencia judía incluso antes del Holocausto.

*Los judíos occidentales se habían integrado social y culturalmente hasta tal punto que no podían imaginar que un genocidio pudiera llegar a ocurrir.*

### Temas de debate

1. ¿Qué impacto tuvo la emancipación de los judíos de Europa occidental en sus vidas? ¿En qué medida era diferente esta situación para los judíos de Europa oriental?
2. ¿Cómo se expresaba el antisemitismo generalmente en el siglo XIX en Europa occidental? ¿En qué se diferenciaba de Europa oriental?
3. ¿Cuál era la diferencia entre la aculturación y la asimilación de los judíos? ¿Cómo influía esto en sus vidas?
4. ¿Qué consecuencias tuvo la urbanización judía? ¿Qué papel podría haber desempeñado este aspecto en el Holocausto?
5. ¿Cuáles fueron algunas de las contribuciones culturales y políticas del pueblo judío en Europa?

## 9. El destino de los romaníes durante el Holocausto: la historia no contada



*Un grupo de detenidos romaníes y sintis a la espera de recibir instrucciones de sus captores nazis, sentados al aire libre cerca de la valla del campo de concentración de Belzec*

*Foto cortesía del Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos*



László Teleki

László Teleki es Enviado Especial del Primer Ministro húngaro, Copresidente del Interministerial de Asuntos Romaníes y diputado del Parlamento húngaro. *El destino de los romaníes durante el Holocausto: la historia no contada* se basa en las observaciones realizadas en la apertura de la exposición titulada "Roads to Death, the Pharrajimos in Hungary", que presentó la Misión Permanente de Hungría ante las Naciones Unidas con motivo del Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto, en enero de 2009. Desde 2000 a 2002, László Teleki fue Presidente de la Alianza Nacional de Organizaciones Romaníes, y desde 2002 hasta 2006 fue Viceministro de Asuntos Romaníes para la Oficina del Primer Ministro.

# El destino de los romaníes durante el Holocausto: la historia no contada

*Por László Teleki*

Enviado Especial del Primer Ministro húngaro,  
Copresidente del Interministerial de Asuntos Romaníes  
y diputado del Parlamento húngaro

El destino de los romaníes o “gitanos” durante el Holocausto no es muy conocido. También la pretensión de la Alemania nacionalsocialista para con ellos era exterminarlos. Para resolver lo que el nacionalsocialismo alemán llamaba “el problema gitano”, de manera semejante al caso de los judíos, los nazis adoptaron cuantas medidas consideraron necesarias. Al igual que los judíos, los romaníes sufrieron discriminación, persecución, reclusión arbitraria, trabajo forzoso y asesinato durante el régimen nazi.

Los romaníes, que procedían de la India, seguían su propia cultura y tradiciones y vivían de manera muy distinta a los europeos. Los romaníes sufrían porque su estilo de vida se consideraba injustamente “una molestia”. Además, muchos europeos creían que los romaníes no pertenecían a la sociedad porque Europa no era su patria, a pesar de que los romaníes habían estado viviendo allí de forma pacífica durante años. Asimismo, a consecuencia de la política racial nazi hacia las minorías, se consideraba a los romaníes una amenaza para lograr instaurar entre la población el concepto de “pureza racial aria”.

El trato nazi a los romaníes se basaba en prejuicios y fue discriminatorio desde el comienzo del régimen. Se los despojó de sus derechos y propiedades, se les prohibió casarse con “arios” e incluso entre ellos, pues se los consideraba inferiores por ley. Hacia 1938 se los comenzó a detener y a recluir en campos vigilados o cerrados. Algunos campos de recogida se convirtieron en campos de trabajo forzoso. A muchos se los deportó a campos de concentración ya existentes. La mayor parte de los romaníes que todavía vivían en el Reich alemán en diciembre de 1942 fueron deportados a Auschwitz-Birkenau. En el campo se encontraban en la parte inferior de la jerarquía, se les tatuó una “Z” por “Zigeuner” (zúngaro) y se los obligó a llevar puesto un triángulo marrón o negro para distinguirlos.

*Hoy nos gustaría contar nuestra historia porque las muertes de hombres, mujeres y niños romaníes se convierten en sacrificios sólo si comprendemos el porqué y no cerramos los ojos ante el cómo.*

Los romaníes del “campo gitano” de Auschwitz-Birkenau fueron apiñados en unos cuantos cuarteles donde cientos de ellos murieron por malnutrición, epidemias, experimentos médicos, esterilización forzada y trabajo forzoso. Auschwitz fue sólo uno de los lugares donde se gaseó y asesinó a romaníes sistemáticamente. En otras partes de Europa oriental fueron fusilados.

El holocausto romaní, o “Pharrajimos” en húngaro, representa una de las mayores pérdidas padecidas por la humanidad hasta ahora. Sin embargo, el público en general se ha enterado de esta pérdida mucho después y en mucho menor grado que en el caso de la Shoá: las atrocidades cometidas contra los judíos, nuestros compañeros en el sufrimiento.

Hoy nos gustaría contar nuestra historia, mediante programas educativos, acontecimientos, exposiciones públicas, etcétera, porque las muertes de hombres, mujeres y niños romaníes se convierten en sacrificios sólo si comprendemos el porqué y no cerramos los ojos ante el cómo.

Queremos que todo el mundo sepa y entienda que casi una cuarta parte de la comunidad romaní europea<sup>1</sup> —entre ellos, muchos jóvenes— murió durante la segunda guerra mundial sin motivo alguno. No había ni un solo romaní que quisiera tomar las armas.

La mayoría de las víctimas fueron abandonadas sin identificación alguna, para que se pudrieran en fosas comunes excavadas en lugares boscosos desérticos y en campos perdidos, después de haber sido asesinados a pistola, por las minas, de hambre, por enfermedad, el gas letal o el veneno utilizados durante experimentos inhumanos. A algunos se los enterró cuando todavía estaban vivos después de haber sido golpeados y maltratados cruelmente. Nos acordamos de ellos y de sus muertes sin sentido, y todo el mundo los recuerda acompañando a estas víctimas en su camino hacia la muerte.

Al reflexionar sobre el Pharrajimos en Hungría surgen, inevitablemente, algunas preguntas:

¿Por qué los intelectuales húngaros callaron durante los años que mediaron entre las dos guerras mundiales, cuando se concibieron los primeros pensamientos y acciones que instaban a la persecución?

¿Por qué no se dio hogar y por qué se asaltó a numerosos romaníes a partir de 1941?

¿Por qué las redadas contra las familias romaníes desde 1943?

¿Por qué se los llevó en marchas forzadas; por qué su traslado en fríos y clausurados vagones de mercancías desde Székesfehérvár, Miskolc, Nagykanizsa, Körmend, Eger, Budapest; por qué desde la prisión de la fortaleza de Komárom; por qué se los llevó a Theresianum, Dachau, Matthausen, Saarbrüchen, Bergen-Belsen, Auschwitz-Birkenau y otros campos de trabajo y exterminio alemanes?

¿Por qué fueron asesinados en diciembre de 1944, cerca de Barcs, en el condado de Somogy; en Kerecsend, Andornaktálya y

---

1 Fuente: Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos. Los historiadores sólo pueden dar una cifra aproximada de las víctimas. El número exacto se desconoce.

Eger en el condado de Heves; en Székesfehérvár en el condado de Fejér; en Piliscsaba en el condado de Pest; en Várpalota e Inota en el condado de Veszprém? Y así muchos más...

Es imposible responder de manera admisible desde el punto de vista moral a cualquiera de estas preguntas. Pero tampoco el silencio de medio siglo es una respuesta por la simple razón de que apenas existan documentos o fotografías que atestigüen estas muertes sin sentido e injustas.

Supimos de ello por primera vez por los recuerdos de ancianos romaníes y de presos judíos que sufrieron con ellos y que les prestaron ayuda en los campos. Durante el cincuentenario del baño de sangre de Auschwitz-Birkenau visitamos el lugar del horror donde murieron más de 3.000 hombres, mujeres y niños romaníes. Todos los presentes congregados aquel día en el campo de exterminio, yo incluido, entendimos la importancia de esta época terrible, su pérdida inconmensurable y que la mejor parte de nosotros de algún modo también había perecido allí.

Ése fue el momento en que empezamos a seguir la pista de las ramas rotas de nuestros clanes y árboles de familia; las familias desaparecidas. Fue entonces cuando comenzamos a preguntar a las personas de mayor edad entre nosotros que siendo niños o jovencitos vivieron aquellos días.

Ése fue el momento en que comprendimos también una verdad: que la mayoría de las víctimas de nuestro pueblo siguen siendo anónimas, y que hoy la principal razón de su sacrificio es servirnos de recordatorio. Recordar sigue siendo nuestra obligación para siempre.

### **SE LLEVARON A LOS GITANOS**

*Se llevaron a los muchos gitanos,  
largas, hondas fosas se cavaron en los caminos.  
La fosa se ahonda, se ahonda; se trabaja en ello con celo,  
hasta que mana el agua de su profundo suelo.*

*Del poema de Choli Daróczy*

Sí, de hecho, la fosa del olvido y el abandono también ha ido haciéndose más profunda. Éste es un proceso muy peligroso. ¡Sólo piensen en ello! Fue debido al abandono, porque muchas personas no se lo tomaron en serio a tiempo o porque simplemente no les importaba, por lo que el nazismo pudo llegar a tal punto que fuera imposible que la gente corriente pudiera detenerlo. Por aquel entonces sólo se lo podía vencer a expensas de una guerra destructiva y costosa.

Es nuestra obligación recordar a las víctimas romaníes de Hungría, pero también a todas las familias de los romaníes europeos. En los caminos que conducían a la muerte no hubo fronteras, ni nacionales ni geográficas, mientras conducían a los romaníes a los campos de exterminio. A muchas mujeres y hombres romaníes se los llevó a realizar trabajos forzosos y muchísimos murieron a cientos de kilómetros de su hogar, entre las alambradas de espino. Cientos de niños quedaron huérfanos. Algunos sobrevivieron gracias a la suerte, o gracias a la compasión de amables mujeres judías, húngaras y eslovacas.

Nuestro duelo es eterno e ilimitado, pero no le faltan amigos que lo acompañen ni carece de objetivo. Ese objetivo es gritar con ustedes tan alto y decididamente como sea posible: ¡NUNCA MÁS!



Programa de divulgación  
sobre el Holocausto  
y las Naciones Unidas



**Anexos**





Naciones Unidas

A/RES/60/7

Asamblea General

Distr. general

21 de noviembre de 2005

Sexagésimo período de sesiones

Tema 72 del programa

## Resolución aprobada por la Asamblea General

[sin remisión previa a una Comisión Principal (A/60/L.12 y Add.1)]

### 60/7. Recordación del Holocausto

*La Asamblea General,*

*Reafirmando* la Declaración Universal de Derechos Humanos<sup>1</sup>, en que proclama que toda persona tiene todos los derechos y libertades enunciados en ella, sin hacer distinción alguna por motivos de raza, religión o de ninguna otra índole,

*Recordando* el artículo 3 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en el que se afirma que todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona,

*Recordando también* el artículo 18 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 18 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos<sup>2</sup>, en los que se proclama que toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión,

*Teniendo presente* que el principio en que se funda la Carta de las Naciones Unidas “de preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra” atestigua el vínculo indisoluble que existe entre la Organización y la tragedia sin parangón de la segunda guerra mundial,

*Recordando* la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio<sup>3</sup>, que se aprobó para evitar que volvieran a repetirse genocidios como los cometidos por el régimen nazi,

*Recordando* también el preámbulo de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en el que se afirma que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad,

<sup>1</sup> Resolución 217 A (III).

<sup>2</sup> Véase resolución 2200 A (XXI), anexo.

<sup>3</sup> Resolución 260 A (III), anexo.

*Tomando nota* de que en su sexagésimo período de sesiones se celebra el año en que se cumple el sexagésimo aniversario de la derrota del régimen nazi,

*Recordando* su vigésimo octavo período extraordinario de sesiones, un acontecimiento sin igual, que se celebró en conmemoración del sexagésimo aniversario de la liberación de los campos de concentración nazis,

*Rindiendo homenaje* al valor y a la entrega demostrados por los soldados que liberaron los campos de concentración,

*Reafirmando* que el Holocausto, que tuvo como resultado que un tercio del pueblo judío e innumerables miembros de otras minorías murieran asesinados, será siempre una advertencia para todo el mundo de los peligros del odio, el fanatismo, el racismo y los prejuicios,

1. *Decide* que las Naciones Unidas designen el 27 de enero Día Internacional de Conmemoración anual en memoria de las víctimas del Holocausto;

2. *Insta* a los Estados Miembros a que elaboren programas educativos que inculquen a las generaciones futuras las enseñanzas del Holocausto con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro y, en ese contexto, encomia al Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, recordación e investigación del Holocausto;

3. *Rechaza* toda negación, ya sea parcial o total, del Holocausto como hecho histórico;

4. *Encomia* a los Estados que han participado activamente en la preservación de los lugares que sirvieron de campos de exterminio, campos de concentración, campos de trabajo forzoso y cárceles nazis durante el Holocausto;

5. *Condena sin reservas* todas las manifestaciones de intolerancia religiosa, incitación, acoso o violencia contra personas o comunidades basadas en el origen étnico o las creencias religiosas, dondequiera que tengan lugar;

6. *Pide* al Secretario General que establezca un programa de divulgación titulado “El Holocausto y las Naciones Unidas” y que adopte medidas para movilizar a la sociedad civil en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto, con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro; que le informe sobre el establecimiento del programa en un plazo de seis meses a contar desde la fecha de aprobación de la presente resolución; y que le informe, en su sexagésimo tercer período de sesiones, sobre la ejecución del programa.

*42a. sesión plenaria  
1º de noviembre de 2005*



Naciones Unidas

A/RES/61/255

Asamblea General

Distr. general

22 de marzo de 2007

Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 44 del programa

## Resolución aprobada por la Asamblea General

[sin remisión previa a una Comisión Principal (A/61/L.53 y Add.1)]

### 61/255. Negación del Holocausto

*La Asamblea General,*

*Reafirmando* su resolución 60/7, de 1º de noviembre de 2005,

*Recordando* que en la resolución 60/7 se señala que la recordación del Holocausto es crucial para prevenir nuevos actos de genocidio,

*Recordando también* que, por este motivo, en la resolución 60/7 se rechazan las tentativas de negar el Holocausto, que, al ignorar el carácter histórico de esos terribles sucesos, aumentan el riesgo de que se repitan,

*Señalando* que todos los pueblos y Estados tienen un interés vital en que el mundo esté libre del genocidio,

*Acogiendo con satisfacción* el establecimiento por el Secretario General de un programa de divulgación sobre el tema “El Holocausto y las Naciones Unidas”, y acogiendo con satisfacción también la inclusión por los Estados Miembros en sus programas educativos de medidas para hacer frente a los intentos de negar el Holocausto o restarle importancia,

*Observando* que el 27 de enero ha sido designado por las Naciones Unidas Día Internacional de Conmemoración anual en memoria de las víctimas del Holocausto,

1. *Condena sin reservas* cualquier negación del Holocausto;
2. *Insta* a todos los Estados Miembros a que rechacen sin reservas cualquier negación del Holocausto como hecho histórico, en su totalidad o en parte, o cualesquiera actividades encaminadas a tal fin.

85a. sesión plenaria  
26 de enero de 2007



Naciones Unidas

Asamblea General

A/RES/60/882

Distr. general  
9 de junio de 2006  
Original: inglés

**Sexagésimo primer período de sesiones**

Tema 72 del programa

**Recordación del Holocausto**

## **Programa de divulgación sobre “El Holocausto y las Naciones Unidas”**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

Este informe se presenta en virtud de lo dispuesto en la resolución 60/7 de la Asamblea General relativa a la recordación del Holocausto, en la que la Asamblea pidió al Secretario General que estableciera un programa de divulgación titulado “El Holocausto y las Naciones Unidas” y que adoptara medidas para movilizar a la sociedad civil en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto, con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro. Al elaborar el programa de divulgación, el Departamento de Información Pública de la Secretaría ha utilizado métodos tradicionales e innovadores para ampliar su alcance y lograr una repercusión mayor. En su propósito de honrar la memoria de las víctimas y aprender de las circunstancias que provocaron y perpetuaron el Holocausto, el Departamento ha entablado nuevos contactos con organizaciones de la sociedad civil de todo el mundo que cuentan con un historial acreditado en lo que respecta a la recordación del Holocausto y la educación al respecto, y seguirá forjando nuevas asociaciones tanto con ellas como con otras organizaciones. Al mismo tiempo, el Departamento ha organizado actos específicos dirigidos a los Estados Miembros con el fin de ayudarlos a cumplir los mandatos que figuran en la resolución 60/7.

Entre los elementos básicos del programa figuran la celebración de un acto conmemorativo todos los meses de enero, con un orador invitado y algún tipo de espectáculo escénico solemne; exposiciones paralelas sobre distintos aspectos del tema utilizando diferentes modalidades de expresión plástica; una sesión informativa anual a cargo de expertos dirigida a los Estados Miembros y los asociados de la sociedad civil; la creación de asociaciones con las principales instituciones en este campo y la realización de iniciativas conjuntas; la distribución de material a la red mundial de centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas y la participación en actos organizados por ella; actividades de difusión dirigidas a los medios de comunicación; la creación de un sitio web; la organización de un ciclo de películas y la publicación de una colección de documentos de debate. El Departamento sigue entablado relaciones que ampliarán el abanico de actividades que se ofrecen en el marco del programa a medida que se identifiquen nuevas oportunidades de asociación.

## I. Introducción

1. El 1° de noviembre de 2005, la Asamblea General aprobó la resolución 60/7 titulada “Recordación del Holocausto” y decidió que las Naciones Unidas designaran el 27 de enero Día Internacional de Conmemoración anual en memoria de las víctimas del Holocausto. La Asamblea instó a los Estados Miembros a que elaboraran programas educativos que inculcaran a las generaciones futuras las enseñanzas del Holocausto con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro y, en ese contexto, encomió al Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, recordación e investigación del Holocausto.
2. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Secretario General que estableciera un programa de divulgación titulado “El Holocausto y las Naciones Unidas” y que adoptara medidas para movilizar a la sociedad civil en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto, con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro; que le informara sobre el establecimiento del programa en un plazo de seis meses a contar desde la fecha de aprobación de la resolución; y que le informara, en su sexagésimo tercer período de sesiones, sobre la ejecución del programa.
3. En el presente informe se describen las actividades emprendidas a raíz del establecimiento del programa de divulgación sobre “El Holocausto y las Naciones Unidas” (en adelante, el “programa”).

## II. Objetivos del programa

4. El mandato de establecer el programa de divulgación se asignó al Departamento de Información Pública de la Secretaría. Tras consultar a varias organizaciones de la sociedad civil y diversos Estados, el Departamento decidió que las actividades del programa se ejecutaran bajo el lema general “Recordemos hoy y por siempre”. Este lema permite subrayar los dos principales elementos del programa, la conmemoración de las víctimas del Holocausto y la contribución a evitar actos de genocidio en el futuro.
5. En contraposición a la ideología nazi, que trataba de despojar a las víctimas de su humanidad, la conmemoración se articula en torno al individuo y aspira a que cada persona tenga un rostro, un nombre y una historia. Recordando la trayectoria de quienes perecieron y compartiendo las experiencias de los supervivientes en actos conmemorativos, exposiciones y páginas web, el programa pondrá de manifiesto que el hecho de que la humanidad fuera incapaz de impedir el Holocausto es especialmente pertinente en relación con los peligros de genocidio que siguen existiendo hoy. En resumen, el Departamento pretende servir de cauce de información en provecho de los Estados Miembros, a los que la Asamblea General ha pedido que elaboren programas educativos que inculquen a las generaciones futuras las enseñanzas del Holocausto, y de la sociedad civil, cuya movilización en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto puede ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro.

### III. El programa

6. Al planificar las actividades concretas de divulgación, el Departamento de Información Pública ha utilizado instrumentos tradicionales e innovadores para ampliar el alcance y reforzar los efectos del programa. Entre los instrumentos tradicionales cabe mencionar entrevistas en los medios de comunicación, comunicados de prensa, notas a corresponsales, sesiones informativas dirigidas a Estados Miembros y a estudiantes y grupos de jóvenes visitantes y la obtención del apoyo de organizaciones no gubernamentales que colaboran con el Departamento en materia de información. Entre los medios novedosos, en los que se ha hecho especial hincapié, destacan la comunicación audiovisual, las artes escénicas, instalaciones, exposiciones, fotografía e Internet.

7. Los elementos básicos desarrollados hasta el momento son, entre otros, un acto conmemorativo que se celebrará todos los meses de enero, con un orador invitado y algún tipo de espectáculo escénico solemne; exposiciones paralelas sobre distintos aspectos del tema utilizando diferentes modalidades de expresión plástica; una sesión informativa anual a cargo de expertos dirigida a los Estados Miembros y los asociados de la sociedad civil; la creación de asociaciones con las principales instituciones en este campo y la realización de iniciativas conjuntas; la distribución de material a la red mundial de centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas y la participación en actos organizados por ella; actividades de difusión dirigidas a los medios de comunicación; la creación de un sitio web; la organización de un ciclo de películas y la colaboración con la comunidad académica.

8. El Departamento ampliará el abanico de actividades que se ofrecen en el marco del programa a medida que se identifiquen nuevas oportunidades de asociación.

### IV. Actividades emprendidas en el marco del programa

#### A. Recordación del Holocausto

9. Con motivo del lanzamiento del programa tuvieron lugar varios actos durante la semana del Día de Recordación del Holocausto, que se conmemoró el 27 de enero de 2006. Como preparación para esos actos, el Departamento de Información Pública creó un logotipo especial y un cartel conmemorativo, bajo el lema "Recordemos hoy y por siempre". Sobre un fondo negro, dos alambres de espino de color gris se entrelazan horizontalmente para acabar transformándose en un tallo verdoso del que brotan dos flores. El cartel recibió elogios en todo el mundo y hubo gran demanda de copias, varios medios solicitaron entrevistar a su diseñador y, recientemente, la revista *Graphic Design USA* le concedió el galardón American Inhouse Design Award. El Departamento también diseñó una tarjeta informativa en inglés y francés en la que figura impreso el logotipo y se describen los elementos básicos del programa.

10. El 23 de enero, la publicación E-Alert, editada por la revista insignia de las Naciones Unidas, *Crónica ONU*, fue transmitida electrónicamente

a todas las misiones permanentes y a las oficinas y los funcionarios de las Naciones Unidas, así como a las organizaciones no gubernamentales, las instituciones académicas y los particulares suscritos a ella. En E-Alert se incluían artículos sobre el Holocausto, el genocidio y otros asuntos relacionados con la intolerancia que habían sido publicados en la revista.

11. El 24 de enero, el Departamento, en colaboración con Yad Vashem, fue anfitrión de la inauguración de una exposición titulada “Recordemos hoy y por siempre: con el Holocausto no se juega”. En la ceremonia se recitó una oración conmemorativa y un alumno de la Escuela Internacional de las Naciones Unidas leyó el poema “Sueño”, escrito en el gueto de Lodz por Avremek Koplowitz, un niño polaco de 13 años que murió poco después en Auschwitz. Junto a esta exposición se instaló un centro de aprendizaje sobre el Holocausto donde había videos informativos, fotografías, libros escritos por supervivientes del Holocausto y un libro infantil con dibujos y poemas de niños del gueto de Terezin, así como terminales informáticas que daban acceso a archivos con los nombres de las víctimas del Holocausto y a sitios web de las Naciones Unidas relacionados con el Holocausto.

12. Ese mismo día, el Departamento y la Sociedad Cinematográfica del Consejo de Actividades Recreativas del Personal de las Naciones Unidas organizaron conjuntamente la exhibición de la película *Sin destino* para los miembros de las misiones permanentes, los funcionarios de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales. La película, basada en la novela homónima del premio Nobel de literatura Imre Kertész, narra la historia de un niño judío de 14 años detenido en Budapest y recluso en el campo de concentración de Buchenwald. Ante la gran demanda de entradas, la película volvió a proyectarse al día siguiente.

13. El 25 de enero, la Sección de Organizaciones no Gubernamentales del Departamento organizó una sesión informativa, transmitida simultáneamente por Internet, en torno a la importancia de la tolerancia y la promoción de la comprensión entre las culturas como forma de impedir actos de genocidio en el futuro en el contexto del Holocausto. Tras la sesión informativa se proyectó un vídeo producido por las Naciones Unidas y titulado *A Promise to Remember*, en el que se describen acontecimientos históricos como la Segunda Guerra Mundial, el Holocausto y el nacimiento de las Naciones Unidas.

14. El 26 de enero, víspera del Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto, el Departamento organizó una vigilia solemne con velas en el vestíbulo de visitantes. Seis supervivientes del Holocausto de distinta procedencia, en representación de los seis millones de personas que perdieron la vida, leyeron pasajes de la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de Derechos Humanos, un cantor recitó el Kaddish, la plegaria consagrada a los muertos, y un estudiante leyó un pasaje de Anne Frank: El diario de una joven.

15. El 27 de enero, más de 2.100 personas abarrotaron el Salón de la Asamblea General para asistir a una ceremonia conmemorativa. Hubo que habilitar el Salón del Consejo de Administración Fiduciaria para dar cabida a quienes no pudieron entrar. La conmemoración se transmitió en

directo a la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra con la ayuda del Servicio de Información de las Naciones Unidas. El Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública llevó a cabo la presentación del programa, que comenzó con un mensaje de vídeo grabado por el Secretario General. También se leyó una declaración del Presidente del sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General. Acto seguido, el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas formuló una declaración. Se leyeron los nombres de víctimas del Holocausto y se proyectaron sus imágenes, tras lo cual se sucedieron los conmovedores testimonios de Gerda Klein, superviviente del Holocausto, y Roman Kent, Presidente de la American Gathering of Jewish Holocaust Survivors. La ceremonia concluyó con la interpretación de canciones de los guetos y los campos de concentración a cargo de la Zamir Chorale de Boston, tras lo cual tuvo lugar la conferencia del profesor Yehuda Bauer, asesor académico del Grupo de Trabajo y de Yad Vashem, en lo que fue la primera alocución de una serie anual titulada “Recordemos hoy y por siempre”. Este acto fue transmitido simultáneamente por Internet y por la Televisión de las Naciones Unidas. El Departamento también contó con el apoyo de la Fundación pro Naciones Unidas para este acto.

## **B. Conmemoración en todo el mundo**

16. La red de centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas conmemoró el Día de Recordación del Holocausto de forma individual o conjuntamente con asociados regionales o locales de la sociedad civil y con los gobiernos. Se celebraron actos especiales en Bangkok, Roma (en colaboración con la comunidad judía de Roma y la Autoridad Provincial de Roma) y Eritrea (en cooperación con la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea). El Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra celebró una ceremonia especial en la que intervinieron el Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, el Representante Permanente de Israel en Ginebra y un superviviente del Holocausto. El Centro de Información de las Naciones Unidas en México organizó un concierto bajo el título “Nunca más: Un concierto por la vida”. Se organizaron exposiciones fotográficas en las oficinas de las Naciones Unidas en Bangkok, Nairobi y Viena; la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi también organizó una vigilia con velas. Como ejemplos de la colaboración con la sociedad civil pueden destacarse un programa organizado conjuntamente por el Centro de Información de las Naciones Unidas en Lusaka y la Asociación pro Naciones Unidas de Zambia y otro organizado por el Centro de Información de las Naciones Unidas en Río de Janeiro en el que participó la comunidad romaní.

17. En consonancia con la misión del programa de concienciar a la población sobre las enseñanzas que pueden extraerse del Holocausto, varias oficinas de las Naciones Unidas organizaron foros de debate sobre la cuestión. La Oficina de Información de las Naciones Unidas en Uagadugú organizó un seminario en colaboración con la Comisión Nacional de Derechos Humanos de Burkina Faso. El Centro de Información de las Naciones Unidas en Varsovia ofreció información a los profesores polacos

mediante un programa organizado por el Centro Nacional de Capacitación Profesional del Profesorado y la Asociación Polaca titulado “Los niños del Holocausto”. El Centro de Información de las Naciones Unidas en Praga organizó un debate público con dos supervivientes del Holocausto y una proyección pública de dos documentales checos en los que se narra cómo varios estudiantes buscan a sus vecinos judíos desaparecidos en la Segunda Guerra Mundial. A continuación tuvo lugar un debate con el productor de la película y supervivientes del Holocausto.

18. Las actividades de divulgación de los centros de información de las Naciones Unidas en los medios de comunicación se tradujeron en artículos en la prensa local de Bogotá, Kyiv, La Paz, Tbilisi y Yangon. Asimismo, el Centro de Información de las Naciones Unidas en Buenos Aires creó una sección especial en su sitio web.

### C. Creación de asociaciones

19. Uno de los principales objetivos del programa es intensificar las actividades de promoción de información mediante los conocimientos y recursos adicionales de asociados externos. Entre los asociados que han prestado una valiosa ayuda destacan organizaciones internacionales, museos y monumentos conmemorativos del Holocausto, grupos de supervivientes, instituciones de enseñanza, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y Estados Miembros.

20. En enero, el Holocaust Memorial Museum de los Estados Unidos invitó al Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública a visitar sus instalaciones y discutir posibles esferas de cooperación. Desde entonces, dicho Museo ha participado en una sesión informativa multimedia sobre el Holocausto y el genocidio organizada por el Departamento y dirigida a los Estados Miembros, y ha facilitado, sin costo alguno para la Organización, copias de un DVD para su distribución a los centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas en el que figura una entrevista con el Teniente General retirado Roméo Dallaire, uno de los miembros del Comité Asesor del Secretario General para la Prevención del Genocidio.

21. En febrero, el Grupo de Trabajo, que fue encomiado en la resolución 60/7 por su papel en la elaboración de programas educativos para crear conciencia sobre el Holocausto y prevenir actos de genocidio, invitó al Departamento a realizar una exposición en la reunión que celebró en Vilna el equipo especial sobre educación del Grupo de Trabajo. En la reunión intervinieron diversos especialistas en estudios del Holocausto y se organizaron visitas a instituciones fundamentales para su recordación. A raíz de esta iniciativa, se está tramitando la firma de acuerdos de cooperación entre el Departamento y el Grupo de Trabajo y la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa.

22. En marzo, el Holocaust Memorial Day Trust de Londres invitó al Departamento a su primera conferencia anual para debatir acerca del programa de divulgación sobre “El Holocausto y las Naciones Unidas”. En la conferencia, más de 100 grupos comunitarios locales encargados de

organizar días de conmemoración del Holocausto en todo el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se sumaron a académicos y supervivientes del Holocausto para discutir planes para el Día de Conmemoración del Holocausto en 2007. A resultas de esas reuniones, el Departamento pasará a ser miembro del equipo especial del Grupo de Trabajo encargado de los días de recordación del Holocausto, cuya misión es divulgar directrices sobre prácticas recomendadas y promover asociaciones entre los países miembros.

23. También en marzo, el Westchester Holocaust Education Center de Purchase (Nueva York) invitó al Departamento a hacer una exposición. Como consecuencia de la reunión, el Departamento obtuvo, sin costo alguno para la Organización, un DVD educativo sobre el Holocausto con testimonios de supervivientes, acompañado de una guía para profesores que ha sido distribuida a la red mundial de centros de información de las Naciones Unidas.

24. En abril, el Departamento entabló contactos con el Museum of Jewish Heritage: A Living Memorial to the Holocaust de Nueva York. A raíz de ello, un funcionario del citado Museo intervino como ponente en una sesión informativa sobre diversidad cultural dirigida a organizaciones no gubernamentales que se celebró en mayo en la Sede de las Naciones Unidas. El Museo también organizó actividades para los representantes de varias organizaciones que participan en el programa de divulgación.

25. También en abril, el Departamento puso en marcha un ciclo de películas en colaboración con el New York Tolerance Center. Las películas servirán de marco para la discusión de temas relacionados con el Holocausto entre los Estados Miembros y el público. Para la proyección de la primera película del ciclo, titulada *Sophie Scholl: Los últimos días*, se contó con el inestimable apoyo del Consulado General de la República Federal de Alemania en Nueva York.

26. En mayo, el Departamento organizó una sesión informativa sobre sensibilización acerca del Holocausto y prevención del genocidio. La sesión tenía por objeto ofrecer a los Estados Miembros y a la sociedad civil la oportunidad de relacionarse de cerca con algunos de los mejores expertos de prestigiosas instituciones de todo el mundo y ponerlos al corriente de los recursos educativos relacionados con el Holocausto que esas instituciones han desarrollado. Los ponentes pertenecían a la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, Yad Vashem, el Holocaust Memorial Museum de los Estados Unidos y el Living History Museum de Suecia. El Embajador Gábor Bródi, Representante Permanente de Hungría ante las Naciones Unidas, formuló una exposición sobre las actividades que se prevé realizar bajo la presidencia húngara del Grupo de Trabajo. El programa se transmitió simultáneamente por Internet para que llegara a todos los rincones del mundo.

27. A mediados de mayo, en colaboración con especialistas académicos de todo el mundo, el Departamento lanzó su colección de Documentos de debate sobre el Holocausto y las cuestiones conexas del odio, la intolerancia, el racismo y los prejuicios. El primer documento, titulado “On the

Holocaust and its implications: in the wake of Holocaust Remembrance Day 2006” (Sobre el Holocausto y sus repercusiones: tras el Día de Recordación del Holocausto de 2006), fue incluido en el sitio web del programa. Cada documento irá acompañado de una serie de temas de debate y será publicado en inglés y francés. La colección tiene por objeto elevar el nivel del debate sobre estas cuestiones en todas las regiones del mundo.

28. A finales de mayo, el Departamento realizó una exposición sobre el programa de divulgación para unos 200 participantes de 38 países en la primera reunión plenaria del Grupo de Trabajo, celebrada en Budapest. Posteriormente, el plenario acordó formalizar la relación de trabajo entre el Departamento y el Grupo de Trabajo para ofrecer asesoramiento y apoyo a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a fin de que incorporen en sus planes nacionales de educación cuestiones relativas al Holocausto, haciendo especial hincapié en su importancia para evitar actos de genocidio en el futuro; y para apoyarse mutuamente en sus actividades de información pública. El equipo especial sobre actividades académicas del Grupo de Trabajo acordó facilitar al programa los nombres de los especialistas que estuvieran interesados en redactar documentos de debate y varias instituciones se comprometieron a facilitar películas para su exhibición en Nueva York.

#### **D. Sitio web para la recordación del Holocausto**

29. El Departamento creó un sitio web especial para facilitar el acceso desde todo el mundo a las actividades realizadas en el marco del programa de divulgación. También está previsto que el sitio web (<http://www.un.org/holocaustremembrance>) sirva de portal para que los Estados Miembros y la sociedad civil accedan a información y recursos sobre enseñanza, recordación e investigación del Holocausto. El sitio web contiene enlaces que ofrecen información pedagógica y sobre planes de estudio, material para la formación de profesores, material informativo, información sobre programas universitarios, museos y exposiciones itinerantes y un archivo de declaraciones, discursos y videos de los actos celebrados en la Sede de las Naciones Unidas en relación con el programa de divulgación.

#### **E. Actividades de divulgación en los medios de comunicación**

30. El personal directivo del Departamento encargado del programa ha mantenido entrevistas con las principales organizaciones de comunicación y ha distribuido material informativo a una lista de medios de comunicación especializados. A raíz de esas iniciativas de divulgación, a enero de 2006 aparecían en Internet más de 41.000 citas de las actividades de recordación del Holocausto organizadas por las Naciones Unidas. El Departamento también divulgó entrevistas de prensa de los supervivientes del Holocausto que participaron en actos celebrados en la Sede de las Naciones Unidas, difundió un documental rodado durante la vigilia con velas del 26 de enero y organizó la retransmisión en directo a Israel de la conmemoración del 27 de enero. El material de la Televisión de las

Naciones Unidas sobre esos actos se puso a disposición de las cadenas de televisión de todo el mundo a través de UNIFEED.

## V. Actividades futuras

31. El Departamento de Información Pública ha propuesto varios proyectos de colaboración con instituciones que participaron en la reunión plenaria del Grupo de Trabajo celebrada en mayo. Actualmente existen conversaciones con el Shoá Foundation Institute for Visual History and Education para elaborar un proyecto que permitirá a los centros de información de las Naciones Unidas acceder a testimonios de supervivientes y material en inglés y francés. Otro proyecto consiste en invitar a especialistas académicos de todo el mundo a que escriban artículos acerca de la importancia de la educación sobre el Holocausto para su inclusión en el sitio web del programa.

32. Entre los planes futuros también destaca una ponencia en Minneapolis (Minnesota) en junio, con motivo de la conferencia anual de la Asociación de Organizaciones del Holocausto, que presta servicios a una red de 61 organizaciones nacionales y 180 internacionales para el fomento de la programación, sensibilización, educación e investigación sobre el Holocausto.

33. A finales de junio, el Departamento participará en la conferencia internacional sobre “La enseñanza del Holocausto a las generaciones futuras”, organizada por Yad Vashem en Israel. La conferencia también servirá para que los participantes mantengan consultas sobre la organización de los días de recordación del Holocausto.

34. En la segunda mitad de 2006, el Departamento copatrocinará un acto cultural en el Museum of Jewish Heritage titulado “A Living Memorial to the Holocaust” (Una conmemoración viva del Holocausto). Este acto se enmarcará en las “Daniel Pearl Music Days” (Jornadas musicales Daniel Pearl), que se celebrarán en octubre y tienen por objeto utilizar la música para promover la tolerancia e inspirar el respeto a la diferencia, y, al mismo tiempo, servirá de plataforma para que los copatrocinadores creen conciencia de los peligros del odio, la intolerancia, el racismo y los prejuicios.

## VI. Conclusión

35. El Departamento seguirá colaborando con los Estados Miembros y ampliando sus asociaciones con las organizaciones de la sociedad civil para conmemorar la singularidad del Holocausto en la historia humana y extraer de él las enseñanzas pertinentes que ayuden a prevenir actos de genocidio en el futuro. El Departamento pondrá a disposición de esas organizaciones material elaborado por instituciones y expertos a título individual que cuentan con un historial acreditado en la esfera de la recordación, la enseñanza y la investigación del Holocausto. El programa de divulgación también seguirá desarrollando instrumentos y métodos innovadores para cumplir su mandato de promover la recordación del Holocausto.



Naciones Unidas

A/RES/63/316

Asamblea General

Distr. general

20 de agosto de 2008

Español

Original: inglés

**Sexagésimo tercer período de sesiones**

Tema 62 del programa provisional\*

**Recordación del Holocausto**

## **Programa de divulgación sobre “El Holocausto y las Naciones Unidas”**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

Este informe se presenta en virtud de lo dispuesto en la resolución 60/7 de la Asamblea General, relativa a la recordación del Holocausto, en la que la Asamblea pidió al Secretario General que estableciera un programa de divulgación titulado “El Holocausto y las Naciones Unidas” y medidas para movilizar a la sociedad civil en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto, con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro. Desde que se creó en enero de 2006, el programa de divulgación ha tejido una red internacional de grupos de la sociedad civil, ha colaborado con instituciones de renombre mundial y ha recabado el apoyo de especialistas en el estudio del Holocausto y el genocidio para convertirse en un programa polifacético que abarca lo siguiente: seminarios para los oficiales de información de las Naciones Unidas, exposiciones sobre una variedad de temas relacionados con el Holocausto, documentos de debate redactados por estudiosos de prestigio, grupos de debate, un ciclo de películas, productos innovadores de información en línea para los profesionales de la docencia, una exposición permanente en la Sede de las Naciones Unidas y la celebración anual del Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto.

Los responsables del programa de divulgación han colaborado estrechamente con los supervivientes del Holocausto para cerciorarse de que las historias de éstos se escuchen y se les preste atención como advertencia de las consecuencias que pueden tener el antisemitismo y otras formas de discriminación. Asimismo, el Departamento de Información Pública sigue proporcionando a la sociedad civil instrumentos de comunicación para combatir la negación del Holocausto.

\* A/63/150 y Corr.1.

## I. Introducción

1. El 1º de noviembre de 2005, la Asamblea General aprobó la resolución 60/7 titulada “Recordación del Holocausto” y decidió que las Naciones Unidas designaran el 27 de enero Día Internacional de Conmemoración anual en memoria de las víctimas del Holocausto. La Asamblea instó a los Estados Miembros a que elaboraran programas educativos que inculcaran a las generaciones futuras las enseñanzas del Holocausto con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro y, en ese contexto, encomió al Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, recordación e investigación del Holocausto.
2. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Secretario General que estableciera un programa de divulgación titulado “El Holocausto y las Naciones Unidas” (“el programa”) y que adoptara medidas para movilizar a la sociedad civil en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto, con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro; que le informara sobre el establecimiento del programa en un plazo de seis meses a contar desde la fecha de aprobación de la citada resolución; y que le informara, en su sexagésimo tercer período de sesiones, sobre la ejecución del programa.
3. En este informe, que se presenta a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones, se exponen las actividades que se han llevado a cabo desde junio de 2006, fecha en que se publicó el primer informe (A/60/882).

## II. Objetivos del programa de divulgación

4. El Departamento de Información Pública sigue realizando el programa bajo el lema “Recordemos hoy y por siempre”. Este lema sirve para resaltar los dos elementos principales del programa: la recordación de todas las víctimas del Holocausto y la prevención de actos de genocidio en el futuro.
5. A fin de combatir la ideología nazi, que aspiraba a despojar de humanidad a sus víctimas, la recordación se concentra en el individuo y procura otorgar a cada persona un rostro, un nombre, una historia. Por medio del recuerdo del itinerario que recorrieron quienes fallecieron y de la difusión de las experiencias de los supervivientes en actos conmemorativos, en exposiciones y en páginas web, el programa muestra que el fracaso de la humanidad en evitar el Holocausto guarda relación directa con los peligros de genocidio que aún hoy perduran. En suma, el Departamento de Información Pública sirve de canal de información para los Estados Miembros, a los que la Asamblea General ha instado a que elaboren programas educativos que inculquen a las generaciones futuras las enseñanzas del Holocausto con el fin de ayudar a prevenir actos de genocidio en el futuro, y para la sociedad civil, cuya movilización en pro de la recordación del Holocausto y la educación al respecto puede también ayudar a prevenir esos actos en el futuro.

### III. El programa

6. El Departamento de Información Pública ha aplicado una estrategia de comunicaciones de alcance mundial consistente en tejer una red internacional de grupos de la sociedad civil, colaborar con instituciones de renombre mundial y recabar el apoyo de especialistas en el estudio del Holocausto y el genocidio para elaborar un programa polifacético.
7. Esas alianzas han incrementado el número de difusores de las ideas fundamentales del programa: honrar el recuerdo de las víctimas; respetar la dignidad y el valor de toda persona; celebrar la diversidad; defender los derechos humanos; combatir la negación del Holocausto; y aprender de las circunstancias que abocaron a él y lo perpetuaron, que siguen siendo enseñanzas valiosas para prevenir los genocidios. El Holocausto sirve de advertencia de las consecuencias que pueden tener el antisemitismo y otras formas de discriminación hoy en día.
8. Los elementos básicos del programa son seminarios para los oficiales de información de las Naciones Unidas, exposiciones sobre una variedad de temas relacionados con el Holocausto, documentos de debate redactados por estudiosos de prestigio, grupos de debate, un ciclo de películas, productos innovadores de información en línea para los profesionales de la docencia, una exposición permanente en la Sede de las Naciones Unidas y la celebración anual del Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto.

### IV. Actividades emprendidas en el marco del programa

#### A. Conmemoración anual en la Sede de las Naciones Unidas

##### Enero de 2007

“Debemos aplicar las lecciones del Holocausto al mundo actual y hacer cuanto podamos para que todos los pueblos gocen de la protección y de los derechos por los cuales luchan las Naciones Unidas.”

(Ban Ki-moon, Secretario General, 27 de enero de 2007)

9. El 29 de enero de 2007 se celebró, en la Sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, el segundo Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto, con una ceremonia en el Salón de la Asamblea General. El Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública hizo la presentación del programa, que comenzó con la retransmisión, por vídeo, de un discurso del Secretario General, Excmo. Sr. Ban Ki-moon. Formularon declaraciones el Presidente del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas, un estudiante que había visitado algunos antiguos campos de concentración y de exterminio de Polonia y un representante de los discapacitados. El discurso principal lo pronunció la Sra. Simone Veil, superviviente del Holocausto y presidenta, en aquel momento, de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah. La conmemoración se centró en la importancia de la enseñanza sobre el

Holocausto y la lucha contra la discriminación, sobre todo a raíz de la aprobación por la Asamblea General de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad el 13 de diciembre de 2006, que constituyó un hito. Concluyó con una interpretación musical a cargo de HaZamir, la Coral del Colegio Internacional Judío, que es un proyecto de la Fundación Coral Zamir. El acto se transmitió en directo por la web y por la televisión de las Naciones Unidas.

10. Esa tarde, el Departamento puso a la venta su DVD conmemorativo de la primera recordación del Holocausto, que se había celebrado en la Sede de las Naciones Unidas en 2006. La película se exhibió en la reunión de un grupo de debate sobre el tema de la negación del Holocausto y los derechos humanos, organizada por B'nai B'rith International. El Departamento también colaboró con la Fundación Internacional Raoul Wallenberg en el concierto titulado “Partners of Hope”, que se celebró en el Carnegie Hall el 5 de febrero de 2007, a fin de honrar a quienes habían demostrado un gran valor para salvar a judíos del genocidio durante la Segunda Guerra Mundial.

#### **Enero de 2008**

“Pero no es suficiente recordar, honrar y llorar a los difuntos. Debemos inculcar a nuestros hijos el sentido de la responsabilidad, para que construyan sociedades que defiendan y promuevan los derechos humanos de todos los ciudadanos.”

(Ban Ki-moon, Secretario General, 27 de enero de 2008)

11. La ceremonia y el concierto conmemorativos celebrados en el Salón de la Asamblea General de las Naciones Unidas el 28 de enero de 2008 resaltaron la responsabilidad que tiene todo Estado hacia su población y los principios democráticos que ayudaban a preservar y defender los derechos humanos, con motivo del 60º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos. El Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública hizo la presentación del programa, que comenzó con la retransmisión, por vídeo, de un discurso del Secretario General, Ban Ki-moon. El discurso principal, que versó sobre el tema “Responsabilidad ciudadana y preservación de los valores democráticos” y había sido redactado por el Sr. Tom Lantos, Diputado del Congreso de los Estados Unidos de América, lo pronunció la hija de éste. Otros oradores que intervinieron fueron el Presidente del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General y el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas. La ceremonia constó, asimismo, de un concierto interpretado por la Orquesta de la Escuela de Música Sinfónica Buchmann-Mehta, de la Universidad de Tel Aviv, en colaboración con la Orquesta Filarmónica de Israel, y dirigido por el Sr. Zubin Mehta, maestro de renombre internacional

12. Esa tarde, el Departamento participó, junto con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en un grupo de debate acerca de la importancia de la educación sobre el Holocausto que había sido organizada por B'nai B'rith International. Se proyectó la película sobre el proyecto “Paper Clips”,



El Departamento de Información Pública puso a la venta el sello conmemorativo del Holocausto que había emitido la Administración Postal de las Naciones Unidas en alemán, francés e inglés, en la Sede de Nueva York y en las Oficinas de la Organización en Ginebra y Viena. Israel puso a la venta un sello nacional en hebreo,

con un diseño parecido y que estaba basado en el logotipo que había ganado el concurso para elegir el logotipo del programa de divulgación titulado “El Holocausto y las Naciones Unidas”.

emprendido por los alumnos de la Whitwell Middle School de Tennessee. Esos alumnos habían recogido un clip por cada víctima del Holocausto: seis millones en recuerdo de las víctimas judías y cinco millones en recuerdo de las víctimas de las otras minorías que habían sido asesinadas.

## B. La recordación del Holocausto en todo el mundo

13. La red mundial de Centros de Información de las Naciones Unidas (UNICS), el Servicio de Información de las Naciones Unidas (UNIS) y las oficinas de las Naciones Unidas celebraron el Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto en 2007 y en 2008, en asociación con grupos de la sociedad civil y representantes de gobiernos.

### Actividades de 2007

#### Ceremonias conmemorativas

14. Se organizaron ceremonias solemnes en Asmara (en cooperación con la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea), Asunción, Bakú, Buenos Aires, Ginebra, Lima, Moscú, Nairobi, Río de Janeiro, Viena, Washington, D.C., y Ereván. En el Servicio de Información de las Naciones Unidas de Ginebra se celebró una de las ceremonias mayores, en la que pronunciaron discursos un especialista en el Holocausto, un superviviente y dos jóvenes voluntarios del Centro Internacional de Reunión de la Juventud de Auschwitz.

#### Actividades educativas

15. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Moscú, en colaboración con el Centro de Educación sobre el Holocausto, acogió a un grupo de maestros de enseñanza secundaria y activistas de organizaciones no gubernamentales en su biblioteca para explicarles la significación que tenía el Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Praga, en cooperación con el Museo Judío, organizó siete seminarios en los que unos alumnos de enseñanza secundaria se relacionaron con supervivientes del Holocausto. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Varsovia, junto con la Fundación Shalom y el Centro de Educación de Docentes, organizaron un concurso de carteles para alumnos de enseñanza secundaria. El Centro Regional de Información

para Europa Occidental de las Naciones Unidas de Bruselas (UNRIC) y el Instituto Portugués de la Juventud produjeron un vídeo de recordación del Holocausto que se exhibió por el circuito cerrado de televisión del recinto del Instituto, en Lisboa, y se distribuyó entre otras oficinas de las Naciones Unidas situadas en países de habla portuguesa.

#### **Exposiciones**

16. En el Centro de Información de las Naciones Unidas en Nairobi se montó una exposición de 60 paneles fotográficos, de una semana de duración, y en el Centro de Información de las Naciones Unidas de Viena se montaron dos exposiciones, una sobre el tema “Con el Holocausto no se juega”, ideada por la institución Yad Vashem, y otra de pinturas de la serie “El arte contra el olvido”, ideada por un superviviente del Holocausto.

#### **Divulgación en los medios de difusión**

17. Los centros de información tradujeron el discurso del Secretario General a diversos idiomas nacionales, entre ellos el azerí, el danés, el alemán, el griego, el húngaro, el islandés, el japonés, el polaco, el portugués, el eslovaco, el esloveno, el sueco y el ucraniano. La labor de divulgación en los medios de difusión de las oficinas exteriores dio lugar a artículos o entrevistas de radio en los medios locales de Alemania, la Argentina, Austria, Bolivia, el Brasil, Burundi, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Grecia, el Japón, Kenya, el Paraguay, Portugal, la República Checa, Suiza, Tailandia, Turquía, Ucrania y Zimbabue. Además, muchos centros de información crearon apartados específicos en sus sitios web, por ejemplo los Centros de Información de las Naciones Unidas de Buenos Aires y Praga, el Centro Regional de Información de Bruselas, los Servicios de Información de las Naciones Unidas de Ginebra y Viena y la oficina de las Naciones Unidas en Ucrania. El Servicio de Información de Bangkok proporcionó el DVD conmemorativo del programa a ASTV News, que lo emitió en el mes de febrero.

#### **Actividades de 2008**

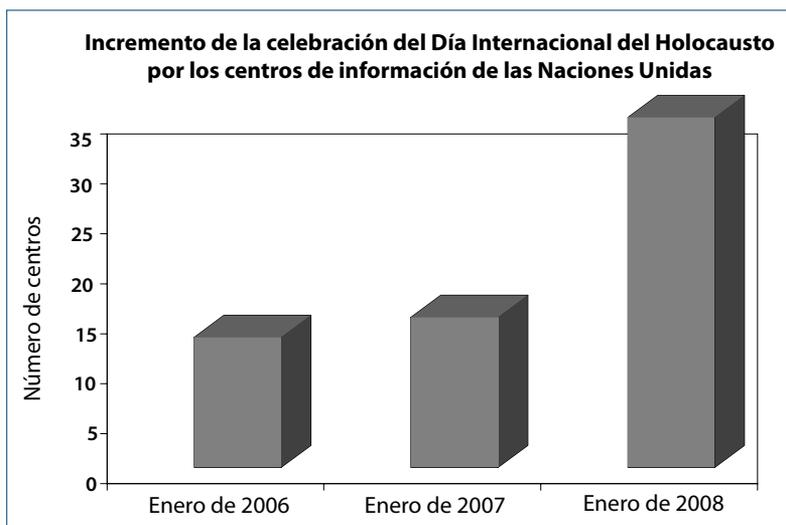
##### **Ceremonias conmemorativas**

18. Se celebraron ceremonias solemnes en Asmara, Asunción, Bakú, Belarús, Bogotá, Bucarest, Ginebra, Lima, Lusaka, ciudad de México, Minsk, ciudad de Panamá, Pretoria, Río de Janeiro, Viena, Washington, D.C., y Yaundé. Muchos de esos actos se organizaron al nivel de gobierno más alto. Por ejemplo, el Congreso Nacional del Paraguay, con la ayuda del Centro de Información de las Naciones Unidas de Asunción y el Consulado General de Israel, organizó un acto conmemorativo con supervivientes del Holocausto y otros dignatarios. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Bucarest colaboró con el Ministerio de Cultura de Rumania y el Instituto Elie Wiesel para el estudio del Holocausto en Rumania para organizar una ceremonia y un concierto conmemorativo en el Teatro Odeón. El Servicio de Información de las Naciones Unidas de Ginebra, en colaboración con la Misión Permanente de Israel, organizó una ceremonia en el Palacio de las Naciones, en la que se retransmitió el discurso en vídeo del Secretario General, Excmo. Sr. Ban Ki-moon.

El Centro de Información de las Naciones Unidas de Río de Janeiro, en cooperación con la Federación Israelí del Estado de Río de Janeiro, organizó un acto en el que participaron el Presidente y la Primera Dama del Brasil. El Servicio de Información de las Naciones Unidas de Viena conmemoró la efemérides con altos funcionarios austriacos, diplomáticos, el Secretario General de la Asociación Federal de Comunidades Religiosas Judías de Austria y con el Presidente del Consejo del Grupo Étnico Romaní en la Cancillería Federal austriaca. La oficina de las Naciones Unidas en Belarús organizó una ceremonia a la que asistieron el Comisionado Adjunto de Religiones y Minorías, la Fundación Nacional del Holocausto y la Unión de Asociaciones y Comunidades Judías de Belarús.

#### Actividades educativas

19. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Antananarivo celebró una videoconferencia en la Casa de las Naciones Unidas para estudiantes, docentes y juristas, en asociación con Le Mémorial de la Shoá, en París. Además, dicho centro organizó una feria de libros y una actuación del Club de las Naciones Unidas relacionada con el tema de los derechos de la mujer. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Bujumbura y los estudiantes de enseñanza secundaria de la École Indépendante de Bujumbura celebraron un acto que empezó con una reunión informativa sobre la historia de los judíos y el programa de divulgación de la Organización. La sesión se cerró con la proyección del vídeo *Les Justes* (“Los justos”). El Centro de Información de las Naciones Unidas de Brazzaville organizó una sesión de información para maestros de historia de enseñanza secundaria sobre las causas y consecuencias del genocidio y sobre las maneras de luchar contra el racismo, la intolerancia y la marginación. También se proyectó el vídeo *Les Justes*.



20. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Lima ofreció una conferencia sobre las enseñanzas del Holocausto para los jóvenes de la comunidad nikkei del Perú y otros países, dentro del XI Intercambio Interinstitucional Internacional.
21. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Lomé organizó una mesa redonda sobre el Holocausto con alumnos de enseñanza secundaria, docentes, afiliados del Club de la UNESCO de la Universidad de Lomé y periodistas. El Centro de Información también participó en una conferencia y una exposición en la Universidad. Además, organizó la proyección de ocho películas sobre la deportación y el exterminio del pueblo judío durante el Holocausto.
22. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Manila, en cooperación con el Consulado General de Israel y Yad Vashem (la Dirección de Conmemoración de los Mártires y Héroes del Holocausto), organizaron un concurso de redacción de ensayos sobre el Holocausto que favorecieran la comprensión de la importancia que tenía el respeto de los derechos humanos y la celebración de la diversidad. Los ganadores participaron en el Congreso Internacional de la Juventud celebrado en Yad Vashem. El Centro de Información también se asoció con la Organización de Voluntarios del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia del Liceo de Filipinas para organizar un foro sobre el tema “Las enseñanzas del Holocausto”, dirigido al profesorado y al alumnado de estudios internacionales. También se proyectó la película *One Survivor Remembers*, que cuenta la historia de los seis años infernales que vivió Gerda Weissmann Klein como víctima de la crueldad nazi.
23. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Praga y el Museo Judío de la ciudad organizaron una serie de ocho cursos para estudiantes de enseñanza secundaria, titulada “Recordar el Holocausto”. El programa de los cursos comprendía juegos interactivos, conversaciones con supervivientes del Holocausto y la proyección de una película. Además, el Centro de Información inauguró una exposición de carteles de una campaña contra el racismo que había ideado el citado museo.
24. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Tokio se asoció con el Centro de Recursos Educativos sobre el Holocausto de la ciudad para organizar un curso sobre la historia de Ana Frank para 60 maestros y alumnos. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Yaundé invitó a 158 estudiantes a asistir a un debate sobre las enseñanzas que podían extraerse del Holocausto y a la proyección de unos fragmentos de dos películas: *One Survivor Remembers* y *Les Justes*.
25. La oficina de las Naciones Unidas en Armenia organizó una conferencia sobre el Holocausto y el genocidio para estudiantes de enseñanza secundaria y sus maestros, que dio lugar a un debate sobre la discriminación, la negación del Holocausto y el terrorismo en el mundo hoy día.
26. La oficina de las Naciones Unidas en Georgia, en cooperación con la escuela pública Andrea Benashvili, organizó un programa en el que utilizó un juego de material educativo para impartir educación sobre el Holocausto que le proporcionó la Fundación Gerda y Kurt Klein.

La oficina de las Naciones Unidas en Ucrania, en cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Educación y Ciencia y el Centro de Estudios del Holocausto, organizó un debate público con el título de “El recuerdo del Holocausto y la sociedad ucraniana: perspectivas educativas”. La oficina de las Naciones Unidas en Uzbekistán organizó un concurso escolar de redacción de ensayos en el que se pidió a los estudiantes que reflexionaran sobre la tragedia del Holocausto y expresaran su parecer sobre la manera de prevenir los genocidios en el mundo actual.

### Exposiciones

27. Se montaron exposiciones en Antananarivo, Asmara, Bakú, Brazzaville, Buenos Aires, Bujumbura, Ciudad del Cabo, Dakar, Ginebra, Johannesburgo, Uagadugú, Praga, Tbilisi, Viena, Varsovia y Ereván. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Dakar montó una exposición fotográfica en su recinto, que recibió la visita de más de 300 estudiantes y maestros de enseñanza secundaria durante un período de dos semanas. El Servicio de Información de las Naciones Unidas de Ginebra, con la ayuda del Comité Internacional de Auschwitz, montó la exposición titulada “Ojos abiertos”, en la que se exhibieron fotografías de Auschwitz y textos escritos por jóvenes de Polonia y Alemania. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Varsovia y la Fundación Shalom organizaron una exposición en la que se mostraron los mejores carteles de su concurso de carteles de 2007, titulada “El Holocausto: Por siempre en nuestro recuerdo”. Los carteles se exhibieron en el Teatro Judío de Varsovia.

28. Varias exposiciones formaron parte principal de la ceremonia que tuvo lugar en el Servicio de Información de las Naciones Unidas de Viena. Por primera vez se puso a la venta una reproducción de la colección de tarjetas postales creadas por Karl Schafranek, víctima del Holocausto. Los dibujos los hizo en el campo de concentración de Eisenerz, en Estiria (Austria), en 1940 y fueron sacados de él de contrabando. También se montó una exposición de cuadros de un superviviente de Auschwitz-Birkenau.

29. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Buenos Aires prestó apoyo a la exposición sobre el tema “Los justos de entre las naciones”, que organizó la Delegación de Asociaciones Israelíes de la Argentina. En la exposición se pusieron de relieve los valientes esfuerzos que habían hecho personas no judías, arriesgando la vida por salvar al pueblo judío durante el Holocausto.

30. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Pretoria y el Centro del Holocausto de Ciudad del Cabo montaron la exposición “Enseñanzas de Rwanda”. Produjo la exposición Aegis Trust, una organización no gubernamental cuya misión es evitar los genocidios, en cooperación con el Departamento de Información Pública. El Centro de Información también se asoció con el Museo del Apartheid de Johannesburgo (Sudáfrica) para montar la exposición, en la que algunos supervivientes del Holocausto y del genocidio de Rwanda ofrecieron su testimonio personal. También se proyectó la película *A Good Man in Hell*.

31. Las oficinas de las Naciones Unidas en Armenia, Azerbaiyán y Georgia montaron la exposición “Dar testimonio”, que constaba de una colección de 20 carteles en blanco y negro con fotografías de los archivos de Yad Vashem. Esos carteles ilustraban la historia del Holocausto mediante una serie de acontecimientos, cifras, lugares y conceptos, como el del ascenso del nazismo, la formación de los guetos, la deportación, los campos, la rebelión del gueto de Varsovia y la liberación de los internados en los campos.

#### **Divulgación en los medios de difusión**

32. La labor de divulgación entre las organizaciones de medios de difusión por parte de la red de centros de información de las Naciones Unidas dio lugar a que aparecieran noticias en la prensa, la radio y la televisión locales de muchos países, como Alemania, la Argentina, Australia, Austria, Bolivia, el Brasil, Burundi, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Grecia, Kenya, Panamá, el Paraguay, Portugal, la República Checa, Sudáfrica, Suiza, Tailandia, el Togo, Trinidad y Tabago, Turquía, Ucrania y Zimbabwe. Asimismo, muchos centros de información crearon apartados específicos en sus sitios web, por ejemplo el Servicio de Información de las Naciones Unidas de Ginebra, el Centro Regional de Información de Bruselas, los Centros de Información de las Naciones Unidas de Bogotá, Buenos Aires, Bucarest, Lima, Lusaka, ciudad de México y Varsovia y la oficina de las Naciones Unidas en Armenia. Además, el Centro de Información de las Naciones Unidas de ciudad de México ofreció información y grabaciones sonoras de supervivientes del Holocausto que vivían en México y de especialistas en derechos humanos para producir un programa de radio sobre la recordación del Holocausto.

33. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Antananarivo organizó una sesión informativa para periodistas sobre el Holocausto, en el curso de la cual la oficial nacional de información comentó la experiencia que había tenido en el seminario de formación en el que había participado, que se había celebrado en Le Mémorial de la Shoá, en París. Los periodistas recibieron materiales informativos y el programa conmemorativo de vídeo titulado *Recordemos hoy y por siempre*. El Centro de Información de las Naciones Unidas de Dakar mantuvo una sesión informativa análoga en la que participó el Embajador de Israel en el Senegal.

34. Durante el período del que se informa, las oficinas exteriores distribuyeron los materiales informativos, carteles, vídeos y comunicados de prensa pertinentes, entre ellos el mensaje del Secretario General a los altos funcionarios de los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales, la sociedad civil y los medios de difusión, así como a las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. El mensaje del Secretario General se tradujo a los seis idiomas oficiales de la Organización, así como a numerosos idiomas nacionales, como el armenio, el azerí, el checo, el danés, el finlandés, el georgiano, el alemán, el griego, el húngaro, el islandés, el japonés, el noruego, el polaco, el portugués, el rumano, el eslovaco, el esloveno, el sueco, el turco y el ucraniano.

### C. Seminarios sobre el Holocausto y la prevención del genocidio

35. El Departamento entabló alianzas creativas con instituciones de renombre que se ocupaban del Holocausto y recaudó los fondos para organizar unos seminarios regionales de cuatro semanas de duración. Esos programas de formación se idearon con el objeto de acrecentar el conocimiento que tenían los funcionarios locales de los centros de información de las Naciones Unidas de todo el mundo acerca de la historia del Holocausto, los derechos humanos y la prevención de los genocidios. Los expertos reseñaron la evolución del antisemitismo y otras formas de intolerancia y ejemplificaron la poderosa función que habían ejercido los medios de difusión y la propaganda para propagar el odio. Los participantes tuvieron la oportunidad de relacionarse con supervivientes del Holocausto y de aprender de ellos, así como de visitar monumentos conmemorativos y lugares relacionados con esa tragedia, como el antiguo campo de concentración y exterminio de Auschwitz-Birkenau. También analizaron el Holocausto, la Segunda Guerra Mundial y la fundación de las Naciones Unidas y estudiaron las normas jurídicas internacionales destinadas a prevenir y castigar los crímenes de lesa humanidad y el genocidio. Por último, aprendieron que el derrumbamiento de los principios democráticos podía desembocar en abusos contra los derechos humanos y, en casos extremos, en el genocidio.

36. Participaron en el seminario de formación de Berlín los siguientes centros de información y oficinas de las Naciones Unidas: Centro de Información de las Naciones Unidas de Accra, Centro de Información de las Naciones Unidas de Canberra, Centro de Información de las Naciones Unidas de Colombo, Centro de Información de las Naciones Unidas de Dar es Salam, Centro de Información de las Naciones Unidas de Dhaka, Centro de Información de las Naciones Unidas de Harare, Centro de Información de las Naciones Unidas de Islamabad, Centro de Información de las Naciones Unidas de Yakarta, Centro de Información de las Naciones Unidas de Katmandú, oficina de las Naciones Unidas en Kazajstán, Centro de Información de las Naciones Unidas de Jartum, Centro de Información de las Naciones Unidas de Lagos, Centro de Información de las Naciones Unidas de Lusaka, Centro de Información de las Naciones Unidas de Maseru, Centro de Información de las Naciones Unidas de Nairobi, Centro de Información de las Naciones Unidas de Nueva Delhi, Centro de Información de las Naciones Unidas de Praga, Centro de Información de las Naciones Unidas de Sana'a, Centro de Información de las Naciones Unidas de Teherán, oficina de las Naciones Unidas en Uzbekistán, Servicio de Información de las Naciones Unidas de Viena, Centro de Información de las Naciones Unidas de Windhoek, Centro de Información de las Naciones Unidas de Varsovia y Centro de Información de las Naciones Unidas de Yangon.

37. En el seminario de formación de París: Centro de Información de las Naciones Unidas de Antananarivo, Centro de Información de las Naciones Unidas de Beirut, Centro de Información de las Naciones Unidas de Brazzaville, Centro Regional de Información de las Naciones Unidas de Bruselas, Centro de Información de las Naciones Unidas de

Bujumbura, Centro de Información de las Naciones Unidas de El Cairo, Centro de Información de las Naciones Unidas de Dakar, Servicio de Información de las Naciones Unidas de Ginebra, Centro de Información de las Naciones Unidas de Lomé, Centro de Información de las Naciones Unidas de Uagadugú y Centro de Información de las Naciones Unidas de Yaundé.

38. En el seminario de formación de Jerusalén: Centro de Información de las Naciones Unidas de Ankara, oficina de las Naciones Unidas en Azerbaiyán, Servicio de Información de las Naciones Unidas de Bangkok, Centro de Información de las Naciones Unidas de Bucarest, oficina de las Naciones Unidas en Ucrania, Centro de Información de las Naciones Unidas de Manila, oficina de las Naciones Unidas en Belarús, Centro de Información de las Naciones Unidas de Moscú, Centro de Información de las Naciones Unidas de Pretoria, oficina de las Naciones Unidas en Georgia, Centro de Información de las Naciones Unidas de Tokio y oficina de las Naciones Unidas en Armenia.

39. En el seminario de formación de Washington, D.C.: Centro de Información de las Naciones Unidas de Asunción, Centro de Información de las Naciones Unidas de Bogotá, Centro de Información de las Naciones Unidas de Buenos Aires, Centro de Información de las Naciones Unidas de La Paz, Centro de Información de las Naciones Unidas de Lima, Centro de Información de las Naciones Unidas de ciudad de México, Centro de Información de las Naciones Unidas de ciudad de Panamá, Centro de Información de las Naciones Unidas de Puerto España, Centro de Información de las Naciones Unidas de Río de Janeiro y Centro de Información de las Naciones Unidas de Washington, D.C.

40. El propósito de esos seminarios era dotar a los oficiales de información destinados sobre el terreno de mejor preparación para concienciar al público de la importancia actual del Holocausto y para aplicar los principios que hubieran aprendido a actividades de divulgación encaminadas a combatir la negación del Holocausto y promover el respeto de la diversidad y de los derechos humanos. Se celebraron seminarios en mayo de 2007 en el Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos, situado en Washington, D.C.; en octubre de ese mismo año, en Yad Vashem, situada en Jerusalén; en noviembre de 2007, Le Mémorial de la Shoá, situado en París, y en abril de 2008 en el Centro Conmemorativo y Educativo de la Casa de la Conferencia de Wannsee, situado en Berlín.

### **Resultado**

41. Casi todos los centros de información de las Naciones Unidas (57 de 63) pudieron participar en los seminarios de formación. Gracias a ello y al asesoramiento continuo que brindó el programa, se duplicó sobradamente, de 2007 a 2008, el número de oficinas exteriores que organizaron celebraciones del Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto y se triplicó el número de actividades. Además, las instituciones formadoras seguirán proporcionando recursos técnicos especializados, apoyo y materiales educativos a los centros de información para las actividades divulgativas y las bibliotecas de éstos.

42. Ya se han emprendido varias iniciativas y proyectos conjuntos entre las oficinas exteriores y las instituciones formadoras. Entre ellos hubo una presentación sobre el genocidio, creada por el Centro de Información de las Naciones Unidas de Lima con materiales del Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos traducidos a los idiomas oficiales de las Naciones Unidas por el programa y que se ha difundido entre todos los centros de información. Varios centros de información seleccionaron a estudiantes que tomaron parte en el Congreso Internacional de la Juventud organizado por Yad Vashem en Jerusalén, para celebrar el Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto en enero de 2008. Le Mémorial de la Shoá se enlazó con el Centro de Información de las Naciones Unidas de Antananarivo por videoconferencia para ofrecer a estudiantes y docentes la oportunidad de comunicarse con un superviviente del Holocausto que se hallaba en París y de formular preguntas al Director de Educación de Le Mémorial. Hay planes de convertir eso en un acto anual en el que participen más centros de información de habla francesa. Por otra parte, el Centro Regional de Información de Bruselas presta apoyo a un seminario de dos días de duración que celebrarán Le Mémorial y la Universidad Libre de Bruselas con ocasión de la conmemoración, en el presente año, del 60° aniversario de la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio.

#### **D. Grupos de debate**

43. Durante el período del que se informa, el Departamento de Información Pública organizó una ronda de reuniones de grupos de debate interactivo, con objeto de promover el concienciamiento con respecto a las enseñanzas del Holocausto y sus consecuencias en cuanto a prevenir el genocidio en la actualidad. Al examinarse, en los debates, las mejores prácticas de lucha contra el odio, el racismo y la negación del Holocausto se pretendía movilizar a la sociedad civil y a la comunidad internacional para que ayudaran a prevenir la violencia contra masas de población. Todos esos actos tuvieron lugar en la Sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, y se pueden encontrar las transmisiones web correspondientes en el sitio web del programa ([www.un.org/holocaustremembrance](http://www.un.org/holocaustremembrance)).

44. El 14 de septiembre de 2006, el Departamento de Información Pública celebró una mesa redonda sobre el tema “Las Naciones Unidas y la respuesta al genocidio”. El Presidente del Comité Asesor para la Prevención del Genocidio intervino en el acto, que se centró en la respuesta histórica de la comunidad internacional a los actos de genocidio y en las medidas que había que adoptar para evitar que se produjeran esas tragedias en el futuro. Otros participantes fueron el Presidente de la Fundación LBL para la Infancia; el Representante Permanente Adjunto de la República de Sierra Leona ante las Naciones Unidas; el Director Ejecutivo del Instituto de Estudio del Genocidio y el Director Adjunto de la Oficina de Nueva York de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. Se proyectó la película *Genocide: The Horror Continues*, producida por Baseline Studio Systems y All Media Guide.

45. El 8 de noviembre de 2007, el Departamento de Información Pública organizó un seminario sobre el tema “De la Noche de los cristales

rotos hasta hoy: ¿Cómo combatimos el odio?”. Inauguró el seminario el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública e intervinieron en él oradores invitados de la sociedad civil, que expusieron las mejores prácticas para superar el odio, los prejuicios y la intolerancia, también en la Internet. El Asesor Especial del Secretario General para la Prevención del Genocidio y las Atrocidades Masivas pronunció el discurso principal. Participaron también el Director General de Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Argentina, un instructor del Foro de Historia Viva de Suecia, el Director del Equipo de Tareas de lucha contra el odio del Centro Simon Wiesenthal de Nueva York, el Director del Centro de Desarrollo Social de Camboya y un catedrático de Ghana que enseña actualmente en la Universidad de Florida del Sur. Entre los temas que se trataron estuvo el de la responsabilidad que incumbía a los gobiernos de proteger los derechos de sus ciudadanos, la función de las instancias locales y regionales de prevención y resolución de conflictos y la aportación que habían de hacer las organizaciones no gubernamentales para prevenir los conflictos y promover la reconciliación en los planos regional y de base. Se ofreció una perspectiva histórica del pogromo que tuvo lugar en la Noche de los Cristales Rotos, en noviembre de 1938, en la película *World War II, Into the Storm*, producida por ABC News.

46. Los días 12 y 26 de junio de 2008, el Departamento de Información Pública colaboró con la Universidad de las Naciones Unidas en el patrocinio de un ciclo de dos reuniones informativas sobre la prevención del genocidio. La primera de las reuniones la organizó la Universidad e intervino en ella David Hamburg, Presidente del Comité Asesor para la Prevención del Genocidio, que presentó un libro suyo, titulado *Preventing Genocide: Practical Steps toward Early Detection and Effective Action*. Otros oradores fueron el Subsecretario General de Planificación de Políticas y el Asesor Especial del Secretario General para la Prevención del Genocidio y las Atrocidades Masivas.

47. La segunda reunión informativa, celebrada el 26 de junio de 2008, fecha del sexagésimo tercer aniversario de la firma de la Carta de las Naciones Unidas, fue organizada por el programa y su tema fue “Preservar a las generaciones venideras”. El nombre del tema, que corresponde a una expresión bien conocida de la Carta de las Naciones Unidas, puso de relieve la relación entre los principios fundacionales de la Organización y sus actividades en los ámbitos de la recordación del Holocausto y la prevención del genocidio. Después de que el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública formulara unas observaciones inaugurales, en las que subrayó la responsabilidad individual y colectiva de defender a los grupos vulnerables, el Jefe de la oficina de la Universidad de las Naciones Unidas en Nueva York expuso los resultados de la primera reunión informativa de la ronda. Pronunció el discurso principal el Asesor Especial del Secretario General, entre cuyas responsabilidades se contaba la de ofrecer protección. El Director de Bibliotecas de Yad Vashem relató algunos rescates que se habían llevado a cabo durante el Holocausto e hizo hincapié en la responsabilidad moral que tenía toda persona hacia su prójimo. Un estudiante recién licenciado habló de la experiencia de su familia

durante el genocidio de Rwanda. Un oficial jurídico principal de la Oficina de Asuntos Jurídicos de la Secretaría explicó la función que ejercían los tribunales internacionales de prevención y sanción del genocidio y otros crímenes de lesa humanidad. Por otra parte, los representantes del Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos hicieron una demostración del programa Google Earth de imágenes por satélite y expusieron las técnicas que empleaban en su campaña de lucha contra la violencia masiva. Los participantes de la reunión examinaron algunos instrumentos y prácticas de comunicación efectivos que podían utilizar los grupos de la sociedad civil para obtener ayuda en su labor de prevención del genocidio.

## E. Exposiciones

48. El Departamento de Información Pública montó dos exposiciones en el Vestíbulo de Visitantes de la Sede de las Naciones Unidas para celebrar el Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto en enero de 2007. En la primera exposición se describía el genocidio que sufrieron las comunidades sinti y romaní durante la Segunda Guerra Mundial y el racismo que sufre esta última todavía hoy. La exposición se organizó en colaboración con el Centro de Documentación Cultural de los Romaníes y Sintis Alemanes y la Misión Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas. En la segunda exposición se exhibieron obras creadas por supervivientes del Holocausto.

49. La exposición titulada “Memorial Drawings: Remembering the Holocaust Victims and Their Liberators”, en la que se exhibieron obras del artista Gennady Dobrov, se inauguró en la Sede de las Naciones Unidas el 17 de enero de 2008. El Departamento de Información Pública copatrocinó dicha exposición, que había sido organizada por la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas, en cooperación con el Centro de Información de las Naciones Unidas de Moscú.

50. El Departamento inauguró dos exposiciones sobre el tema del rescate y la responsabilidad en el Vestíbulo de Visitantes de la Sede de las Naciones Unidas el 29 de enero de 2008. La primera, titulada “BESA: A Code of Honour, Muslim Albanians Who Rescued Jews during the Holocaust”, se hizo con fotografías de Norman Gershman; su autora y comisaria fue la institución Yad Vashem y contó con el patrocinio de la Misión Permanente de Albania ante las Naciones Unidas. La segunda exposición, titulada “Carl Lutz and the Legendary Glass House in Budapest”, fue copatrocinada por la Fundación Carl Lutz y por las Misiones Permanentes de Hungría y de Suiza ante las Naciones Unidas.

51. El 30 de enero de 2008, el Departamento de Información Pública inauguró una exposición permanente sobre el Holocausto en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York. La exposición, que había sido ideada por los responsables del programa, ofrecía un panorama general de la tragedia en el contexto de la Segunda Guerra Mundial y de la fundación de la Organización. Varios estudiosos del Holocausto pertenecientes al Centro Conmemorativo y Educativo de la Casa de la Conferencia de Wannsee, al Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos y a Yad Vashem ejercieron de consultores honorarios del proyecto.

## F. Ciclo de películas

52. El 19 de julio de 2006, el DPI y el Centro de la Tolerancia de Nueva York proyectaron, de manera conjunta, la película *El pianista*, galardonada por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas. La película, producida por Universal Studios y dirigida por Roman Polanski, se basa en la autobiografía de Wladyslaw Szpilman. Esta persona fue un judío polaco y celebrado pianista y compositor que durante la ocupación nazi eludió la deportación y se ocultó entre las ruinas de Varsovia.

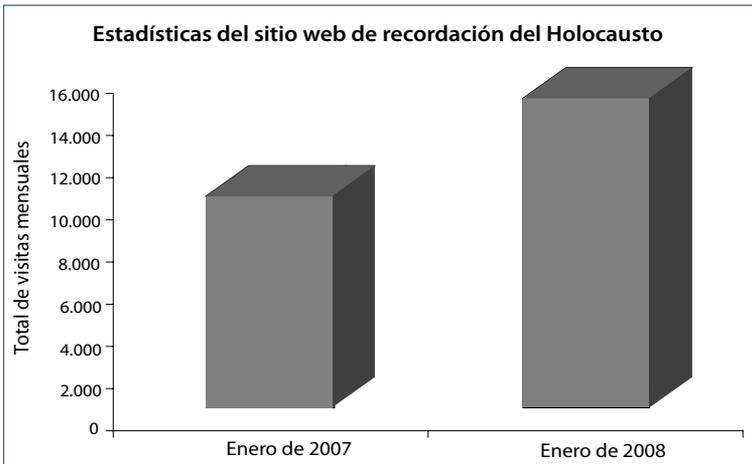
53. El 16 de abril de 2007, el DPI y el Centro Ana Frank de los Estados Unidos organizaron el estreno de la película *Steal a Pencil for Me*, producida por Red Envelope Entertainment. Esa película documental, cuya directora, Michèle Ohayon, fue seleccionada como aspirante a un premio por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas, cuenta la historia de amor y esperanza que vivieron dos supervivientes del Holocausto, a pesar de las penurias que soportaron en los campos de concentración.

54. El 31 de enero de 2007, el DPI, en colaboración con el Instituto de Historia y Educación Visuales de la Fundación Shoá de la Universidad de California del Sur, proyectó la película *Volevo solo Vivere* (“Sólo quería vivir”), dirigida por Mimmo Calopresti, en la que se relatava la conmovedora historia de nueve supervivientes italianos del antiguo campo de concentración de Auschwitz. Al día siguiente se exhibió la película *Nazvy svoie im'ia* (“Deletree su nombre”), dirigida por Serhiy Bukovsky, en la que se recordaba la brutal matanza de judíos ocurrida en Babi Yar (Ucrania). Formularon unos comentarios introductorios los Representantes de las Misiones Permanentes de Italia y de Ucrania.

55. El 31 de enero de 2008, el DPI contó con la presencia del Representante Permanente Adjunto de la Misión del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas en la proyección de la película *Into the Arms of Strangers: Stories of the Kindertransport*, un documental galardonado por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas y producida por Warner Bros. Pictures. En él se relatava la historia de 10.000 niños judíos y de otra ascendencia que habían sido rescatados por los británicos y colocados en hogares de acogida y albergues justo antes de que estallara la Segunda Guerra Mundial; muchos de esos niños no habían vuelto a ver a su familia jamás. Después de la proyección hubo un debate con Deborah Oppenheimer, la productora de la película, y David Marwell, director del Museum of Jewish Heritage – A Living Memorial to the Holocaust.

## G. Divulgación en diversos soportes audiovisuales

56. Dentro del programa se ha creado un portal web sobre la recordación del Holocausto en el que se ofrece a los usuarios información exhaustiva sobre la labor y las actividades del programa. El portal ([www.un.org/holocaustremembrance](http://www.un.org/holocaustremembrance)) es fácil de usar, accesible y contiene abundantes materiales educativos sobre el tema. El programa también ha aumentado su labor de divulgación, sobre todo entre los jóvenes, al haber creado una presencia en los sitios web de Youtube y Wikipedia.



57. Asimismo, el Departamento ha elaborado mediante recursos extrapresupuestarios un instrumento pedagógico en línea denominado “Electronic Notes for Speakers”. Dicho instrumento contiene testimonios de supervivientes, planes para preparar lecciones y datos básicos para proporcionar a los oradores los recursos que necesiten para llevar a cabo sesiones informativas sobre el Holocausto y sus enseñanzas. El proyecto, que ha sido fruto de la colaboración con Yad Vashem y con el Instituto de Historia y Educación Visuales de la Fundación Shoá de la Universidad de California del Sur, ofrece información concisa y detallada sobre la historia y la experiencia humana del Holocausto. Le Mémorial de la Shoá y el Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos realizaron las versiones francesa y española respectivamente.

58. El Departamento produjo una película conmemorativa, con la ayuda de la Fundación de las Naciones Unidas. En ese DVD se mostraba la primera celebración de la historia del Día Internacional de Conmemoración en memoria de las víctimas del Holocausto, que tuvo lugar en la Sede de las Naciones Unidas, el 26 de enero de 2006.

59. El Departamento también produjo un vídeo para la exposición permanente sobre el Holocausto de la Sede de la Organización. En el vídeo, que dura dos minutos, se muestran imágenes de archivo de los acontecimientos que prefiguraron el Holocausto y escenas de la liberación de los reclusos de los campos de concentración en 1945 (véase además [www.youtube.com/holocaustremembrance](http://www.youtube.com/holocaustremembrance)).

60. La Radio de las Naciones Unidas emitió un programa sobre la recordación del Holocausto en su serie “Perspectiva”. En el programa se trazó una semblanza de los supervivientes y los hijos de ellos que viajaron a Nueva York para participar en la ceremonia conmemorativa de enero. Muchos de los músicos de la orquesta que tocó eran hijos de supervivientes del Holocausto. Todos los familiares entrevistados relataron historias conmovedoras de muertes, enfermedades y pérdidas, entrelazadas con otras historias de esperanza, valentía y fe inquebrantable.

## H. Materiales impresos

61. Asimismo, el Departamento de Información Pública diseñó un cartel que fue galardonado con un premio y que se ha reproducido ahora en español, francés, inglés y ruso. La ficha informativa del programa, en la que se describen su mandato y sus elementos fundamentales, se ha publicado en español, francés e inglés. Ambos productos se han distribuido por todo el mundo.

62. El Programa de divulgación publica la colección Documentos de debate escritos por analistas de primer orden en el ámbito de los estudios sobre el Holocausto y el genocidio. El programa los edita y también prepara unas preguntas que acompañan a cada documento para estimular el debate entre los estudiantes. Hasta la fecha se han publicado en la colección las obras de siete autores procedentes de Australia, China, los Estados Unidos, Francia, Ghana, Israel y el Sudán, en versión francesa e inglesa.

63. El Departamento de Información Pública envía periódicamente materiales educativos donados por sus colaboradores a la red mundial de centros de información de las Naciones Unidas. Entre esos materiales se cuentan los siguientes:

- *The Holocaust: frequently asked questions*: lo han proporcionado Yad Vashem, Le Mémorial de la Shoá y el Museo del Holocausto de Houston, en inglés, francés y español respectivamente.
- *La Shoá, la Mémoire Nécessaire*: lo ha proporcionado la Fondation pour la Mémoire de la Shoá y contiene una cronología y una exposición general de los sucesos del Holocausto, en francés.
- *Preparing for Holocaust Memorial Days, Suggestions for Educators*: directrices con ideas para planificar conmemoraciones anuales, proporcionadas por Yad Vashem y la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), en alemán, español, francés, inglés y ruso.
- *One Survivor Remembers*: juego de materiales educativos dirigido a adolescentes, que trata sobre la vida y las experiencias de Gerda Weissman Klein durante el Holocausto. El juego contiene su documental, galardonado por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas; un ejemplar de su biografía, titulada *All But My Life*; una guía para profesionales de la docencia y unos planes para preparar lecciones para muchachos de edades comprendidas entre los 13 y los 18 años, tiene por finalidad ayudar a los estudiantes a entender los peligros contemporáneos que entraña el odio; fue proporcionado por el proyecto “Teaching Tolerance” del Southern Poverty Law Center, en colaboración con la Fundación Gerda y Kurt Klein y el canal televisivo HBO.
- *In Time: Stand Up, Speak Out, Lend a Hand*: una revista para estudiantes y una guía para docentes que versa sobre la importancia del respeto de la diversidad, los valores morales y la responsabilidad cívica, proporcionada por TIME Classroom.
- *Into the Arms of Strangers: Stories of the Kindertransport*: DVD, libro y guía de análisis de la película, proporcionados por Warner Bros. Pictures, en versión francesa e inglesa.

- Education of Roma Children Project: fichas informativas sobre la experiencia de los romaníes, que también fueron víctimas del exterminio decretado por los nazis, proporcionadas por el Consejo de Europa.

## I. Otras actividades

64. Cada mes de octubre, el Departamento de Información Pública copatrocina, junto con el Museum of Jewish Heritage – A Living Memorial to the Holocaust, un concierto durante las jornadas musicales mundiales en conmemoración de Daniel Pearl, el periodista asesinado. Las jornadas musicales unen a miles de músicos de más de 60 países para ayudar a difundir las ideas del respeto de la diversidad y de la solidaridad.

65. Dos escritores hablaron de sus libros, y los firmaron, en la librería de las Naciones Unidas: Daniel Mendelsohn, autor de *The Lost: A Search for Six of Six Million*, una crónica de los viajes que realizó por todo el mundo en busca de detalles sobre la vida y el destino de sus familiares durante la Segunda Guerra Mundial, muchos de los cuales perecieron durante el Holocausto; y Robert Satloff, *Among the Righteous: Lost Stories from the Holocaust's Long Reach into Arab Lands*, obra en la que se relatan historias de árabes que rescataron o ayudaron a judíos del África septentrional durante la ocupación nazi de la Segunda Guerra Mundial.

## V. Evaluación

66. Las opiniones recibidas de los participantes en las actividades del programa han sido siempre positivas. Los supervivientes, sus familiares y las organizaciones no gubernamentales han considerado que los actos y los materiales informativos del programa han sido valiosos y útiles para concienciar a la opinión pública de la importancia actual del Holocausto. Los docentes y los centros de información de las Naciones Unidas que han consultado los instrumentos pedagógicos en línea han afirmado que su contenido es tan informativo como útil. En una evaluación que se ha hecho de los seminarios de formación dirigidos a los oficiales de información de las Naciones Unidas se ha comprobado que dichos seminarios habían aumentado el conocimiento del tema que tenían los oficiales y los ayudarían considerablemente a incorporar el tema en las actividades de promoción de los derechos humanos y de prevención del genocidio. Además, ha aumentado el interés que despierta el programa, como demuestra el incremento del 46,5% del número de visitas mensuales a su sitio web, entre enero de 2007 y enero de 2008.

“Hemos observado que el antisemitismo sigue existiendo hoy en día, en declaraciones escritas y en el sentimiento, y tenemos que afrontarlo. Tenemos que ir hasta la raíz de ello, haciendo que los niños y sus padres participen en programas de divulgación para ir al fondo de la discriminación.

“Ahora tengo un nuevo empeño y trabajo por hacer, porque nadie puede permanecer indiferente hacia ese tema ni hacia la resolución 60/7 de la Asamblea General después de haber pasado por esa formación.” (Participantes en los seminarios de los centros de información de las Naciones Unidas).

## VI. Actividades futuras

67. El recuerdo es un medio de honrar a las víctimas del Holocausto y un instrumento para enseñar a las generaciones venideras la importancia de defender la dignidad y el valor de todas las personas, con independencia de su raza o convicciones religiosas. A fin de elaborar un programa de divulgación valioso, el Departamento de Información Pública continuará manteniendo consultas amplias con especialistas en el Holocausto y el genocidio de todo el mundo. Mediante sus numerosos actos dirigidos a grupos e instituciones de la sociedad civil, el programa seguirá forjando alianzas que lo ayuden a acrecentar su capacidad de divulgación.

68. El programa de divulgación también continuará proporcionando material educativo para combatir el antisemitismo a la red mundial de centros de información de las Naciones Unidas. Dos de sus asociados, la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la OSCE y la Casa de Ana Frank de Amsterdam, han elaborado un conjunto de directrices en tres módulos destinadas a los profesionales de la docencia, para ayudarlos a hacer entender a los jóvenes mejor la vida y la experiencia del pueblo judío, cómo se produjo el Holocausto y la persistencia de la amenaza del odio. El módulo 1 versa sobre la historia del antisemitismo y el Holocausto; el módulo 2, de las formas contemporáneas de antisemitismo y el módulo 3 explica el antisemitismo como una de tantas formas de discriminación. Asimismo, esos materiales tratan del funcionamiento de los prejuicios en general y muestran a los estudiantes los efectos que pueden tener esas actitudes tanto en los individuos como en toda la sociedad.

69. El Departamento también se asociará con el Centro y el Museo Conmemorativos del Holocausto de Montreal para proporcionar materiales educativos sobre el Holocausto, destinados a alumnos de enseñanza primaria y adaptados a sus diversas edades, a los centros de información de las Naciones Unidas, tanto en francés como en inglés.

70. El Departamento tiene planeado celebrar el septuagésimo aniversario del pogromo de la Noche de los cristales rotos simultáneamente con su seminario anual, en noviembre de 2008, y la celebración se concentrará en los actos que abocaron a que estallara la violencia contra los judíos y a que se los encarcelara en todo el territorio del Tercer Reich. El programa de divulgación también publicará una recopilación de su colección de documentos de debate, en francés y en inglés.

71. Muchos centros de información de las Naciones Unidas se han declarado interesados en montar una exposición sobre el Holocausto en su recinto en 2009. Para facilitarles la labor, el programa de divulgación les ha proporcionado fotografías y el texto de su propia exposición, en versión árabe, española, francesa, inglesa y rusa.

72. El Departamento de Información Pública se asociará con el Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos para montar su exposición, que se titulará “Deadly Medicine”, en la Sede de Nueva York, en 2009. En la exposición se explicará cómo la Alemania nazi llevó a cabo una campaña para “depurar” a la sociedad alemana de judíos y de otros individuos considerados racial o biológicamente inferiores.